Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

Ἔτος 16ον ΑΡΙΘΜ. 5426
Γραφεῖα : Πέραν Δίοδος Συρίας Ἀριθμ. 10—11—12
Τηλέφωνον : 43403
Ταχυδρομ. κιβώτιον 2157 Πέραν
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡΟΣΙΑ 4
Ἰδιοκτήτης-Διευθυντής
Κ. Ε. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ

APOYEVMATİNİ
ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΠΕΜΠΤΗ
31
ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
1940
Στάχυος ἀποστ. Ἐπιμάχου μαρτ.
Διευθυντής-Συντάξεως
ΓΡ. Ε. ΓΙΑΒΕΡΙΔΗΣ

Sahibi ve umumî neşriyat müdürü K. VASİLYADİS
Yazı İşleri müdürü L. YAVERİDİS
İdarehane : İstanbul Beyoğlu Suriye Çarşısı 10--12 Apoyevmatini matbaası
Perşembe 31 Birinci Teşrin 1940
Διευθυντής Διαχειρίσεως : ΟΔ. ΚΡΥΣΤΑΛΛΙΔΗΣ
«Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐπιβάλλουσι καὶ νέα καθήκοντα» Β. ΟΥΓΚΩ

Η ΕΛΛΑΣ ΠΟΛΕΜΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΝ ΤΗΣ

ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΑΥΤΟΘΥΣΙΑΣ

Ο ΑΓΓΛΙΚΟΣ ΣΤΟΛΟΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΑΣ ΑΚΤΑΣ

ΕΠΟΝΤΙΣΕ ΝΑΡΚΑΣ

ΕΝΤΟΠΙΣΙΣ ΑΓΩΝΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΘΟΡΙΟΝ

ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΙΣ ΙΤΑΛΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΡΥΤΣΑΝ

ΑΓΟΡΕΥΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΣΙΜΟΠΟΥΛΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟΝ

Η ΕΛΛΗΝΟΑΓΓΛΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Ἀθῆναι, 30. (Π. Α.) Λεωφορεῖα πλήρη στρατιωτῶν διευθυνομένων εἰς τὸ μέτωπον καὶ πλῆθος συγκεντρωμένον πέριξ τοῦ γενικοῦ ἀρχηγείου τοῦ στρατοῦ διὰ νὰ ἐπευφημήσῃ τὸν Βασιλέα ἢ τὸν στρατηγὸν Μεταξᾶν εἶναι μεταξὺ τῶν συνήθων σημερινῶν σκηνῶν τῆς πρωτευούσης. Ὁ λαὸς ἐδέχθη εὐχαρίστως τὰς αὐστηρὰς περὶ σβέσεως τῶν φώτων διατάξεις, παρὰ τὸ γεγονός, ὅτι τὴν παρελθοῦσαν νύκτα αἱ ἀρχαὶ κατέφυγον εἰς τὸ μέτρον τῆς διακοπῆς τοῦ ἠλεκτρικοῦ ρεύματος, ἐξαιρέσει τοῦ ἀπαραιτήτου διὰ τὰς κυριωτέρας ὑπηρεσίας.

Ἡ συμπλήρωσις τῆς γενικῆς ἐπιστρατεύσεως κατέστη δυσχερὴς λόγῳ τῶν γεωγραφικῶν συνθηκῶν. Ἀλλ' αἱ προετοιμασίαι τοῦ ἐπιτελείου αἱ γενόμεναι ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐχθροπραξιῶν ἀποφέρουν τώρα τὸν καρπόν των καὶ τὰ σχέδια ἐφαρμόζονται χωρὶς νὰ προσκρούσουν πουθενά.

Μὲ πολλὴν ἱκανοποίησιν ἐγνώσθησαν ἐδῶ αἱ πληροφορίαι καθ' ἃς οἱ Ἄγγλοι θὰ ἐβομβάρδιζαν τὴν Ρώμην ἂν ὑφίσταντο ἀεροπορικὴν ἐπίθεσιν αἱ Ἀθῆναι.

Ὁ βασιλεὺς τῆς Ἑλλάδος ΓΕΩΡΓΙΟΣ ὁ Β'

Αἱ ἐφημερίδες προειδοποιοῦν τὸ κοινὸν νὰ μὴ δίδῃ πίστιν εἰς κακοδόξους φήμας «ὑπόπτου προελεύσεως» καὶ ἀναφέρουν φαντασιώδεις μύθους διαδοθέντας χθὲς, ἀποβλέποντας εἰς τὸ νὰ μειώσουν τὸ ἠθικὸν τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ, ὅταν θὰ ἐπληροφορεῖτο αὐτὸς τὴν ἀλήθειαν.

Ἡ ἀστυνομία παρακολουθεῖ τὰ ὕποπτα πρόσωπα.

Η ΑΙΣΙΟΔΟΞΙΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Ἀθῆναι, 30. (Π. Α.) Καθυστερήσαν: Τὰ ἀλλεπάλληλα συνθήματα ἀεροπορικῶν συναγερμῶν, ἅτινα ἐδόθησαν τὴν ἡμέραν τῆς Δευτέρας οὐδένα ἐκνευρισμὸν προυκάλεσαν μεταξὺ τοῦ πληθυσμοῦ, ἀλλὰ τοὐναντίον ἐδιπλασίαζον ἑκάστοτε τὸν ἐνθουσιασμόν του.

Ἡ πόλις διατηρεῖ τὴν συνήθη ὄψιν της, εἰς τὴν ὁποίαν προστίθενται ὁ γενικὸς σημαιοστολισμὸς καὶ αἱ διεξαγόμεναι εἰς τὰς κυριωτέρας ἀρτηρίας παλλαϊκαὶ διαδηλώσεις, καθ' ἃς οἱ διαδηλωταὶ ἐπευφημοῦν τὸ ἔθνος, τὸν βασιλέα καὶ τὸν κ. Μεταξᾶν.

Ἡ Ἱερὰ Σύνοδος τῆς ἑλληνικῆς ἐκκλησίας διέταξε δεήσεις καὶ ἐξέδωκε διάγγελμα εὐλογοῦν τοὺς ὑπερασπιστὰς τῆς πατρίδος.

Ὁ πληθυσμὸς πεποιθὼς περὶ τοῦ δικαίου τοῦ ἀγῶνος τῆς Ἑλλάδος παρακολουθεῖ τὴν κατάστασιν μετὰ τῆς μεγαλειτέρας αἰσιοδοξίας.

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΓΑΝΑΚΤΗΣΙΣ

Ἀθῆναι, 30. (Π. Α.) Τοῦ Πρακτορείου Ἀθηνῶν: Ὁ ἀθηναϊκὸς τύπος ἐκφράζει τὴν ἀγανάκτησίν του διὰ τὴν ἰταλικὴν ἐπίθεσιν. Γράφει ὅτι ἡ Ἑλλὰς δὲν ἐπεζήτησε, δὲν προυκάλεσε, δὲν ἠθέλησε τὸν πόλεμον αὐτὸν ποὺ τῆς ἐπεβλήθη.

Αἱ ἐφημερίδες ὑπομιμνήσκουν ὅτι ἂν οἱ Ἰταλοὶ γνωρίζουν τὴν ἱστορίαν τῆς Ἑλλάδος, ὤφειλαν νὰ γνωρίζουν ἐπίσης ὅτι οὐδέποτε ἡ Ἑλλὰς παρεδόθη ἀμαχητί, ὅτι οὐδέποτε ἡττήθη πρὶν ἢ ποτίσῃ τὸ πατρικὸν ἔδαφος μὲ τὴν τελευταίαν ρανίδα τοῦ αἵματός της.

Θὰ ἀποθάνωμεν ὅλοι, γράφει ἡ «Καθημερινή», χωρὶς τοῦτο νὰ εἶνε δίκαιον, χωρὶς νὰ θέλωμεν, διότι ἐπράξαμεν τὸ πᾶν διὰ νὰ παραμείνωμεν ἐκτὸς τῆς συρράξεως.

Καὶ ἐὰν οἱ Ἰταλοὶ ἐπιτύχουν νὰ νικήσουν ἕνα λαὸν ἀποφασισμένον νὰ ἀποθάνῃ, τοῦτο θὰ εἶνε ἡ πρώτη καὶ παράδοξος νίκη τῶν ἀπὸ μακρῶν αἰώνων. Τοῦτο ὅμως δὲν θὰ γίνῃ. Ἡ Ἑλλὰς θὰ νικήσῃ, τὸ πνεῦμα τῆς αὐτοθυσίας, τὸ θάρρος καὶ ἡ ἑλληνικὴ ἰδέα θὰ ἐπικρατήσουν τοῦ ἰταλικοῦ ἐγχειριδίου.

Η ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΟΥ ΑΓΓΛ. ΣΤΟΛΟΥ

Ἀλεξάνδρεια, 30. (Π.Α.) Ρόυτερ: Καίτοι εἶνε ἀπαραίτητον νὰ τηρηθῇ τώρα μεγάλη ἐχεμύθεια, σχετικῶς μὲ τὴν ἔκτασιν τῆς βοηθείας τῆς Μεγ. Βρεττανίας πρὸς τὴν Ἑλλάδα καὶ τῶν ἐνεργειῶν τοῦ στόλου εἰς τὴν Μεσόγειον, ἐκδηλοῦται ἐδῶ μεγάλη ἱκανοποίησις διὰ τὴν ἀπόφασιν τῆς Μεγ. Βρεττανίας, ὅπως ἐκπληρώσῃ τὴν περὶ βοηθείας ἐγγύησίν της. Ὁ στόλος ἐπιβλέπει ἀπὸ πολλοῦ τὰς ἐξελίξεις εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Μεσόγειον καὶ εἶναι ἕτοιμος νὰ ἀντιμετωπίσῃ κάθε σημερινὴν πιθανότητα.

ΠΟΝΤΙΣΙΣ ΝΑΡΚΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΥΔΑΤΑ

Λονδῖνον, 30. (Π. Α.) Τὸ ἀγγλικὸν Ναυαρχεῖον μετέδωσεν, ὅτι ἐποντίσθησαν νάρκαι εἰς τὰ ἑλληνικὰ ὕδατα, συμπεριλαμβανομένων τῶν κόλ-

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

ΣΗΜΕΡΟΝ ΣΥΝΕΡΧΕΤΑΙ Ο ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΤΟΥ ΛΑΪΚΟΥ ΚΟΜΜΑΤΟΣ

Ο κ. ΣΑΡΑΤΣΟΓΛΟΥ ΘΑ ΕΚΘΕΣΗ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΝ

ΑΥΡΙΟΝ Ο ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΡΧΗΓΟΣ ΘΑ ΕΚΦΩΝΗΣΗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΩΤΑΤΟΝ ΛΟΓΟΝ

Ἡ ὑποδοχὴ τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀρχηγοῦ εἰς τὴν εἴσοδον τῆς Μεγ. Ἐθνοσυνελεύσεως

Ἄγκυρα, 30. Ὁ Κοινοβουλευτικὸς Ὅμιλος τοῦ Λαϊκοῦ Κόμματος θὰ συνέλθῃ αὔριον (σήμερον) τὴν 10ην ὥραν. Κατὰ τὴν συνεδρίαν ταύτην θὰ ἐκλεγῶσιν ὁ Πρόεδρος, οἱ ἀντιπρόεδροι, οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ λοιποὶ τοῦ διοικοῦντος συμβουλίου τοῦ Κοινοβουλευτικοῦ Ὁμίλου.

Μετὰ τὰς ἀρχαιρεσίας, ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν Σουκρῆ Σαράτσογλου θὰ προβῇ ἐνδεχομένως εἰς δηλώσεις διαφωτίζων τὸν Κοινοβουλευτικὸν Ὅμιλον ἐπὶ τῶν πολιτικῶν γεγονότων τὰ ὁποῖα ἐσημειώθησαν κατὰ τὴν περίοδον τῶν διακοπῶν τῆς Μεγ. Ἐθνοσυνελεύσεως.

Ἡ Μεγ. Ἐθνοσυνέλευσις θὰ συγκροτήσῃ τὴν Παρασκευὴν 1ην Νοεμβρίου καὶ ὥραν 15ην τὴν πρώτην συνεδρίαν τῆς νέας κοινοβουλευτικῆς συνόδου.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας Ἰσμὲτ Ἰνονοῦ θὰ ἐκφωνήσῃ τὸν ἐναρκτήριον λόγον κατὰ τὴν συνεδρίαν ταύτην, ὁμιλῶν περὶ τῆς ἐσωτερικῆς καὶ ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τῆς χώρας μας. Ὁ σημαντικώτατος οὗτος λόγος τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀρχηγοῦ ἀναμένεται μετὰ πολλῆς ἀνυπομονησίας εἰς τοὺς κύκλους τῆς Ἀγκύρας.

ΟΙ ΙΤΑΛΟΙ ΕΤΟΡΠΙΛΛΙΣΑΝ ΤΟ „ΕΛΛΗ"

ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙΣ ΤΟΥ ΑΘΗΝΑΪΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

Ἀθῆναι, 30. (Π.Α.) Τοῦ Πρακτορείου Ἀθηνῶν :

Αἱ ἐφημερίδες δημοσιεύουν φωτογραφίας τεμαχίου τῆς ἰταλικῆς τορπίλλης, μὲ τὴν ὁποίαν ἐβυθίσθη τὸ «Ἕλλη».

Οἱ ἀριθμοὶ τοῦ μητρώου καὶ αἱ ἰταλικαὶ ἐπιγραφαὶ πιστοποιοῦν ἀναμφισβητήτως τὴν ταυτότητα τῶν αὐτουργῶν τοῦ τορπιλλισμοῦ.

Αἱ ἐφημερίδες ἀναφέρουν διὰ τὸ ἐξυφανθὲν ὑπὸ τῆς Ἰταλίας ἀπεχθὲς δρᾶμα, ὑπομιμνήσκουσιν τὰ ἀνακοινωθέντα τοῦ Στέφανι διὰ τῶν ὁποίων οἱ Ἰταλοὶ ἠρνοῦντο τὴν συμμετοχήν των εἰς τὸ ἔγκλημα, ἰσχυριζόμενοι ὅτι ἡ «Ἕλλη» ἐτορπιλλίσθη ὑπὸ Ἄγγλων.

Εἰς ὁλόκληρον τὴν Ἑλλάδα δὲν ἠκούσθη εἰμὴ μία καὶ μόνη φωνή: Οἱ Ἰταλοί. «Ἐὰν δὲ ἡ Ἑλλὰς ἐτήρει ἐπίσημον σιγὴν διὰ λόγους πολιτικῆς προνοίας, τώρα ἐπέστη ἡ στιγμὴ διὰ νὰ ὁμιλήσῃ ἡ Ἑλλάς.

Καὶ ἡ Ἑλλὰς κατηγορεῖ μὲ τὴν σειράν της καὶ μὲ ἀναμφισβήτητα στοιχεῖα καὶ ἀποδείξεις.

Πρόκειται περὶ ἐγκλήματος διττῶς ποταποῦ διὰ τὸν τρόπον καὶ τὰς συνθήκας, μὲ τὰς ὁποίας διεπράχθη τοῦτο.

Ο ΑΓΓΛΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟΝ ΕΛΛΑΔΟΣ-ΙΤΑΛΙΑΣ

ΟΙ "ΤΑΪΜΣ" ΛΕΓΟΥΝ ΟΤΙ Η ΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΣΤΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

Λονδῖνον, 30. (Π. Α.) Αἱ ἐφημερίδες τοῦ Λονδίνου γράφουσαι περὶ τῆς ἐπιδόσεως τοῦ ἰταλικοῦ τελεσιγράφου, παρατηροῦν ὅτι ἡ Ἑλλὰς διετήρησε τὴν οὐδετερότητά της καὶ ὑπομιμνήσκουν ἐν τέλει ὅτι κατερχομένη εἰς τὸν πόλεμον ἡ Ἰταλία εἶχε παράσχῃ διαβεβαιώσεις πρὸς τὴν Ἐλβετίαν, τὴν Ἑλλάδα, τὴν Τουρκίαν καὶ τὴν Αἴγυπτον.

Οἱ «Τάιμς» γράφουν:

Ἡ Τουρκία ὡρισμένως θὰ ἐπρόσεχεν ὅτι εὑρίσκεται ἐντὸς τοῦ κύκλου τῶν ὑποσχέσεων τὰς ὁποίας ἔδωσεν ἀπὸ τὸ Παλάτσο Βενέτσια ὁ Μουσολίνι. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει εἶνε ἀναμφίβολον ὅτι ἡ Τουρκία διεῖδε τὴν ἀξίαν τῆς δοθείσης πρὸς αὐτὴν διαβεβαιώσεως ὁμοία τῆς ὁποίας ὑπῆρξε καὶ ἡ πρὸς τὴν Ἑλλάδα παρασχεθεῖσα, καὶ ἔλαβε στάσιν ἀμυντικήν.

Εἶνε δύσκολον νὰ ἐκτιμήσῃ κανεὶς ἀπὸ τώρα τὸν ἀντίκτυπον τὸν ὁποῖον θὰ ἔχῃ ἐν Τουρκίᾳ ἡ ἐπίθεσις αὐτή, δύναται ὅμως νὰ ἰσχυρισθῇ κανεὶς ἀδιαψεύστως ὅτι ἐάν, παρὰ τὴν στάσιν τὴν ὁποίαν θέλει νὰ τηρήσῃ ὁ βασιλεὺς Βόρις, ἡ ἐν Βουλγαρίᾳ φιλοπόλεμος μερὶς σύρῃ τὴν Βουλγαρίαν εἰς πολεμικὴν περιπέτειαν μὲ στόχον τὴν δυτικὴν Μακεδονίαν καὶ κυρίως τὴν Θεσσαλονίκην, ἡ Τουρκία θὰ λάβῃ τὴν Ἑλλάδα ὑπὸ τὰς πτέρυγας τῆς προστασίας της διὰ νὰ ἐμποδίσῃ κτύπημα κατ' αὐτῆς ἐκ τῶν νώτων.

Περαιτέρω οἱ «Τάιμς» γράφουν ὅτι ἡ Ἀγγλία θὰ παράσχῃ πᾶσαν βοήθειαν πρὸς τὴν Ἑλλάδα καὶ παραθέτει τὰ ἑξῆς σχετικὰ μὲ τὴν Βουλγαρίαν:

Πράγματι, ἡ διπλωματία τῶν Κρατῶν τοῦ Ἄξονος δυνατὸν νὰ θελήσῃ νὰ ἐκμεταλλευθῇ τὰς παλαιὰς ἐσωτερικὰς ἐν Βουλγαρίᾳ διενέξεις, τὰ ὁρμὰς τῶν στρατιωτικῶν ἡγετῶν, τὴν ἐπιθυμίαν τῆς καθόδου εἰς τὸ Αἰγαῖον.

Ὁ σκοπὸς τοῦ Ἄξονος δυνατὸν νὰ εἶνε ἡ ἐξουδετέρωσις τῶν προσπαθειῶν τοῦ βασιλέως Βόριδος ἐπιθυμοῦντος τὴν διαφύλαξιν τῆς εἰρήνης.

Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅμως ὅτι ἡ Τουρκία, κατέχουσα ἰσχυρὰς θέσεις εἰς τὴν βουλγαρικὴν μεθόριον καὶ τὴν ἀνατολικὴν Θρᾴκην θὰ παίξῃ σημαντικὸν ρόλον ρυθμιστοῦ, μέχρις ὅτου δημιουργηθῇ μία νέα κατάστασις.

Ἡ δὲ ἐφημερὶς «Ντέϊλυ Τέλεγραφ» γράφει τὰ ἑξῆς:

Παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ γερμανικὴ πίεσις ἐπὶ τῆς Βουλγαρίας εἶναι ἰσχυρά, οὐχ' ἧττον ἡ οὐδετερότης ἐκεῖ ἠμπορεῖ νὰ ἐπικρατήσῃ.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἐνδιαφέρον τῆς Τουρκίας ἀπέναντι τῆς ἰταλικῆς ἐπιθέσεως, τὸ πρᾶγμα εἶναι πολὺ σαφές. Ἡ Τουρκία δὲν ὑποχρεοῦται νὰ βοηθήσῃ τὴν Ἑλλάδα ἐναντίον τῆς Ἰταλίας, ἀλλὰ δικαιοῦται πλήρως νὰ εἶναι προσεκτικὴ ἀπέναντι τῶν ἰταλικῶν βλέψεων.

Ἐὰν τὰ κράσπεδα τοῦ Αἰγαίου περιέλθουν εἰς τοὺς Ἰταλούς, δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἡ κατοχὴ αὕτη θὰ ἀποτελῇ κίνδυνον διὰ τὰ πολιτικὰ καὶ οἰκονομικὰ συμφέροντα τῆς Τουρκίας.

Ὁ ρωσικὸς κίνδυνος ἐξακολουθεῖ νὰ μένῃ ἀκαθόριστος. Ἐκεῖνο ὅπερ εἶνε σαφὲς καὶ πρόδηλον εἶνε ὅτι ἐὰν ὁ Μουσολίνι ἐπιζητήσῃ νὰ ἔχῃ ὁριστικὸν ἀποτέλεσμα ἡ Ἰταλία θὰ εὑρεθῇ εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ἐπέμβῃ μὲ ὅλον τὸν στόλον της.

Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΚΑΙ Ο ΑΞΩΝ

ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΙΤΑΛΟΓΕΡΜΑΝΟΥΣ

Σόφια, 30. (Π.Α.) Τοῦ Γερμανικοῦ Πρακτορείου:

Ὁ τύπος ἐγκρίνει ὁμοφώνως τὰς ἰδέας τοῦ λόγου τοῦ Θρόνου εἰς τὴν Σοβράνιε.

Σχολιάζει ἰδίως τὰς δηλώσεις ἐπὶ τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς, ἤτοι τὴν προσχώρησιν τῆς Βουλγαρίας εἰς τὸ πλαίσιον τῶν Δυνάμεων τοῦ Ἄξονος.

Ἡ κυβερνητικὴ «Ντνέζ» γράφει ὅτι ἡ ἐγκάρδιος φιλία μεταξὺ τῶν Δυνάμεων τοῦ Ἄξονος καὶ τῆς Βουλγαρίας προσλαμβάνει ὀλονὲν περισσότερον συγκεκριμένην μορφήν, τόσον τοῦ μᾶλλον καθ' ὅσον ἡ βουλγαρικὴ ἐξωτερικὴ πολιτικὴ ἠκολούθησε μέχρι τοῦδε εὐθεῖαν γραμμὴν καὶ θὰ ἐξακολουθήσῃ νὰ τὴν ἀκολουθῇ.

Ἡ ἑσπερινὴ ἐφημερὶς «Μίρ» ὑπογραμμίζει τὴν ἱστορικὴν στιγμήν, καθ' ἣν ἐξεφωνήθη ὁ λόγος τοῦ θρόνου καὶ διαπιστώνει ὅτι οὗτος ἐνεκρίθη ἐφ' ὁλοκλήρου τοῦ βουλγαρικοῦ λαοῦ.

ΕΛΛΕΙΨΙΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Σόφια, 30. (Π.Α.) Τοῦ Γερμανικοῦ πρακτορείου:

Ὁ Βούλγαρος ὑπουργὸς τοῦ Ἐμπορίου κ. Ζαγκόρωφ ἐδήλωσεν ὅτι ἡ κυβέρνησις συνέταξεν ἤδη διάταγμα διὰ τὴν εἰσαγωγήν, ἐν περιπτώσει ἀνάγκης τοῦ συστήματος τῆς διὰ δελτίων ἀγορᾶς τροφίμων, διὰ τὰς πόλεις, τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς τῶν κατοίκων δὲν ὑπερβαίνει τὰς 5.000.

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

Δηλώσεις Ἰσπανοῦ στρατηγοῦ

Λισσαβών, 30. (Π. Α.) Ὁ ἀφιχθεὶς ἐνταῦθα ὡς ἀντιπρόσωπος τοῦ ἰσπανικοῦ στρατοῦ εἰς τὰς τελετὰς τῶν ἐθνικῶν ἑορτῶν τῆς Πορτογαλίας δοὺξ τῆς Σεβίλλης ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Πορτογαλία οὐδὲν εἶχε νὰ φοβεῖται ὅ,τι δήποτε καὶ ἂν συμβῇ.

Εἰς δηλώσεις του πρὸς τὸν τύπον εἶπεν ὅτι ἡ Ἰσπανία εἰς οὐδεμίαν κατάκτησιν θὰ προβῇ εἰς βάρος τῆς Πορτογαλίας.

Η ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΟΛΕΜΟΦΟΔΙΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΒΟΜΒΩΝ ΑΕΡΟΠΛΑΝΩΝ

Λονδῖνον, 30. [Π.Α.] Τοῦ ἀγγλικοῦ ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ:

Κατὰ πληροφορίας ἐξ Ὀττάβας συντόμως θ' ἀρχίσῃ εἰς ἐργοστάσιον τοῦ Καναδᾶ, ἡ κατασκευὴ βομβῶν ἀεροπλάνων βάρους 250 χιλιογράμμων. Θὰ κατασκευάζωνται πλέον τῶν 100.000 κατ' ἔτος.

Η ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΘΕΣΙΝ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η ΒΙΛΧΕΛΣΤΡΑΣΣΕ ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΣΥΜΦΩΝΟΣ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΤΟΥ ΜΟΥΣΟΛΙΝΙ

ΕΠΙΔΙΩΚΕΤΑΙ Η ΕΚΔΙΩΞΙΣ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΕΣΟΓΕΙΟΝ

Βερολῖνον, 30 (Π. Α.) Ἐξ ἡμιεπισήμου πηγῆς μεταδίδονται τὰ ἑξῆς:

Αἱ μετὰ τρίτων κρατῶν σχέσεις τῆς Γερμανίας καθορίζονται διὰ τῆς μετὰ τῆς Ἰταλίας συνθήκης συμμαχίας.

Κατόπιν ἐρωτήσεων τῶν ξένων δημοσιογράφων τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν τοῦ Ράιχ καθώρισε σήμερον τὴν στάσιν τῆς Γερμανίας ἔναντι τῆς ἰταλοελληνικῆς ρήξεως, διὰ τῆς ὡς ἄνω διαπιστώσεως.

Μὲ τὴν αὐτὴν λογικήν, οἱ πολιτικοὶ κύκλοι ἐφιστοῦν τὴν προσοχὴν ἐπὶ τοῦ περιεχομένου τῆς ἰταλικῆς πρὸς τὴν Ἑλλάδα διακοινώσεως καὶ ἐπὶ τῶν διαφόρων ἡμιεπισήμων διαμαρτυριῶν τῆς Ἰταλίας, εἰς τὰς ὁποίας διαπιστοῦται ἀναμφισβητήτως ὅτι ἡ Κυβέρνησις τῶν Ἀθηνῶν ηὔνοει μονομερῶς τὴν Ἀγγλίαν.

Δηλοῦται ἐν Βερολίνῳ ὅτι ἡ ἰταλικὴ ἀντίδρασις εἰς τὴν περιοχὴν ταύτην, δὲν εἶναι εἰμὴ μία φάσις τοῦ ἀγῶνος, τὸν ὁποῖον διεξάγουν ἀπὸ κοινοῦ ἡ Γερμανία καὶ ἡ Ἰταλία ἐναντίον τῆς Ἀγγλίας καὶ ὅτι ἀπὸ πολιτικῆς ἀπόψεως δὲν εἶναι τίποτε ἄλλο εἰμὴ μία φάσις τῆς πολιτικῆς τοῦ Ἄξονος.

Ἡ δρᾶσις τῆς Ἰταλίας, παρατηροῦν οἱ πολιτικοὶ κύκλοι, θὰ θέσῃ ὁριστικῶς τέρμα εἰς τὸ ἀγγλικὸν σύστημα ἐν Μεσογείῳ, ὅπου δὲν ἔχει καμμίαν θέσιν ἡ Ἀγγλία καὶ ἰδιαιτέρως θὰ ἐξαφανίσῃ τὰς πραγματικὰς ἢ φανταστικὰς βάσεις αὐτῆς.

ΟΙ ΓΕΡΜΑΝΟΙ ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΣΥΜΦΩΝΟΙ ΜΕ ΤΟΥΣ ΙΤΑΛΟΥΣ

Βερολῖνον, 30. (Π. Α.) Στέφανι: Οἱ πολιτικοὶ κύκλοι τοῦ Βερολίνου ἐγκρίνουν ἀπολύτως τὴν πρὸς τὴν Ἑλλάδα ἰταλικὴν διακοίνωσιν καὶ θεωροῦν ἱκανοποιητικὴν τὴν μετὰ τόσης ταχύτητος προέλασιν τῶν ἰταλικῶν στρατευμάτων ἐντὸς τοῦ ἑλληνικοῦ ἐδάφους.

Οἱ αὐτοὶ κύκλοι τονίζουν ὅτι ἡ ἀπόφασις τῆς Ἰταλίας ὅπως θέσῃ τέρμα εἰς μίαν κατάστασιν, τῆς ὁποίας ἡ συνέχισις ἦτο ἀδύνατος, καὶ ἡ κατάληψις ὡρισμένων στρατηγικῶν σημείων ὑπ' αὐτῆς, ἀναλαμβανούσης αὐτοπροσώπως τὴν ἐγγύησιν τῆς ἑλληνικῆς οὐδετερότητος, δὲν ἀποτελοῦν ἐπίθεσιν ἐναντίον τοῦ ἑλληνικοῦ ἔθνους.

Ἡ ἀπόφασις αὐτὴ δὲν ἦτο τίποτε ἄλλο, εἰμὴ ἱερὸν δίκαιον ἐπιβαλλόμενον ὑπὸ τῆς νομίμου ἀμύνης τῆς Ἰταλίας.

Ο κ. ΧΙΤΛΕΡ . . . ΘΑ ΕΠΕΜΒΗ

Νέα Ὑόρκη, 30. (Π. Α.) Οἱ «Νιοὺ Γιὸρκ Τάιμς» καὶ ἡ «Νιοὺ Γιὸρκ Χέραλδ Τρίμπουν» δημοσιεύουν τηλεγραφήματα ἐκ Σόφιας καὶ Βελιγραδίου καθ' ἃ ὁ Χίτλερ θὰ ἐπιχειρήσῃ νὰ θέσῃ τέρμα εἰς τὸν ἰταλοελληνικὸν πόλεμον.

Κατὰ τὸν ἐν Σόφια ἀνταποκριτὴν τῆς «Νιοὺ Γιὸρκ Χέραλδ Τρίμπουν» οἱ καλῶς πληροφορημένοι διπλωματικοὶ κύκλοι τῆς βουλγαρικῆς πρωτευούσης λέγουν ὅτι ἡ εἰσβολὴ ἔγινε χωρὶς νὰ πληροφορηθῇ τοῦτο ὁ Χίτλερ καὶ ὅτι οὗτος θὰ ἀνησύχῃ πολὺ ἐὰν ἡ Ἑλλὰς κατελαμβάνετο ὑπὸ τῶν Ἰταλῶν.

Ὁ ἐν Βελιγραδίῳ ἀνταποκριτὴς τῶν «Νιοὺ Γιὸρκ Τάιμς» λέγει ὅτι ὡς φρονεῖται ἡ εἰς τὸ Βερολῖνον ρῆξις εἶναι πρόωρος, ἐκφράζονται ἀνησυχίαι ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἑλληνικὴν ἀντίστασιν καὶ φόβοι περὶ πιθανῆς ἐπεμβάσεως τῆς Τουρκίας.

ΤΟ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΙΑΠΩΝΙΑΣ

Τόκιο, 30. (Π. Α.) Τοῦ Γερμανικοῦ Πρακτορείου: Σχετικῶς μὲ τὴν ἑλληνοϊταλικὴν ρῆξιν ἁρμόδιον πρόσωπον τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν ἀνακοινοῖ ὅτι ἡ Ἰαπωνία θὰ παρακολουθήσῃ τὴν ἐξέλιξιν τῆς καταστάσεως.

Αἱ ἐκθέσεις τῶν ἐν Εὐρώπῃ διπλωματικῶν ἀντιπροσώπων τῆς Ἰαπωνίας δὲν εἶνε εἰσέτι ἀρκετὰ λεπτομερεῖς.

ΟΙ ΓΑΛΛΟΙ ΠΩΛΟΥΝ ΕΚΔΟΥΛΕΥΣΕΙΣ

Γενεύη, 30. (Π.Α.) Τοῦ Γερμανικοῦ Πρακτορείου: Αἱ ἑσπεριναὶ γαλλικαὶ ἐφημερίδες, τονίζουν τὴν σημασίαν τῆς ἑλληνοϊταλικῆς διαφορᾶς εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἐκμηδενίσεως τῆς ἀγγλικῆς ἐπιρροῆς ἐπὶ τῆς Εὐρώπης.

Ἡ «Παρὶ Σουάρ» γράφει ὅτι ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Ἑλλάδος στρατηγὸς Μεταξᾶς ἠθέλησε τὸν πόλεμον δι' ὃ καὶ ἡ εὐθύνη αὐτοῦ βαρύνει τὸν ἴδιον.

Ὁ Ἕλλην πρωθυπουργὸς ἀντιθέτως πρὸς τὰς γειτονικὰς τῆς Ἑλλάδος χώρας τὴν Βουλγαρίαν, τὴν Ρουμανίαν καὶ τὴν Γιουγκοσλαβίαν, βασίζεται σήμερον εἰς τὴν ἐνεργὸν βοήθειαν τῆς Ἀγγλίας.

Εἰς τὴν αὐτὴν ἐφημερίδα ὁ κ. Φερνὰν Λωράν γράφει :

Παριστάμεθα μάρτυρες τῆς ὁριστικῆς ἐκδιώξεως τῆς Ἀγγλίας ἐκ τῆς εὐρωπαϊκῆς ἠπείρου καὶ εἰς τὴν μεθοδικὴν ἐξέλιξιν τοῦ σχεδίου, τὸ ὁποῖον ἀποβλέπει εἰς τὴν ἀφαίρεσιν τῶν κλειδῶν τῆς Μεσογείου ἀπὸ τὰς χεῖρας τῆς Ἀγγλίας.

ΛΑΚΩΝΙΚΑ

ΑΙ ΠΟΛΕΜΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

Τὴν μονομαχίαν πυροβολικοῦ καὶ τὰς κατοπτευτικὰς πτήσεις ἀεροπλάνων εἰς τὸ ἑλληνοϊταλικὸν πολεμικὸν μέτωπον διεδέχθησαν συγκρούσεις πεζικοῦ.

Πρόκειται κυρίως περὶ δράσεως προφυλακῶν, διὰ νὰ ἐπακολουθήσουν μεγάλαι μάχαι.

Δὲν γνωρίζει κανεὶς πόσας ἀκριβῶς μεραρχίας ἔχουν οἱ Ἰταλοὶ εἰς τὴν Ἀλβανίαν καὶ ἐὰν δύνανται ἐκ τῆς Μητροπόλεως, ν' ἀποστείλουν στρατεύματα εἰς τὸ Δυρράχιον, εἶνε ὅμως γεγονὸς ὅτι ἡ ἑλληνικὴ κινητοποίησις ἔληξεν ἐγκαίρως, διεξαχθεῖσα μὲ τάξιν καὶ ἀκρίβειαν, ἐν μέσῳ ἐκδηλώσεων λαοῦ, ὅστις ἔχει τὸ πνεῦμα τῆς αὐτοθυσίας καὶ ἀξιοπρέπειαν, ἥτις δὲν τοῦ ἐπέτρεπε νὰ ἐνδώσῃ εἰς τὰς ξενικὰς ἀξιώσεις, ἡ ἀποδοχὴ τῶν ὁποίων θὰ ἐσήμαινεν ὑποδούλωσιν.

Αἱ συγκεντρώσεις στρατευμάτων εἰς τὸ μέτωπον ἐγκαίρως ἔγιναν, οὐδεμίαν ἰδιαιτέραν σημασίαν ἔχει ἡ ἐγκατάλειψις ἢ ἀνάκτησις «φυλακίων» κειμένων πρὸ τῶν ἀμυντικῶν γραμμῶν, εἰς τὴν νεκρὰν λεγομένην ζώνην καὶ περὶ τῆς ἐξελίξεως τοῦ ἑλληνοϊταλικοῦ πολέμου θὰ εἶνε δυνατὸν νὰ διατυπωθοῦν κρίσεις ὅταν ἀρχίσουν μάχαι διὰ τὴν κατάληψιν, ὑπὸ τοῦ ἑνὸς ἢ τοῦ ἄλλου τῶν ἀντιπάλων, ὠχυρωμένων γραμμῶν.

Ὁ ἑλληνικὸς στρατός, προετοιμασμένος δι' ἄμυναν κρατεῖ τὰς θέσεις του, ἀποφασισμένος νὰ τὰς ὑπερασπισθῇ κατὰ τὸ παράδειγμα τῶν ἀνδρῶν τῶν Θερμοπυλῶν.

◆◆◆

ΑΠΟ τὸν λόγον τοῦ Θρόνου εἰς τὴν Σοβράνιε, ὁ λογοκρινόμενος σοφιανὸς τύπος ἐξήγαγε τὸ συμπέρασμα, ὅτι ἡ Βουλγαρία εὑρίσκεται πλέον εἰς τὸ πλαίσιον τοῦ Ἄξονος.

Δὲν ἦτο ἄγνωστον ὑπὸ ποίας ἐπιδράσεις ἐνήργει ἡ Βουλγαρία, ὅταν ἠρνεῖτο νὰ μετάσχῃ τοῦ βαλκανικοῦ συμφώνου.

Φανταζομένη, ὅτι ἠδικήθη καὶ ἔχουσα ἐδαφικὰς βλέψεις ἠκολούθη πολιτικὴν ἀντίθετον πρὸς τὰ βαλκανικὰ συμφέροντα, ἀρκετὰ συντελέσασα ἐμμέσως μὲ τὴν στάσιν της εἰς τὴν δημιουργίαν τῆς σημερινῆς καταστάσεως.

Ὡς ἀνεξάρτητος χώρα ἐνήργησεν ὡς ἐνόμιζε καλλίτερον, ἀλλ' αὐτὸ ἔπραξε καὶ κατὰ τὸν προηγούμενον γενικὸν πόλεμον, μετανοήσασα κατόπιν.

Καὶ ἐνομίζετο ὅτι τὸ «δὶς ἐξαμαρτεῖν» κτλ. δὲν ἦτο ἄγνωστον εἰς τὸν διακεκριμένον ἑλληνιστὴν πρωθυπουργόν της.

ΑΠΟ τῆς Δευτέρας ἀκόμη, εἰς τὸ Βελιγράδιον ἐξεφράζετο ἡ εὐχὴ μεσολαβήσεως πρὸς διακοπὴν τοῦ ἑλληνοϊταλικοῦ πολέμου, ὅστις τόσον δυσάρεστος εἶνε διὰ τὴν Γιουγκοσλαβίαν.

Ἡ Γιουγκοσλαβία δὲν ἔχει ὑποχρέωσιν πηγάζουσαν ἀπὸ τὸ βαλκανικὸν σύμφωνον νὰ μετάσχῃ τώρα τοῦ πολέμου, ἀλλὰ ψυχικῶς εἶνε μετὰ τῆς Ἑλλάδος, φοβεῖται μήπως ὑπὸ τῶν Ἰταλῶν παραβιασθῇ ἡ οὐδετερότης αὐτῆς, πρὸς διεξαγωγὴν ἐπιχειρήσεων ἐναντίον τοῦ μετώπου Φλωρίνης, φοβεῖται δὲ καὶ μήπως ἀπομονωθῇ.

Δὲν θὰ ἦτο λοιπὸν παράδοξον νὰ ἐνεργῇ ἐν Βερολίνῳ π.χ. πρὸς διακοπὴν τοῦ πολέμου καὶ Ἀμερικανοὶ ἀνταποκριταὶ ἐφημερίδων μετέδωσαν ἐκ Βελιγραδίου εἰδήσεις ὑπὸ τὸ πνεῦμα αὐτὸ περίπου, ἀλλ' ἡ βάσις τῆς εἰδησεολογίας των εἶναι ἀνακριβής.

Ὑποθέτουν ὅτι ὁ κ. Χίτλερ δὲν ἐνημερώθη ἐπὶ τῶν ἰταλικῶν προθέσεων, ὅτι δὲν συμφωνεῖ μετὰ τοῦ Μουσολίνι, ἀλλ' ἐφ' ὅσον τὸ τοιοῦτον δὲν εἶναι ἀληθές, ὅλαι αὐταὶ αἱ προβλέψεις καταπίπτουν καὶ ἡ Γιουγκοσλαβία εἶναι ὑποχρεωμένη νὰ μεριμνήσῃ διὰ τὴν προστασίαν τῶν ἐδαφῶν της.

◆◆◆

ΤΕΛΕΥΤΑΙΩΣ ἀρκετὰ ἐγράφησαν περὶ γάλακτος καὶ ἡ γενικωτέρα ἐντύπωσις ἦτο ὅτι ὑφίσταται μεγάλη διάθεσις ὑπερτιμήσεως τοῦ εἴδους αὐτοῦ πρώτης ἀνάγκης. Ἤδη μεταδίδεται, ὅτι ἔγινε πρὸς τὴν Δημαρχίαν διάβημα ἐκ μέρους τοῦ σωματείου τῶν γαλακτοπωλῶν, οἱ ὁποῖοι προτείνουν πολλὰ καὶ διάφορα, ἐνδιαφερόμενοι, ὡς βεβαιοῦν, διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ κοινοῦ.

Τὸ κοινὸν τῆς πόλεώς μας ζωηρῶς συγκινεῖται ἀπὸ τὸ ἐνδιαφέρον αὐτὸ τῶν γαλακτοπωλῶν περὶ τῆς πελατείας των καὶ εἶναι ὀλιγαρκές. Δύο μόνον πράγματα ζητεῖ ἀπὸ τοὺς γαλακτοπώλας: νὰ μὴ νερώνουν τὸ γάλα καὶ νὰ μὴ τὸ ὑπερτιμοῦν καὶ θὰ παραδεχθῇ τὸ σωματεῖον των, ὅτι τὸ κοινὸν δὲν ἔχει ἄδικον.

Η ΣΤΕΝΗ ΑΓΓΛΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Συσκέψεις ἐπιτροπῆς. Διεύρυνσις τῆς βοηθείας πρὸς τὴν Ἀγγλίαν

Νέα Ὑόρκη, 30. (Π.Α.) Ὁ ἐν Βασιγκτῶνι ἀνταποκριτὴς τοῦ «Ἀσσοσιέϊτεδ Πρές» μεταδίδει ὅτι δύο ἰδιαίτεραι συσκέψεις ἔγιναν μεταξὺ Ἀμερικανῶν καὶ Ἄγγλων πληρεξουσίων. Εἰς μίαν τῶν συσκέψεων αὐτῶν μετέσχον ὅλοι σχεδὸν οἱ ἀνώτεροι ὑπάλληλοι τῆς ἐπιτροπῆς ἐθνικῆς ἀμύνης.

Αἱ συσκέψεις αὗται σχολιάζονται ζωηρῶς καὶ πιστεύεται ὅτι πιθανὸν νὰ ληφθοῦν νέα μέτρα βοηθείας τῆς Μ. Βρεττανίας.

Ὁ ὑπουργὸς τοῦ Θησαυροφυλακείου κ. Μόργκεντάου προήδρευσε τῶν δύο συσκέψεων.

ΑΓΝΩΣΤΟΝ ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΡΙΖΟΝΤΑ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ

Στοκχόλμη, 30. (Π. Α.) Τοῦ ἀνταποκριτοῦ τοῦ Γερμανικοῦ πρακτορείου:

Ἐπισήμως ἀνεκοινώθη ὅτι ἀεροπλάνον ἀγνώστου ἐθνικότητος προερχόμενον ἐκ βορρᾶ καὶ γενόμενον ὁρατὸν ἀπὸ τὰς δέσμας φωτὸς τῶν προβολέων τῆς Δανιμαρκικῆς πόλεως Χελσιγκόρ, ἐπλησίασε τὴν σουηδικὴν πόλιν Χελσιγμπεργκ. Ἄνωθεν τῆς πόλεως τὸ ἀεροπλάνον ἔρριψε φωτοβολίδα καὶ μετὰ ταῦτα τρεῖς ἐκρηκτικὰς βόμβας, ἐκραγείσας εἰς ἀπόστασιν ἑκατὸν περίπου μέτρων ἀπὸ τῆς ἀκτῆς. Μεθ' ὃ τὸ ἀεροπλάνον ἔρριψε ἑτέραν φωτοβολίδα καὶ ἐξηναγκάσθη νὰ ἀπομακρυνθῇ ὑπὸ τῆς ἀντιαεροπορικῆς ἀμύνης τῆς Δανίας.

Διεξάγονται ἀνακρίσεις πρὸς ἐξακρίβωσιν τῆς ἐθνικότητος τοῦ ἀεροπλάνου.

Ο ΧΘΕΣΙΝΟΣ ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΑΡΧΟΥ ΠΕΤΑΙΝ

"ΕΔΕΧΘΗΝ ΤΗΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΝ ΜΕ ΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑΝ„

"ΑΥΤΗ ΕΙΝΕ Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΜΟΥ. Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΘΑ ΜΕ ΚΡΙΝΗ„

Βισύ, 30. (Π. Α.) Ὁ στρατάρχης Πεταὶν ἔκαμε σήμερον (χθὲς) τὸ ἀπόγευμα τὴν ἀκόλουθον ραδιοφωνικὴν ἀγόρευσιν:

Γάλλοι,

Τὴν παρελθοῦσαν Πέμπτην συνωμίλησα μὲ τὸν Γερμανὸν Ἀρχικαγκελλάριον. Ἡ συνάντησίς μας αὐτή, ἀνεπτέρωσεν ἐλπίδας, ἐγέννησεν ἀνησυχίας. Ὀφείλω λοιπὸν νὰ σᾶς παράσχω μερικὰς ἐξηγήσεις ἐπὶ τοῦ προκειμένου.

Ἡ πρώτη αὐτὴ συνάντησις μεταξὺ νικητοῦ καὶ ἡττημένου ἀποτελεῖ τὸ πρῶτον βῆμα διὰ τὴν ἀνόρθωσιν τῆς χώρας μας. Ἐλευθέρως, χωρὶς καμμίαν ἐκ μέρους τοῦ Φύρερ πίεσιν ἢ βίαν, ἐδέχθην τὴν πρόσκλησίν του.

Διημείφθησαν μεταξὺ τῶν δύο μας μερικὰ σχετικὰ περὶ συνεργασίας τῶν χωρῶν μας.

Ἐδέχθην κατ' ἀρχὴν τὴν συνεργασίαν ταύτην. Οἱ ὅροι τῆς συνεργασίας ταύτης θὰ συζητηθῶσι προσεχῶς.

Σήμερον θέλω νὰ εἴπω εἰς πάντας ὅσους ἀναμένουν τὴν σωτηρίαν τῆς Γαλλίας, ὅτι ἡ σωτηρία αὐτὴ ἐναπόκειται πρωτίστως εἰς ἡμᾶς αὐτούς.

Ἐδέχθην καὶ βαδίζω σήμερον πρὸς τὴν συνεργασίαν μὲ ὑπερηφάνειαν καὶ διὰ νὰ ἐξασφαλίσω τὴν χιλιετῆ γαλλικὴν ἑνότητα.

Τοιουτοτρόπως, πολὺ συντόμως θὰ ἐλιγοστεύσουν τὰ δεινὰ τῆς Γαλλίας, θὰ καλλιτερεύσῃ ἡ τύχη τῶν αἰχμαλώτων μας, θὰ ἐλαφρυνθῶσι τὰ βάρη τῶν ἐξόδων τῆς κατοχῆς.

Αἱ σχέσεις μεταξὺ τῶν κατεχομένων καὶ μὴ κατεχομένων ἐδαφῶν θὰ γίνουν καλλίτεραι καὶ θὰ διευκολυνθῇ τὸ ἔργον τῆς διοικήσεως καὶ τοῦ ἐπισιτισμοῦ τῆς χώρας.

Ἡ συνεργασία αὐτὴ πρέπει νὰ εἶνε εἰλικρινής, ἐλευθέρα πάσης ὀπισθοβουλίας, νὰ στηρίζεται ἐπὶ μιᾶς προσπαθείας μεστῆς ζήλου, ὑπομονητικότητος καὶ αὐτοπεποιθήσεως.

Διότι, τέλος πάντων, ἀνακωχὴ δὲν σημαίνει εἰρήνην. Ἡ Γαλλία ἔχει πλείστας ὅσας ὑποχρεώσεις ἀπέναντι τοῦ νικητοῦ της. Ἀλλά, τοὐλάχιστον, ἡ Γαλλία εἶνε αὐτοκυρίαρχος.

Ἡ κυριαρχία αὐτὴ ὑπαγορεύει εἰς τὴν Γαλλίαν τὸ καθῆκον νὰ ὑπερασπίσῃ τὰ ἐδάφη της, νὰ κατασταλῇ τὰς διαμάχας καὶ τὰ σχίσματα εἰς τὰς ἀποικίας της.

Ἡ πολιτικὴ αὐτὴ εἶναι ἰδική μου πολιτική. Οἱ ὑπουργοὶ εἶνε ὑπεύθυνοι μόνον ἀπέναντί μου. Ἐγὼ εἶμαι μόνος ὑπεύθυνος ἀπέναντι τῆς Ἱστορίας, ἡ ὁποία θὰ μὲ κρίνῃ.

Ἕως τώρα, μετεχειρίσθην ἀπέναντί σας τὴν γλῶσσαν τοῦ πατέρα πρὸς τὰ τέκνα του. Τώρα σᾶς ὁμιλῶ ὡς ἀρχηγὸς καὶ σᾶς λέγω : Ἀκολουθήσατέ με καὶ ἔχετε ἐμπιστοσύνην εἰς τὴν αἰωνίαν Γαλλίαν.

ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΠΟΛΙΣ ΕΠΑΡΧΙΑΙ

ΠΟΛΙΣ

— Ἡ ἵδρυσις Χρηματιστηρίων καπνῶν

Τὸ ὑπουργεῖον Ἐμπορίου μελετᾷ τὸ ζήτημα τῆς ἱδρύσεως Χρηματιστηρίου καπνῶν. Πρὸς τοῦτο ἐζητήθη καὶ ἡ γνώμη τοῦ ὑπουργείου τῶν Μονοπωλίων, τὸ ὁποῖον παίζει ρόλον ρυθμιστοῦ εἰς τὴν ἀγορὰν τῶν καπνῶν.

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Μονοπωλίων βολιδοσκοπηθὲν ἀπήντησεν ὅτι εἶναι ὑπὲρ τῆς ἰδέας τῆς ἱδρύσεως τοῦ Χρηματιστηρίου τούτου, διὰ νὰ προστατευθῇ τὸ καπνικὸν ἐμπόριον ἀπὸ τὰ τεχνάσματα τῶν κερδοσκόπων.

Ἐπὶ τοῦ παρόντος, Χρηματιστήρια καπνῶν θὰ ἱδρυθῶσιν ἐν Σμύρνῃ καὶ Σαμψοῦντι.

— Ὑπερτίμησις τῶν κρασιῶν

Ἡ ἐλάττωσις τῆς σταφυλοπαραγωγῆς ἐφέτος ἐδημιούργησεν ὑψωμὸν εἰς τὰς τιμὰς τῶν κρασιῶν. Αἱ τιμαὶ τῶν κρασιῶν (γαλόνι τῆς 1 1)2 λίτρας) ὑψώθησαν ἀπὸ 32 1)2 εἰς 50 γρόσια. Ἡ Διεύθυνσις τοῦ Μονοπωλίου πωλεῖ πρὸς 22 γρόσια τὸ κιλὸν λιανικῶς τὰ κρασιά της.

— Ὁ ἁρμόζων εἰς τὴν πόλιν μας τύπος οἰκοδομῶν

Συνεχίζεται ἡ ἐργασία διὰ τὸν προσδιορισμὸν ἑνὸς τύπου οἰκοδομῶν, ἁρμόζοντος εἰς τὸ στὺλ τῆς πόλεώς μας. Ὁ πολεοδόμος καθηγητὴς Προύστ, τοῦ ὁποίου ἐζητήθη ἡ γνώμη, ὑπέβαλε σχετικὴν ἔκθεσιν πρὸς τὴν ἁρμοδίαν ὑπηρεσίαν ἐξωραϊσμοῦ τοῦ Δήμου. Ἡ ἔκθεσις αὐτὴ τοῦ κ. Προύστ μελετᾶται ἤδη. Ἐὰν ἐγκριθῇ αὐτή, δὲν θὰ ἐπιτραπῇ τοῦ λοιποῦ ἡ ἀνέγερσις εἰς τὴν πόλιν μας οἰκοδομῶν, αἱ ὁποῖαι δὲν θὰ εἶνε ἐκ μπετὸν ἀρμέ.

— Προσθήκη μαθημάτων εἰς τὰς σχολὰς Α΄ καὶ μέσης παιδεύσεως

Ἀπεφασίσθη κατ' ἀρχὴν ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων ἡ διδασκαλία εἰς τὰς σχολὰς Α΄ καὶ Μέσης Παιδεύσεως τῶν μαθημάτων Οἰκονομολογίας καὶ Ἀεροπορίας.

Ἐπίσης εἰς τὰ διδασκαλεῖα θὰ προστεθῇ καὶ τὸ γεωργικὸν μάθημα.

— Τὸ σωματεῖον γαλακτοπωλῶν διὰ τὴν διανομὴν τοῦ γάλακτος

Τὸ σωματεῖον τῶν γαλακτοπωλῶν ἀπετάθη πρὸς τὴν Δημαρχίαν καὶ ἐδήλωσεν ὅτι δὲν γίνεται καλῶς καὶ ὅπως πρέπει ὁ ἔλεγχος τῆς διανομῆς καὶ πωλήσεως τοῦ γάλακτος εἰς τὴν πόλιν. Τὸ σωματεῖον ὑπέβαλε συνάμα καὶ σχέδιον τοῦ καλλιτέρου τρόπου ἐκτελέσεως τῆς ἐργασίας ταύτης.

Μετὰ τὰς ἑορτὰς τοῦ Βαϊραμίου, ἡ Δημαρχία θὰ μελετήσῃ τὰς προτάσεις ταύτας τοῦ σωματείου τῶν γαλακτοπωλῶν καὶ θὰ δώσῃ νέαν κατεύθυνσιν εἰς τὴν διοργάνωσιν τῆς ὑπηρεσίας διανομῆς καὶ πωλήσεως τοῦ γάλακτος εἰς τὴν πόλιν μας.

— Ἡ ἐξαγωγὴ σύκων καὶ σταφίδων

Εἰς τὴν ἀγορὰν ἐκυκλοφόρησεν ἡ φήμη ὅτι ἡ ἐξαγωγὴ σύκων καὶ σταφίδων θὰ γίνεται μόνον ἀπὸ τὸν λιμένα τῆς Σμύρνης.

Ἐν τούτοις εἶνε γεγονὸς ὅτι ἔμποροί τινες τῆς πόλεώς μας ἔλαβον τὴν ἄδειαν καὶ ἔστειλαν εἰς Γερμανίαν ποσότητά τινα σύκων καὶ σταφίδων τρίτης ποιότητος.

—Αἱ τιμαὶ σάκκων καὶ τενεκέδων

Νέος ὑψωμὸς σημειοῦται εἰς τὰς τιμὰς τῶν τριχίνων σάκκων καὶ τῶν τενεκέδων. Τὰ δοχεῖα τῶν τυριῶν, τὰ ὁποῖα ἐπωλοῦντο πρὸς 20—23 γρόσια πωλοῦνται τώρα πρὸς 70 γρόσια ἡ δὲ τιμὴ τῶν σάκκων διὰ τὴν ζάχαριν ἔφθασε μέχρις 140—145 γρόσια.

— Ἡ παροχὴ οἰκονομικῆς ἀρωγῆς εἰς τὰ Νοσοκομεῖα τῆς πόλεώς μας

Πολλὰ Κρατικὰ Νοσοκομεῖα τῆς πόλεώς μας, ἐν οἷς καὶ τοῦ Τζεράχ πασᾶ τὸ ὁποῖον ἔχει 374 κλίνας, εἶναι ὑπερπλήρη. Αἱ διευθύνσεις τῶν Νοσοκομείων τούτων, διὰ νὰ μὴ ἀπορρίπτουν τὰς αἰτήσεις ἀσθενῶν ἔστησαν κλίνας πορτατὶφ εἰς τοὺς θαλάμους των διὰ νὰ δεχθοῦν τὴν πληθώραν τῶν ἀσθενῶν.

Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Δημοσίας Ὑγείας μελετᾷ τὸ δυνατὸν τῆς παροχῆς οἰκονομικῆς τινος ἀρωγῆς πρὸς τὰ νοσοκομεῖα τῆς πόλεώς μας ἐκ μέρους τῶν δημαρχιῶν ἄλλων μεγάλων πόλεων τῆς χώρας.

— Ἡ στρατιωτικὴ προπαίδευσις τῶν μαθητριῶν

Ἐτροποποιήθη καταλλήλως ὁ κανονισμὸς περὶ στρατιωτικοῦ μαθήματος εἰς τὰ σχολεῖα.

Εἰς τὴν 3ην τάξιν τῶν Ἰνστιτούτων Θηλέων θὰ ἀφαιρεθῶσι δύο ὧραι ἀπὸ τὸ μάθημα κοπτικῆς καὶ ραπτικῆς καὶ θὰ προστεθῇ μάθημα στρατιωτικόν.

Ἐπίσης ἐδόθησαν [illegible] στρατιωτικῆς προπαιδεύσεως διὰ τὰς μαθητρίας. Ἡ προπαίδευσις αὕτη ἀφορᾷ τὸν ρόλον [illegible] νεάνιδες [illegible] ἰατρικῆς θεραπείας.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Σ. ΣΤΑΜΟΠΟΥΛΟΣ
καὶ
ΚΑΙΤΑ Δ. ΓΙΤΣΟΠΟΥΛΟΥ
Ἐμνηστεύθησαν
Τῇ 26)10)940

ΝΙΚΟΣ ΚΟΝΤΑΚΤΣΟΠΟΥΛΟΣ
καὶ
ΑΝΝΑ ΣΑΝΤΑΜΟΥΡΗ
Ἐρραβωνίσθησαν
27)10)940

— Ἑορτάζοντες καὶ μή

Ὁ Οἰκονόμος Ἀργύριος Πιτσικούλης δὲν δέχεται ἐπισκέψεις ἐπὶ τῇ ὀνομαστικῇ του ἑορτῇ.

— Φιλάνθρωποι προσφοραί

Ὁ κ. Γεώργιος Κοντόπουλος ἀντὶ στεφάνου ἐπὶ τῆς σοροῦ τοῦ ἀειμνήστου Σταματίου Μπόλλα προσέφερεν ὑπὲρ τῶν ἀναγκῶν τῆς κοινότητος Ἀντιγόνης λίρας (5). Ἡ Ἐφοροεπιτροπὴ εὐχαριστεῖ.

—Ἀντὶ στεφάνου ἐπὶ τῆς σοροῦ τοῦ ἀειμνήστου Γεωργίου Μελετιάδου, ὁ κ. Ἀπόστολος Βερβέρογλου προσέφερεν ὑπὲρ τοῦ συσσιτίου τῶν ἀπόρων μαθητῶν τῆς Σχολῆς Φερίκιοϊ λίρας πέντε. Ἐπίσης ὁ κ. Πρόδρ. Σταυρόπουλος προσέφερε διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν λίρας πέντε. Ἡ Ἐφοροεπιτροπὴ εὐχαριστεῖ θερμῶς.

— Φιλόπτωχος Ἀδελφότης Πέραν

Ὁ κ. Γεώργιος Παυλίδης προσέφερεν εἰς τὸ ταμεῖον τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος λίρας πέντε εἰς μνήμην τοῦ ἀειμνήστου Γεωργίου Μελετιάδου. Τὸ προεδρεῖον εὐχαριστεῖ θερμῶς.

— Φιλόπτωχος Ἀδελφότης καὶ Συσσίτιον Ἀξιβαλίου

Ἡ κ. Δέσποινα Ν. Δημητριάδου ἀντὶ μνημοσύνου τοῦ μακαρίτου πατρός της Προδρόμου Ἐνεπέογλου, προσέφερε πλούσιον μετὰ γλυκίσματος γεῦμα εἰς τὰ ὀρφανὰ καὶ ἄπορα τοῦ Συσσιτίου Ἀξιβαλίου.

Ἡ Ἐπιτροπὴ μετὰ τῆς Κοσμητείας ἐκφράζουσι θερμὰς εὐχαριστίας.

Ἤνοιξε τὰ σαλόνια του
ὁ οἶκος Μόδας
ΝΙΝΑ
Πέραν Σακὴζ Ἀγάτς — Ἀπαρτμ. Νουρ. 21 1ον πάτωμα ἀρ. 5

ΙΔΕΑΛ
Κονσέρβαι — Μαρμελάται
Τόνοι κλπ.

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

— Ἕνα ἔγκλημα εἰς τὸ Ἀμπανόζ

Προχθὲς τὴν νύκτα εἰς τὸν ὑπ' ἀριθ. 12 οἶκον ἀνοχῆς τῆς ὁδοῦ Ἀμπανόζ, ἡ ἱερόδουλος Μουαλλὰ ἦλθεν εἰς ρῆξιν μετὰ τοῦ φίλου της Ἰσμαήλ, καὶ ἐτραυματίσθη ὑπ' αὐτοῦ διὰ μαχαίρας.

Ἐν ἀπελπιστικῇ καταστάσει ἡ Μουαλλὰ μετεφέρθη εἰς τὸ νοσοκομεῖον ὅπου ἐξέπνευσεν.

Ὁ Ἰσμαὴλ συνελήφθη φεύγων.

—Πυρκαϊὰ εἰς τὴν Χαρταλιμὴν

Ἀπὸ σπινθῆρα ἀτμομηχανῆς ἐξερράγη πυρκαϊὰ εἰς μίαν ἀποθήκην ἐπὶ τῆς σιδηροδρομικῆς μηχανῆς εἰς τὴν Χαρταλιμήν. Τὸ πῦρ κατεστάλη ὑπὸ τῆς πυροσβεστικῆς ὑπηρεσίας, ἀφοῦ ἀπετεφρώθη ὁλόκληρος ἡ ἀποθήκη.

—Ἀκούσιον μπάνιο ναύτου

Κατὰ τὴν προσέγγισιν τοῦ ἀτμοπλοίου «Μόδα» εἰς τὴν ἀποβάθραν τῆς γεφύρας ὁ ναύτης Καδήρ, ἀπώλεσε τὴν ἰσορροπίαν του καὶ ἔπεσεν εἰς τὴν θάλασσαν ἐνῷ προσεπάθει νὰ ρίψῃ τὸ παλαμάρι.

Ὁ Καδὴρ ἐκινδύνευσε νὰ πνιγῇ διασωθεὶς ὑπὸ λεμβούχων.

—Τὰ θύματα τῶν τροχῶν

Φορτηγὸς ἅμαξα ὁδηγουμένη ὑπὸ τοῦ 20ετοῦς Χασάν, κατεπάτησεν εἰς τὴν λεωφόρον Κάδιργκα καὶ ἐτραυμάτισε βαρέως τὸν 6ετῆ Σάββα, υἱὸν τοῦ ὑποδηματοποιοῦ Λαζάρου.

Ὁ τραυματισθεὶς μικρὸς μετεφέρθη εἰς τὸ νοσοκομεῖον τοῦ Ἀξεράκ πασᾶ.

Ὁ ἀδέξιος ἁμαξηλάτης συνελήφθη.

— Ἕνας θερμόαιμος ἐρωτόληπτος

Εἰς τὴν ὁδὸν Κιουλαχσὴζ Κιουλχάν, τοῦ Κασὴμ πασᾶ, ὁ Μεχμὲτ ὄγλοῦ Νασουχῆ, ἐλιθοβόλησε διατελῶν ἐν καταστάσει μέθης, τὴν οἰκίαν τῆς γειτονίσσης του Μουχτερέμ, ἐπειδὴ αὐτὴ δὲν ἀνταπεκρίνετο εἰς τὸν ἔρωτά του.

Ὁ θερμόαιμος Νασουχῆ συνελήφθη καὶ παρεδόθη εἰς τὴν Δικαιοσύνην.

— Μεταξὺ ἐφαπλωματοποιῶν

Εἰς τὸ Μπάλκαπαν χὰν τοῦ Ἐμὶν ὀνοῦ ἐξ αἰτίας μιᾶς ἐπαγγελματικῆς διαφορᾶς ὁ ἐφαπλωματοποιὸς Χουσεΐν, ἐτραυμάτισε διὰ μαχαίρας τὸν συνάδελφον του Ἐμρουλάχ.

—Τὸν ἐτραυμάτισεν ὁ φίλος του

Ὁ Μεχμέτ, κάτοικος Σιρκετζῆ, ἐφιλονείκησε μετὰ τοῦ φίλου του Ἀζεμάλ, κατοίκου Οὖν καπάν καὶ ἐτραυματίσθη ὑπ' αὐτοῦ διὰ μαχαίρας.

—Ἡ ἀδήλωτος πορνεία

Εἰς τὸν ἐν Πέραν, ὁδὸς Ἀμπανόζ, οἶκον ἀνοχῆς τῆς Σαχενδέ, εὑρέθησαν 3 γυναῖκες, χωρὶς νὰ εἶναι ἐφωδιασμέναι μὲ σχετικὰ βιβλιάρια.

Ὁ οἶκος ἐσφραγίσθη, ἡ δὲ ἰδιοκτήτρια αὐτοῦ παρεδόθη εἰς τὴν Δικαιοσύνην.

—Ἆθλος φρενοβλαβοῦς

Εἰς τὸ ἄσυλον ψυχοπαθῶν τοῦ Μπακίρκιοϊ ὁ φρενοβλαβὴς Ραῒφ ὄγλοῦ Ἰμπραχήμ, ἐτῶν 50, κατελήφθη ὑπὸ κρίσεως καὶ ἠξίωσε διὰ τῆς βίας ἀπὸ τὸν ἐξ Ἐρζιντζὰν φύλακα Σιλὼπ νὰ τὸν κακοποιήσῃ.

Ὁ Σιλὼπ πρὸ τῆς καταστάσεως αὐτῆς ὑπέκυψε καὶ ἐξεπλήρωσε τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ φρενοβλαβοῦς. Μεθ' ὃ κατήγγειλε τὸ πάθημά του εἰς τὴν διεύθυνσιν τοῦ νοσοκομείου, ἡ ὁποία εἰδοποίησε τὴν διοίκησιν χωροφυλακῆς Μπακίρκιοϊ.

Ὁ Σιλὼπ παρεδόθη μετὰ τοῦ σχετικοῦ φακέλλου εἰς τὴν Εἰσαγγελίαν.

— Μία σύγκρουσις τροχοφόρων μὲ τραγικὰς συνεπείας

Τὸ ὑπ' ἀριθμὸν 213 τροχιοδρομικὸν ὄχημα τῆς γραμμῆς, Μιὸσταντζῆ — Καδήκιοϊ, διοικούμενον ὑπὸ τοῦ βάτμαν Χαϊδουλάχ, συνεκρούσθη εἰς τὴν λεωφόρον Βαγδάτης μετὰ φορτηγοῦ ἁμάξης.

Κατὰ τὴν σύγκρουσιν ἡ ἅμαξα συνετρίβη, ὁ δὲ ἁμαξηλάτης Χουλουσῆ ἔπεσε κατὰ γῆς καὶ ἐτραυματίσθη βαρέως.

Ὁ Χουλουσῆ μετεφέρθη εἰς τὸ νοσοκομεῖον χωρὶς νὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀρθρώσῃ λέξιν.

ΤΟ
EMLAKİŞ
Κατήρτισε τὴν ἑβδομάδα ταύτην πίνακα διαλαμβάνοντα πλεῖστα ὅσα κτήματα πρὸς πώλησιν.
Ἀποταθῆτε εἰς τὸ γραφεῖον μας διὰ νὰ περιεργασθῆτε τὸ τεῦχος τὸ περιλαμβάνον τὰς φωτογραφίας τῶν ἀκινήτων τούτων.
Διεύθυνσις: EMLAKİŞ ἔναντι τοῦ Λυκείου τοῦ Γαλατᾶ Σεράϊ ἀρ. 184. Τηλέφωνον 49310

ΚΛΙΝΙΚΗ
ΑΠΟΚΡΥΦΩΝ ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ
ΑΝΔΡΩΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ
ΤΟΥ ΙΑΤΡΟΥ
Α. ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ
Πεῖρα πολυετής—Θεραπεία ριζική
Η ΠΡΩΤΗ ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ ΔΩΡΕΑΝ
ΤΙΜΑΙ ΛΟΓΙΚΑΙ
Ὧραι ἐπισκέψεων 9—12 καὶ 14—22.
Ἰστικλὰλ δζαδεσί, ἀρ. 184, Χατζῆ Ζιᾶ Ἀγκυρα ἀπαρτεμάν, 3ον πάτωμα, ἀπέναντι τοῦ Λυκείου Γαλατᾶ Σεράϊ.

ΕΚΚΛΗΣΙΑ

—Ἱερὸς Ναὸς τῶν Ἁγ. Ἀποστόλων Φερίκιοϊ

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν εὐλαβῶν ἐνοριτῶν καὶ παντὸς φιλεκκλησιάζοντος χριστιανοῦ ὅτι τῇ προσεχεῖ Κυριακῇ 3η Νοεμβρίου κατὰ τὴν Θείαν λειτουργίαν ἡ Α. Θ. Π. ὁ Πατριάρχης κ. Βενιαμὶν ἠγαθύνθη ὅπως χοροστατήσῃ ἐν τῷ ἡμετέρῳ ἱερῷ ναῷ καὶ εὐλογήσῃ ἐκ τοῦ σύνεγγυς τὴν Κοινότητα ἡμῶν.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Τελοῦντες τῇ προσεχεῖ Κυριακῇ 3 Νοεμβρίου ἐν τῷ ἐν Σισλῇ ἱερῷ ναῷ τῆς Μεταμορφώσεως τριετὲς μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ πολυκλαύστου μας

ΙΩΑΝΝΟΥ Π. ΤΕΡΖΟΓΛΟΥ

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην αὐτοῦ ὅπως εὐαρεστούμενοι προσέλθωσι καὶ ἑνώσωσι μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἡ μήτηρ
Ἀναστασία Π. Τερζόγλου
Ὁ ἀδελφὸς
Ἀναστάσιος Π. Τερζόγλου
καὶ οἱ λοιποὶ συγγενεῖς

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Μόλις συνελθοῦσα ἐκ τῆς πλήξεως μεγάλης καὶ ἀνεπανορθώτου συμφορᾶς, καὶ βαθύτατα συγκεκινημένη, ἐκ τῶν ποικιλοτρόπων ἐκδηλώσεων εἰλικρινοῦς ἀγάπης καὶ τιμῆς πρὸς τὴν μνήμην τοῦ πολυαγαπημένου καὶ πολυκλαύστου μονογενοῦς υἱοῦ μου

ΣΤΑΜΑΤΙΟΥ Μ. ΜΠΟΛΛΑ

ἐκφράζω καθηκόντως τὰς θερμοτέρας μου εὐχαριστίας πρὸς ἅπαντας τοὺς καθ' οἱονδήποτε τρόπον συμμετασχόντας εἰς τὸ βαρὺ πένθος μου.

Προπάντων εὐχαριστῶ τὸν Μητροπολίτην Πριγκηποννήσων κ. Θωμᾶν προστάντα τῆς κηδείας, τὸν ἱερὸν κλῆρον τῆς νήσου Ἀντιγόνης, τοὺς αὐτοπροσώπους παραστάντας, τοὺς καταθέσαντας στεφάνους, τοὺς ὑπὲρ τῶν σχολῶν τῆς κοινότητος ἀντὶ στεφάνου ποσὰ διαθέσαντας, καὶ τοὺς παντοιοτρόπως ἐκδηλώσαντας τὴν συμπάθειάν των καὶ παρηγορήσαντάς με.

Ἰδιαιτέρως εὐχαριστῶ τὸν οἰκογενειακὸν φίλον μας κ. Βασίλειον Δ. Βαηζαδὲν συγκινητικώτατον ἐπικήδειον ἐκφωνήσαντα καὶ ἐξυμνήσαντα τὰς ἀρετὰς τοῦ μεταστάντος, καθὼς καὶ τὸν διευθυντὴν τῆς σχολῆς κ. Ἀδὰμ διὰ τὴν πρὸς τὸν πολυθρήνητον υἱόν μου συγκινητικὴν ἐν στίχοις προσφώνησίν του.

Ἡ βαρυπενθοῦσα
καὶ ἀπαρηγόρητος μήτηρ
Παυλῖνα Α. Κρασσᾶ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΚΗΔΕΙΩΝ
Ν. ΠΙΣΤΩΦ
Πέραν, ὁδὸς Μεσελὶμ, 9, παραπλεύρως εἰσόδου ἐκκλησίας Ἁγ. Τριάδος. Τηλέφ. 44236
Φέρετρα παντὸς εἴδους καὶ Νεκροφόρα. Αὐτοκίνητα πολυτελείας καὶ κοινὰ ἀπὸ Λ. Τ. 3 καὶ ἄνω καὶ ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν τέλειαν μεγαλοπρεπῆ κηδείας. Πληροφορίαι.

Στὸ Φτερό

Ὅσοι τὴν Τρίτη δὲν εἶδαν τὴν φωταγώγησι, τὴν σεργιάνισαν χθὲς τὴν νύκτα.

— Ἀραιότερος ὁ κόσμος, κυκλοφοροῦσε ἐλεύθερα.

— Ἐμφανίσθηκαν καὶ εὐτυχεῖς πατέρες μὲ τὰ παιδιά τους.

— Τὰ φῶτα ἐθάμπωναν τὰ μάτια τῶν μωρῶν, ποὺ ἔβλεπαν μ' ἀπορία τοὺς δυνατοὺς λαμπτῆρας.

— Οὔτ' ἕνα ἀπ' αὐτὰ δὲν ἐκοιμᾶτο ἂν καὶ ἦτο πειὰ 11, καὶ μερικὰ χαμογελοῦσαν.

— Ἄλλα μικρὰ τὰ κρατοῦσαν ἀπ' τὸ χέρι, προχωροῦσαν αὐτὰ κι' ἤθελαν νὰ τὰ πληροφορηθοῦν ὅλα.

— Διαρκῶς 'ρωτοῦσαν κι' οἱ πατέρες ἀπεφάσιζαν ν' ἀπαντήσουν.

— Στὸ κεφάλαιο αὐτὸ οἱ πατέρες εἶναι σπουδαῖοι.

— Δὲν ἀπαντοῦν καὶ μποροῦν νὰ βγάλουν τὸ χέρι τοῦ παιδιοῦ των.

— Παίρνουν δρόμο, τὸ παιδάκι τρέχει σχεδὸν γιὰ νὰ τοὺς προφθάσῃ καὶ τὸ χέρι του κινδυνεύει νὰ βγῇ.

— Οἰκογένειες ἀνεβοκατέβηκαν καὶ χθὲς λεωφόρους καὶ τριγύρισαν σὲ συνοικιακοὺς δρόμους, ποὺ εἶχαν τὴν φωταγώγησίν τους.

— Ὁ συνοικιακὸς δρόμος ἔχει τὴν ξεχωριστή του κίνησιν, ἐκεῖ δὲ φεγγοβολοῦν καὶ σπάνουν τὰ τσὰτ πάτ.

— Ἡ τρακατροῦκες τῶν παλαιοτέρων χρόνων δὲν ἀκούονται πλέον.

— Ἐξαφανίσθηκαν, ἀντικατεστάθηκαν ἀπὸ τὰ τσὰτ πάτ, ἐξαφανίσθηκαν δὲ καὶ τὰ βεγγαλικά, ποὺ ἐγοήτευαν ἄλλοτε μὲ τὸ χρωματιστό τους φῶς, ποὺ ἐφαίνετο ἔντονο μέσα στὸ σκοτάδι τοῦ δρόμου.

— Τώρα, μὲ τὸν ἠλεκτροφωτισμό, μὲ τὴν φωταγώγησι ποὺ δίδει φῶς ἡμέρας στὸ δρόμο, τὰ βεγγαλικὰ θὰ ἦσαν τίποτε καὶ κατηργήθησαν.

⁂ Ἡ συζήτησις παίρνει καὶ δίνει.

— Ἀκούει κανείς, ὅτι «σηκώθηκε ὁ Ἕλληνας».

— Ἀνταλλάσσονται εἰδήσεις κι' ἐπαναλαμβάνεται ἡ ἐρώτησις «τί νέα;»

—Ἀκούονται καὶ κομπλιμέντα, ἀπ' τὰ ὁποῖα μπορεῖ κανεὶς νὰ κρίνῃ ἀπὸ ποῦ κατάγεται αὐτὲς ποὺ μιλεῖ.

— Ἡ προφορὰ πληροφορεῖ γι' αὐτὸ κι' ἂν ἔζη ὁ μακαρίτης ὁ Ἀριστείδης ὁ Βρυώνης τοῦ Καλλονέζῃ Κουλούκ, ποὺ ἦτο ἕνα κομμάτι Κεφαλλονιάς, θὰ ἤκουε κανεὶς ἐκλεκτὴ φιλολογία ὕβρεων.

— Ὅλα λέγονται στὶς συνομιλίες τοῦ δρόμου, ἀναφέρονται τὰ εἴδη τῆς Τσάπα μάρκα κι' ἕνας χθὲς ποὺ εἶπε «ἔ, ποὺ νὰ μπῇ ὁ διάλος μέσα τους, ἄς εἶνε καὶ μεγάλη Παρασκευή», ἀσφαλῶς ἦτο ἀπ' τὸ Ληξοῦρι τοῦ Λασκαράτου ἢ ἀπ' τὰ Δαληνάτα.

ΑΣΤΑΘΗΣ Ο ΑΞΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ

ΚΑΘΕ ΕΞ ΕΤΗ

ΜΕΓΑΛΗ ΜΕΤΑΒΟΛΗ ΕΙΣ ΤΟΝ ΦΛΟΙΟΝ ΤΗΣ

Ἐπειδὴ ἄνθρωποι δὲν ὑπῆρχον ὅταν ἐσχηματίζετο ἡ πρώτη μορφὴ τῆς Γῆς ἐκ μιᾶς πυρίνης σφαίρας ποὺ ἐψύχετο βαθμιαίως καὶ ἐπειδὴ ὅσοι ἄνθρωποι ἔζησαν κατὰ τὴν διαμόρφωσιν τῶν ὠκεανῶν καὶ τῶν ὀρέων δὲν μᾶς ἀφῆκαν κανὲν πληροφοριακὸν στοιχεῖον, ἡ γεωλογία προσπαθεῖ δι' ἐμμέσων ὁδῶν νὰ συλλάβῃ μίαν ἰδέαν τῆς ἐξελίξεως τοῦ πλανήτου μας.

Πολλαὶ ἀληθοφανεῖς ἀλλὰ καὶ πολλαὶ παράδοξοι θεωρίαι ἔχουν διατυπωθῆ σχετικῶς μὲ τὴν δημιουργίαν τῶν «ρυτίδων» τῆς Γῆς. Ἡ Σελήνη ἀπεσπάσθη ἀπὸ τὴν Γῆν καὶ οὕτω ἐσχηματίσθη ἡ μεγάλη κοιλότης εἰς τὴν ὁποίαν σήμερον ἀναπαύεται ὁ Εἰρηνικὸς Ὠκεανός, λέγουν οἱ μέν.

Αἱ ἤπειροι ἦσαν ἑνιαῖον σύνολον ἐπάνω εἰς ρευστὸν ὑπέδαφος καὶ διεσπάσθησαν, συνεπείᾳ τῆς πολικῆς φυγοκέντρου δυνάμεως, λέγουν ἄλλοι.

Ἀντίθετα πρὸς τὰς ἀπόψεις αὐτὰς ὑποστηρίζεται ἡ γνώμη ὅτι συνεπείᾳ τοῦ νόμου τῆς βαρύτητος ἐσχηματίσθησαν ὄρη καὶ ἐβυθίσθησαν ἢ ἀνυψώθησαν αἱ ξηραὶ ἐπιφάνειαι. Ἑκάστη τῶν θεωριῶν δύναται νὰ ἐξηγήσῃ μερικὰ φαινόμενα τῆς Γῆς. Οὐδεμία ὅμως ἠμπορεῖ νὰ τὰ ἐξηγήσῃ ὅλα. Πολλοὶ ὑπεστήριξαν ἐπίσης τὴν ἐκδοχὴν ὅτι ἡ Γῆ βαθμιαίως ἐψύχθη καὶ ἐζάρωσεν ὅπως ἕνα μῆλο μὲ τὸ πέρασμα τοῦ χρόνου.

Διὰ τῆς ἐκδοχῆς αὐτῆς ἐξηγοῦνται αἱ ἀλλοιώσεις τοῦ φλοιοῦ τῆς Γῆς, ἡ δημιουργία ὀρέων καὶ πρὸ πάντων οἱ σεισμοὶ καὶ αἱ μεγάλαι καταστροφαί.

Ἀλλὰ ἡ νεωτέρα ἐπιστήμη κατέρριψε πλήρως τὴν ἄποψιν ὅτι ἡ Γῆ, διὰ τῆς συνεχοῦς ἀκτινοβολίας τῆς θερμότητός της εἰς τὸ Σύμπαν ὑπέστη βαθμιαίαν ψῦξιν.

Γνωρίζομεν σήμερον ὅτι ἡ διείσδυσις ραδιοενεργῶν οὐσιῶν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Γῆς γεννᾷ τόσο μεγάλην νέαν θερμότητα, ὥστε ἡ ἀπώλεια ἐξισοῦται μὲ τὸ παραπάνω. Ἐξ ἄλλου ἡ ψῦξις ἀπαιτεῖ μακρότατον χρόνον καὶ δὲν δύναται νὰ ἐξηγήσῃ τὸν σχηματισμὸν τοῦ φλοιοῦ τῆς Γῆς ὑπὸ τὴν μορφὴν ποὺ γνωρίζομεν.

Τὸ ἴδιον συμβαίνει καὶ μὲ τὴν φυγόκεντρον δύναμιν. Ὡς ἀνέπτυξεν ὁ Γερμανὸς καθηγητὴς Σπιτάλερ, δὲν ὑπάρχει τοιαύτη δύναμις ἀπὸ τοὺς Πόλους πρὸς τὸν Ἰσημερινόν, δύναμις ἡ ὁποία νὰ ἔχῃ προκαλέσῃ τὴν διάσπασιν τῶν ἠπείρων. Μάλιστα ἀντιθέτως ὑφίσταται δύναμις ἕλξεως ἀπὸ τὸν Ἰσημερινὸν πρὸς τοὺς Πόλους.

Ἐξ ἄλλου ὁ νόμος τῆς βαρύτητος δὲν δύναται νὰ ἐξηγήσῃ τὴν δημιουργίαν τῶν ὀρέων καὶ νὰ λύσῃ τὰ ἄλλα προβλήματα ποὺ παρουσιάζει ἡ ὄψις τῆς Γῆς. Ὁ νόμος τῆς βαρύτητος ἐξηγεῖ τὴν ἕλξιν πρὸς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς γηΐνης σφαίρας, ὄχι ὅμως καὶ διατί μεγάλαι μᾶζαι παρέμειναν εἰς ἐπίπεδα ὑψηλότερα τῆς λοιπῆς ἐπιφανείας.

Οὔτε δυνάμεθα νὰ ἀποδώσωμεν εἰς τὸν νόμον τῆς βαρύτητος τὴν δημιουργίαν τῶν κοιλωμάτων τῆς Γῆς, εἰς τὰ ὁποῖα ὑπάρχουν οἱ ὠκεανοί. Ἐπίσης δὲν ἐξηγεῖ ὁ νόμος οὗτος τὴν μεγάλην διαφορὰν μεταξὺ τοῦ ὕψους τῶν ὀρέων καὶ τοῦ βάθους τῶν θαλασσῶν.

Ὑπάρχει καὶ μία ἄλλη διαπίστωσις ἡ ὁποία θὰ ἠδύνατο ἴσως νὰ ρίψῃ φῶς εἰς τὸ σκοτάδι τῆς ἱστορίας τῆς Γῆς. Ὁ ἄξων τῆς Γῆς κινεῖται εἰς περιέργους τροχιάς. Τὸ 1887 ὁ ἀστρονόμος Φρίντριχ Κῦστνερ ἀπὸ τὸ Γκαῖβλιτς ἔκαμε διὰ πρώτην φορὰν τὴν διαπίστωσιν ὅτι τὸ γεωγραφικὸν πλάτος τοῦ Βερολίνου εἶχε μεταβληθῆ.

Κατόπιν τῆς ἀποκαλύψεως αὐτῆς ὠργανώθη ἡ συγκρότησις διεθνοῦς ἐπιτροπείας, ἡ ὁποία ἀνέλαβε τὴν ἐκ νέου μέτρησιν τοῦ γεωγραφικοῦ πλάτους.

Ἐπηκολούθησαν ἔκτοτε παρατηρήσεις ἐπὶ δεκάδας ἐτῶν καὶ δὲν ὑπάρχει σήμερον ἀμφιβολία ὅτι ὁ ἄξων τῆς Γῆς μετακινεῖται, «τραντάζεται». Διεπιστώθη ὅτι ἀνὰ ἑξαετίαν ἐκτελεῖ κίνησιν ὡσὰν νὰ ἐπάλλετο τῇ βοηθείᾳ ἐλατηρίου.

Μαθηματικὰ πειράματα ἀπέδειξαν ὅτι διαρκούσης τῆς ἑξαετοῦς περιόδου ση-

(Συνέχεια εἰς τὴν 6ην στήλην τῆς 3ης σελίδος)

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
ΔΡΑΜΑΤΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ
Θέατρον Μνηματακίων
Ἀπόψε ἑσπερὶς
ὥρα 20,30
«ΜΙΑ ΜΗΤΕΡΑ»

ΤΜΗΜΑ ΚΩΜΩΔΙΑΣ
Γαλλικὸν Θέατρον
Ἀπόψε ἑσπερὶς τὴν 20.30 ὥραν
«Η ΝΤΑΝΤΑ»
Ἐξησφαλίσθη συγκοινωνία λεωφορείων διὰ τὴν ἐπιστροφὴν τῶν θεατῶν

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
ΟΛΑΙ ΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΕΥΚΟΛΙΑΙ
ΑΝΤΩΝΑΡΟΣ
ΠΡΟΚΥΜΑΙΑ ΓΑΛΑΤΑ 25 ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ —43777—

Αἱ τιμαὶ τῶν ἀνδρικῶν ὡρολογίων
FAROS
κυμαίνονται μεταξὺ 14 καὶ 25 λιρῶν
Πλουσία συλλογή
Ἐγγύησις δεκαπενταετής
Ἀντιπρόσωπος: ΕΥΜΟΛΠΙΔΗΣ
Πόλις, Γενὴ Τζαμὴ Τζαδδεσί, Μαχουλιὰν χὰν ἀρ. 45 Τηλέφ. 22977

FOSFARSOL
ΣΙΡΟΠΙ ΔΥΝΑΜΩΤΙΚΟΝ, ΟΡΕΚΤΙΚΟΝ ΚΑΙ ΩΦΕΛΙΜΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΑΙΜΑ
Τὸ ΦΟΣΦΑΡΣΟΛ ἀνανεώνει καὶ αὐξάνει τὰ ἐρυθρὰ αἱμοσφαίρια τὰ ὁποῖα εἶναι τὸ πλέον ζωτικὸν στοιχεῖον τοῦ αἵματος. Ἀνοίγει τὴν ὄρεξιν. Δίδει εἰς τὸν ὀργανισμὸν τοῦ ἀνθρώπου διαρκῆ νεανικότητα καὶ σφρίγος. Ζωογονεῖ τὰ νεῦρα, θεραπεύον οὕτω τὰς νευρικὰς κρίσεις, τὴν ἀϋπνίαν καὶ τὴν ἀδράνειαν τῶν ἐντέρων καὶ ἀποδιῶκον τὰς φαντασιώδεις λιπαρὰς σκέψεις. Ὅσοι ὑποφέρουν ἀπὸ ἐπίμονον δυσκοιλιότητα καὶ ἀνικανότητα καὶ ὅσοι εὑρίσκονται εἰς τὸ στάδιον τῆς ἀναρρώσεως ἀπὸ ἀσθενείας τοῦ τύφου, τῆς γρίππης, τῆς πνευμονίας καὶ τῶν ἑλωδῶν πυρετῶν εἰς τὸ ΦΟΣΦΑΡΣΟΛ θὰ εὕρουν μεγάλην ὠφέλειαν.
Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον χαρακτηρίζει τὸ ΦΟΣΦΑΡΣΟΛ εἶναι ἡ κυρία του ἰδιότης νὰ πληθύνῃ τὸ αἷμα, νὰ δίδῃ δύναμιν καὶ ὄρεξιν κατὰ τρόπον διαρκῆ καὶ νὰ βελτιώνῃ τὴν κατάστασιν καὶ ἐκείνων ἀκόμη, οἱ ὁποῖοι μόλις ἤρχισαν νὰ τὸ χρησιμοποιοῦν.
Εὑρίσκεται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα
καὶ εἶναι ἐγκεκριμένον ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῆς Ὑγείας

ΕΚΛΕΚΤΟ ΦΑΓΗΤΟ
ΜΕ ΟΛΙΓΟΝ ΚΟΠΟΝ
ΕΝΑ ΚΟΜΠΡΙΜΕ
ΣΑΣ ΔΙΔΕΙ
ΖΩΗΝ
MERCIMEK komprimesi
ÇAPA MARKA
ÇAPA MARKA

Τὰ κομπριμὲ τοῦ ἐργοστασίου Τσάπα Μάρκα σᾶς βοηθοῦν ἀνὰ πᾶσαν στιγμήν. Σᾶς ἱκανοποιοῦν ἀπολύτως μὲ τὰς θερμίδας, τὰς θρεπτικάς των ἰδιότητας, τὴν γεῦσιν καὶ τὴν ἐκλεκτικότητά των.
Δύνασθε νὰ εὕρετε παντοῦ κομπριμὲ φακῆς, μαϊζελιῶν, σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν διὰ σοῦπες.
ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΤΣΑΠΑ ΜΑΡΚΑ
Ν. ΝΟΥΡΗ ΤΣΑΗΑ — Ἔτος ἱδρύσεως 1915

ΜΑΡΙΟΥ

Η ΧΑΡΑ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ

Σύγχρονον ἀθηναϊκὸν μυθιστόρημα

— 93 —

Ἡ Ἑλένη δὲν παρίστατο εἰς τὸ συμβούλιον. Καθόταν κοντὰ στὸν ἄρρωστο, στὴ συνηθισμένη της θέσι, ἀκίνητη, ἀνυπόμονη νὰ ἀκούσῃ ποιὰ ἀπόφασι θὰ ἐλάμβαναν οἱ ἰατροί. Ὅταν ἔξαφνα ἡ πόρτα ἄνοιξε. Ὁ καθηγητὴς Ἀβράμης μπῆκε μόνος μέσα στὸ δωμάτιο καὶ τὴν ἐπλησίασε.

—Πῶς εἶνε τώρα; τὴ ρώτησε σιγανά.

—Πιὸ ἥσυχος. Μὰ οἱ σφυγμοὶ πάντα οἱ ἴδιοι.

— Ἄ!

Ἐπηκολούθησε σιγή, τὴν ὁποίαν πρῶτος διέκοψε ὁ καθηγητής.

—Νὰ εἶσαι ἕτοιμη αὔριο τὸ πρωὶ στὶς πέντε, γιὰ τὴ μετάγγισι, Ἑλένη. Ἐγὼ θὰ περάσω τὴ νύκτα ἐδῶ, σ' αὐτὸ τὸ σαλονάκι. Μαζὶ μὲ τὸν πατέρα σου. Δὲ θέλομε νὰ σ' ἀφήσωμε μόνη μιὰ τέτοια στιγμή. Πρέπει νὰ κοιμηθῇς δυό-τρεῖς ὧρες. Ἀκοῦς; Γιὰ νὰ εἶσαι πιὸ δυνατή.

Ἐκείνη δὲν ἔφερε ἀντίρρησι. Εἶπε μονάχα:

— Μάλιστα. Θὰ πάω ὅταν θὰ μοῦ ὑποσχεθῆτε πὼς ὁ πατέρας θὰ μὲ ἀναπληρώσῃ. Ἡ ἀδελφὴ Ἀναστασία εἶναι πολὺ κουρασμένη. Μπορεῖ χωρὶς νὰ θέλῃ ν' ἀποκοιμηθῇ.

— Σύμφωνοι. Πάω νὰ τὸν φέρω.

Πάλι ἡ Ἑλένη ἔμεινε μόνη μὲ τὸν ἄρρωστο. Ηὐθάνετο κι' αὐτὴ πιὸ ἥσυχη, τώρα ποὺ εἶχε γίνῃ «τὸ χατῆρι της». Γαχτοποίησε προσεκτικὰ τὰ φάρμακα στὸ τραπεζάκι ποὺ ἦταν δίπλα στὸ κρεββάτι καὶ ἔσκυψε καὶ τὸν σκέπασε καλά. Ἔπειτα χάϊδεψε τὸ μέτωπό του τρυφερά, μὲ ἄπειρη στοργή.

Τότε ἐκεῖνος ἔκανε μιὰ κίνησι. Χωρὶς ν' ἀνοίξῃ τὰ μάτια, πρόφερε σιγανά, μὲ μιὰ φωνὴ ποὺ ἐρχόταν ἀπὸ πολὺ μακρυά:

—Ἐσὺ εἶσαι, Νόρα μου;

Ἡ Ἑλένη ἀνεπήδησε. Τραβήχθηκε ἀπότομα ἀπὸ κοντά του. Πῆγε καὶ χαμήλωσε ἀκόμη πιὸ πολὺ τὸ φῶς τῆς μικρῆς λάμπας ποὺ ἦταν ἐπάνω στὸ τραπεζάκι.

Πρὸς στιγμὴν δὲν ἀπήντησε. Ἡ καρδιά της κτυποῦσε δυνατά.

Ἄ, δὲν περίμενε ν' ἀκούσῃ αὐτὸ τὸ ὄνομα σὲ μιὰ τέτοια στιγμή!

Καὶ ὅμως σὰν σκέφθηκε καλύτερα, τὸ βρῆκε τόσο φυσικό.

Ποιὸ ἄλλο ὄνομα θὰ ἐρχόταν στὰ χείλη τοῦ Παύλου ἀπὸ τὸ ὄνομα τῆς ἀγαπημένης του;

Καὶ πῶς θὰ τὸν ἀπογοήτευε, ἂν μάθαινε πὼς ἡ γυναῖκα ποὺ τὸν ἐχάϊδευε τόσο τρυφερὰ καὶ ξαγρυπνοῦσε κοντά του δὲν ἦταν ἡ Νόρα.

Ἐκεῖνος ἐπανέλαβε τὴν ἐρώτησί του:

—Ἐσὺ εἶσαι, Νόρα; Δὲ σὲ διακρίνω σ' αὐτὸ τὸ σκοτάδι.

Τότε ἡ Ἑλένη ἀπήντησε χωρὶς δισταγμό, μὰ τόσο σιγανά, ὥστε μόλις ἀκούσθηκε:

—Ναί, ἐγὼ εἶμαι, ἀγάπη μου. Μὰ μὴ μιλᾷς. Μὴ μιλᾷς.

* *

— Αὐτὴ τὴ φορὰ ἐλπίζω πὼς θὰ ἀκούσω πιὰ εὐχάριστα νέα, εἶπε ἡ Καίτη, καὶ φίλησε τὴ Νόρα στὰ δυὸ μάγουλα. Σὲ βλέπω νὰ λάμπῃς ἀπὸ χαρά. Δὲν εἶναι ἔτσι;

Ἡ κυρία Φέρτη ἐπεσκέπτετο κάθε μέρα τὴ μικρὴ φιλενάδα της, τῆς κρατοῦσε ὁλόκληρες ὧρες συντροφιά.

Προσπαθοῦσε μὲ κάθε τρόπο νὰ τὴν παρηγορήσῃ, νὰ τῆς δώσῃ θάρρος καὶ αἰσιοδοξία σ' αὐτὴ τὴν δύσκολη περίστασι.

Ἕνα πρᾶγμα ὅμως δὲν εὕρισκε σωστὸ ἡ Καίτη: Αὐτὴ τὴν ἀπαγόρευσι, τὸν «ἀποκλεισμὸ» οὕτως εἰπεῖν τῆς Νόρας ἀπὸ τὴν κάμαρα τοῦ ἀρρώστου.

—Πολὺ εἶνε αὐστηρὴ καὶ σχολαστικὴ ἡ ἀδελφή σου, ἔλεγε στὴ νέα μὲ ἀγανάκτησι. Ἡ θέσις σου εἶνε κοντὰ στὸ σύζυγό σου. Τί θὰ πῇ σὰν συνέλθῃ καὶ δὲ σὲ βρῇ στὸ πλάϊ του; Ἄ, ἡ Ἑλένη δὲν ἔπαυσε νὰ εἶνε Κέρβερος, ἀφοῦ ἐπεμβαίνει καὶ ἐδῶ, στὸ δικό σου τὸ σπίτι καὶ παίζει ἐκείνη τὸ ρόλο τῆς οἰκοδέσποινας!

Ἡ Νόρα ὅμως δὲν ἔδινε προσοχὴ στὶς κρίσεις καὶ ἐπικρίσεις. Ἤξερε πὼς ὁ ἄνδρας της ἦταν σὲ καλὰ χέρια. Ἤξερε ἐπίσης ὅτι ἡ δική της παρουσία ἦταν, ὄχι μόνο περιττή, μὰ καὶ ἐπιζήμια κοντὰ στὸν ἄρρωστο.

—Ἔννοια σου, Καίτη, κ' ἐγὼ θὰ χρειασθῶ ὅταν ἀρχίσῃ ἡ ἀνάρρωσις τοῦ Παύλου. Τότε θὰ ἔλθῃ ἡ ὥρα νὰ ξεκουρασθῇ ἡ καϋμένη ἡ Ἑλένη. Τί νὰ σοῦ πῶ; Δὲν εἶνε Κέρβερος, ὅπως φαντάζεσαι, εἶνε καλλίτερος γιατρὸς κι' ἀπὸ τὸν πατέρα. Ἂν δὲν ἦταν αὐτὴ δὲ θὰ εἶχα πιὰ τὸν ἄνδρα μου.

Ἐκεῖνο τὸ ἀπόγευμα δέχθηκε τὴ φίλη της μὲ τὸ χαμόγελο στὰ χείλη, μὲ μάτια ζωηρὰ καὶ γελαστά. Πρόφερε πολὺ εὐχαριστημένη αὐτὰ τὰ λόγια:

— Ὁ Παῦλος εἶναι ἐκτὸς κινδύνου.

Ἡ Καίτη ἀγκάλιασε χαρούμενη τὴ φίλη της καὶ τὴ φίλησε ἄλλη μιὰ φορά.

— Δὲν ξέρεις πόσο μὲ εὐχαριστεῖ αὐτὴ ἡ καλὴ εἴδησις, τῆς εἶπε. Ὡς χθὲς ἀκόμη σὲ ἔβλεπα ἀνήσυχη. Νορούλα μου, δὲν ἤξερες καὶ σὺ καλὰ-καλὰ τί νὰ μοῦ πῇς. Μιλοῦσες μὲ μασημένα λόγια.

Δὲν ἔκανα ἄλλο παρὰ νὰ ἐπαναλαμβάνω τὰ λόγια τῶν γιατρῶν, τοῦ πατέρα, τῆς Ἑλένης. Προσπαθοῦσαν, τώρα τὸ ξέρω, νὰ μοῦ κρύψουν πόσον ἦτο σοβαρὰ ἡ κατάστασις τοῦ Παύλου. Ὁ καθηγητὴς Ἀβράμης μοῦ ὡμολόγησεν ὁ ἴδιος σήμερα τὸ πρωὶ πὼς ὁ ἄνδρας μου διέτρεξε σοβαρὸ κίνδυνο. Μοῦ τἄκρυβαν γιὰ νὰ μὴ μὲ φοβίσουν, μὰ ἦρθαν στιγμὲς ποὺ καὶ οἱ πιὸ αἰσιόδοξοι ἔχασαν τὶς ἐλπίδες τους. Σήμερα ὅμως...

Ἡ Νόρα πῆρε ἀναπνοὴ καὶ ἐξηκολούθησε:

— Σήμερα δὲν ὑπάρχει πιὰ κανένας κίνδυνος. Ὁ Παῦλος εἶναι ἀπύρετος, οἱ σφυγμοί του κανονικοί, μὲ τὴ διαφορὰ [illegible] Καίτη. Σὰν σκιά.

(Ἀκολουθεῖ)

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς ἑορτῆς τοῦ Βαϊραμίου ἐξακολουθεῖ νὰ προβάλλεται εἰς τὸ
ΣΙΝΕ ΛΑΛΕ
ἡ μεγαλειώδης ὁμιλοῦσα τουρκιστὶ ταινία
Η ΩΡΑΙΑ ΧΕΙΡΟΝΟΜΙΑ
μὲ τὸν ΓΚΑΡΥ ΚΟΥΠΕΡ
Τὸν ἀγαπητὸν ἀστέρα τοῦ κοινοῦ
Τὸν ἥρωα τῶν μεγαλειτέρων ἔργων
Συμπληρωματικῶς: Τὰ τελευταῖα ἐπίκαιρα πολεμικὰ γεγονότα
ΠΑΡΑΜΟΥΝΤ

GRIPIN
Παύει ἀμέσως τὸν ΠΟΝΟΚΕΦΑΛΟΝ, τὸν ΠΟΝΟΔΟΝΤΟΝ, τὴν ΚΑΤΑΡΡΟΗΝ, τὴν ΓΡΙΠΠΗΝ, τοὺς ΡΕΥΜΑΤΙΚΟΥΣ ΠΟΝΟΥΣ, τὴν ΝΕΥΡΑΛΓΙΑΝ, τῆς ΚΟΜΑΡΕΣ καθὼς καὶ κάθε ἄλλον πόνον
Ἐν ἀνάγκῃ μπορεῖτε νὰ πάρετε 3 Κασὲ τὴν ἡμέραν. Ἀποφύγετε τὰς παραποιήσεις καὶ ζητεῖτε ἐπιμόνως τὰ κουτία μὲ τὸ ὄνομα GRIPIN

ΣΑΡΑΫ — ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥΣ — ΙΠΕΚ
Τὸ μεγαλείτερον τουρκιστὶ ὁμιλοῦν καὶ ᾆδον κωμικὸν φίλμ
ΑΚΑΣΙΑ ΠΑΛΑΣ
μὲ τοὺς ἄσσους τοῦ Δημοτικοῦ θεάτρου
ΧΑΖΙΜ--ΒΑΣΦΗ--ΤΖΑΧΙΔΕ
καὶ τοὺς
ΣΑΪΤ, ΠΕΡΙΧΑΝ, ΝΕΤΖΔΕΤ, ΚΑΡΑΚΑΣ, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ, ΡΕΦΙΚ, ΚΑΔΡΗ

'Εργαστήριο 'Ηλεκτρονικής Διαχείρισης Ίστορικών Αρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

Ἀπ' ὅλα δι' ὅλους

ΠΟΙΗΣΙΣ

Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΟΡΦΑΝΟΥ

Τάκου' ἡ ρόδα αὐτοκινήτου
στὸν δρόμο κάποιο βραδυνό·
κι' ἀμίλητο ἔσβυσε ἡ ζωή του
κι' ἄκλαυτο πάει τὸ ὀρφανό...

Ποιὸς νὰ τὸ κλάψῃ;... Συμφορά του!
ξυπόλυτος ἄμοιρης φτωχῆς!
Στάζουν τὰ ὠχρὰ τὰ μάγουλά του
δυὸ-τρεῖς σταλίδες τῆς βροχῆς...

Καὶ πάει... Ζωὴ λησμονημένη
ποὺ δὲν δοκίμασες χαρές...
Ὁ κόσμος μιὰ φορὰ πεθαίνει
κι' ἐσὺ μονάχα δυὸ φορές...

Λ. Γ. Λ.

⁂

ΕΝΑΣ ΑΙΜΟΧΑΡΗΣ ΛΗΣΤΗΣ

«Δὲν ἤθελα νὰ βαδίζω ἐν μέσῳ δύο χωροφυλάκων καὶ δι' αὐτὸ τοὺς ἐφόνευσα. Ἔτσι ἔγινα ληστής». Αὐτὰ εἶπεν ὁ Ντράζα Γληγόρεβιτς, ὁ αἱμοχαρὴς «βασιλεὺς τῶν ὀρέων» τῆς νοτίου Γιουγκοσλαυΐας εἰς τοὺς χωροφύλακας οἱ ὁποῖοι τὸν συνέλαβαν κατόπιν φοβερᾶς μάχης.

Ὁ συλληφθεὶς ληστὴς ἐτρομοκράτει ἀπὸ δωδεκαετίας τὴν περιφέρειαν τῆς Ζαγκοντίνας. Τώρα, μέσα εἰς τὴν φυλακὴν ἔχει τὸ ὕφος θηρίου μέσα εἰς τὸν κλωβόν του. Φέρει τραύματα εἰς τὴν κεφαλὴν καὶ εἰς τὸ πρόσωπόν του χαίνουν δύο πληγαὶ ἀπὸ πλήγματα πελέκεως.

Ὁ Γληγόρεβιτς ἤρχισε τὸ «στάδιόν» του μὲ μίαν δεκαήμερον φυλάκισιν διὰ κάποιο σφάλμα. Ὁδηγούμενος ἀπὸ τὸ δικαστήριον εἰς τὰς φυλακὰς ἠσθάνετο ταπείνωσιν διότι συνωδεύετο ἀπὸ δύο χωροφύλακας τοὺς ὁποίους ἐφόνευσεν. Ἔκτοτε «ἐβγῆκε εἰς τὸ κλαρί».

Γενόμενος μέλος μιᾶς συμμορίας ἐφόνευσε τὸν ἐπικεκηρυγμένον ἀρχηγόν του καὶ ἀπέστειλε δι' ἑνὸς τρίτου τὴν κεφαλήν του εἰς τὰς ἀρχὰς διὰ νὰ εἰσπράξῃ τὰ χρήματα τῆς ἐπικηρύξεως.

Τὰ ὑπόλοιπα θύματά του ἀνέρχονται εἰς 33. Σημειωτέον ὅτι ὁ Γληγόρεβιτς εἶχεν ἐργασθῆ εἰς τὴν Ἀμερικὴν καὶ ὁμιλεῖ πέντε γλώσσας.

Τὸ περίεργον εἶνε ὅτι τὸν τρομερὸν ληστὴν περιέθαλπαν ἑκάστοτε, ὅπως ἀπεκάλυψεν ὁ ἴδιος, 120 γυναῖκες τῶν ὁποίων ἔδωσε τὰ ὀνόματα. Ἀλλὰ ἐρωτικὰς περιπετείας δὲν εἶχε μὲ καμμίαν ἐξ αὐτῶν. Ἐσέβετο τὴν τιμήν των, καθὼς λέγει. Ἐπίσης οὐδέποτε ἐλήστευσε πτωχούς.

⁂

Ο ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΗΣ ΕΞΕΙΛΙΧΘΗ ΕΙΣ ΒΑΡΥΤΟΝΟΝ

Εἰς τὸ λυρικὸν θέατρον τοῦ Γκλόγκάου τῆς Σιλεσίας, προσελήφθη τελευταίως ὡς βαρύτονος ὁ Ἐρρῖκος Χάιζε ἀσκῶν ἄλλοτε τὸ ἐπάγγελμα τοῦ... ζαχαροπλάστου εἰς ἕνα προάστειον τοῦ Ἀννοβέρου.

Πρὸ τριετίας περίπου, εἰς τὸ προάστειον αὐτό, ἕνας φιλόμουσος εἶχε προσέξει μίαν ἐξαιρετικῶς ὡραίαν φωνήν, κάθε φορὰν ποὺ ἐπερνοῦσε κάτω ἀπὸ τὰ παράθυρά του τραγουδῶντας ἕνα τμῆμα τῶν ταγμάτων ἐφόδου.

Ὁ φιλόμουσος, ἐνδιαφερθεὶς διὰ τὸν καλλίφωνον φαλαγγίτην, ἐζήτησε πληροφορίας περὶ αὐτοῦ καὶ ἔμαθεν οὕτω ὅτι ἐπρόκειτο περὶ τοῦ 24ετοῦς Ἐρρίκου Χάιζε, ζαχαροπλάστου τὸ ἐπάγγελμα.

Ὁ φιλόμουσος κύριος προσεφέρθη νὰ καταβάλῃ τὰ ἔξοδα διὰ τὰς μουσικὰς σπουδὰς τοῦ καλλιφώνου νέου, πράγματι δὲ ὁ Χάιζε ἐξειλίχθη ἤδη εἰς βαρύτονον πρώτης τάξεως.

⁂

ΤΙΜΩΡΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΝΩΦΕΛΗ ΕΠΙΔΕΙΚΤΙΑΣΙΝ

Εἰς ἓν ἑστιατόριον τῆς Βαρκελώνης οἱ βιομήχανοι τῆς πόλεως παρέθεσαν γεῦμα εἰς ὁμάδα ξένων βιομηχάνων εὑρισκομένων εἰς Βαρκελώνην δι' ἐμπορικὰς ὑποθέσεις. Οἱ Ἱσπανοὶ βιομήχανοι ἐπέβαλον εἰς τὸν ἑστιάτορα νὰ σερβίρῃ ὅλα τὰ φαγητὰ εἰς χρυσᾶ πιάτα καὶ πιατέλες, τὰ ὁποῖα οἱ ἴδιοι τοῦ παρέδωσαν.

Ὁ πολιτικὸς διοικητὴς τῆς πόλεως ὅταν ἐπληροφορήθη τοῦτο ἐπέβαλεν εἰς ἕκαστον τῶν Ἱσπανῶν βιομηχάνων, οἱ ὁποῖοι παρέθεσαν τὸ γεῦμα, πρόστιμον 10 χιλ. πεσετῶν, διότι «ἐξετέλεσαν πρᾶξιν ἀνωφελοῦς κομπορρημοσύνης, ἥτις διετάραξε τὴν δημοσίαν τάξιν εἰς τὰς στιγμὰς τῶν μεγάλων θυσιῶν τῶν λαῶν». Τὸ εἰσπραχθὲν ποσὸν διετέθη ὑπὲρ φιλανθρωπικῶν ἱδρυμάτων.

ΣΑΠΩΝ ΑΠΟ ΛΙΠΑΡΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ

Εἰς τὴν Πράγαν ἱδρύθη μία ἐπιχείρησις, ἡ ὁποία σκοπεύει νὰ παρασκευάζῃ σάπωνας ἀπὸ τὰ λιπαρὰ ἀπορρίμματα καὶ «ἀποφλύματα» παντὸς εἴδους.

Ὑπολογίζεται, πράγματι, ὅτι μεγάλαι ποσότητες λίπους χάνονται μεταξὺ τῶν ἀπορριμμάτων τῶν σφαγείων, τῶν κρεοπωλείων, τῶν ἑστιατορίων, τῶν νοσοκομείων, ἀκόμη δὲ καὶ μὲ τὸ πλύσιμο τῶν πιάτων εἰς τὰ σπίτια.

Ἡ συσταθεῖσα ἐπιχείρησις σχεδιάζει νὰ συλλέγῃ τὰς ἀπορριπτομένας αὐτὰς ποσότητας λιπαρῶν οὐσιῶν καὶ νὰ τὰς χρησιμοποιήσῃ διὰ τὴν παρασκευὴν σάπωνος.

ΚΥΡΙΑΙ

Ζητήσατε τὰ νέα μας
ΑΣΠΡΑ ΜΕΤΑΞΩΤΑ
(ΜΑΤ)
διὰ νυμφικὰ φορέματα
θὰ εὕρετε ἐπίσης καὶ πλουσίαν συλλογὴν
MUARE
ZAKAR
TAFTA
TAFTA MUARE
SATEN SIRE
SATEN GOFRE
ŞIFON
VUAL
VELOUR
καθὼς καὶ
ΤΟΥΛΙΑ
ἀποκλειστικῶς διὰ Βέλα

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
REKOR
ΠΕΡΑΝ 208
ΤΗΛΕΦ. 43865

ΥΠΟΘΗΚΕΥΣΕ ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΜΝΗΣΤΗΣ ΤΟΥ

ΕΝΑΣ ΠΡΟΚΟΜΜΕΝΟΣ ΜΝΗΣΤΗΡ ΠΟΥ ΑΠΕΔΕΙΧΘΗ ΕΓΓΑΜΟΣ

Ἡ ταμίας ἑνὸς καταστήματος τοῦ Γκράτς Μαρία Λέντσε ἐγνώρισεν εἰς μίαν συναναστροφὴν τὸν ἐπιδιορθωτὴν πιάνων Χὰνς Μπέργκερ.

Κατόπιν παρακλήσεώς της, ὁ Χὰνς μετέβη μετ' ὀλίγας ἡμέρας εἰς τὴν κατοικίαν τῆς Μαρίας, διὰ νὰ ἐπιδιορθώσῃ τὸ πιάνο της, εἰσπράξας μάλιστα διὰ τὴν ἐργασίαν του αὐτὴν καὶ 40 σελίνια.

Τὸ σοβαρώτερον ὅμως εἶνε ὅτι ὁ Μπέργκερ, συζητῶν μὲ τὴν Μαρίαν, ἐπληροφορήθη ὅτι αἱ οἰκονομίαι τῆς τελευταίας ἀνήρχοντο εἰς τὸ σεβαστὸν ποσὸν τῶν 7000 σελινίων (1500 λιρῶν).

Φυσικά, μετὰ τὴν πληροφορίαν αὐτήν, ἐπηκολούθησεν ἐρωτικὴ ἐξομολόγησις ἐκ μέρους τοῦ Χὰνς πρὸς τὴν Μαρίαν, μετὰ προτάσεως γάμου, ἡ ὁποία καὶ ἔγινε δεκτή.

Ἡ ἐξέλιξις τῆς ὑποθέσεως ὑπῆρξεν ἡ κοινὴ καὶ συνήθης εἰς παρομοίας περιπτώσεις.

Ὁ κύριος μνηστὴρ Χὰνς ἐχρειάζετο χρήματα διὰ νὰ στήσῃ τὴν κοινὴν μελλοντικὴν φωλεάν, χρήματα διὰ προκαταβολὴν ἐνοικίων διὰ τὴν κατοικίαν, χρήματα διὰ τὴν ἐπίπλωσιν αὐτῆς κλπ.

Πάντως ἐπὶ ἓν ἔτος διήρκεσεν ἡ σχετικῶς εἰρηνικὴ συμβίωσις Χὰνς καὶ Μαρίας, ἐπὶ τῇ προόψει πάντοτε τῆς προσεχοῦς τελέσεως τῶν γάμων των.

Ὀλίγον ἀργότερα ἡ Μαρία ἐπέτυχεν ἐν Βιέννῃ καλυτέραν θέσιν, καὶ ἔτσι ἠναγκάσθη νὰ ἐγκαταλείψῃ μόνον τὸν Χάνς της, εἰς τὸ Γκράτς, εἰς τὸν ὁποῖον φυσικὰ καὶ ἐνεπιστεύθη τὴν φύλαξιν τῆς κατοικίας μετὰ τοῦ περιεχομένου της.

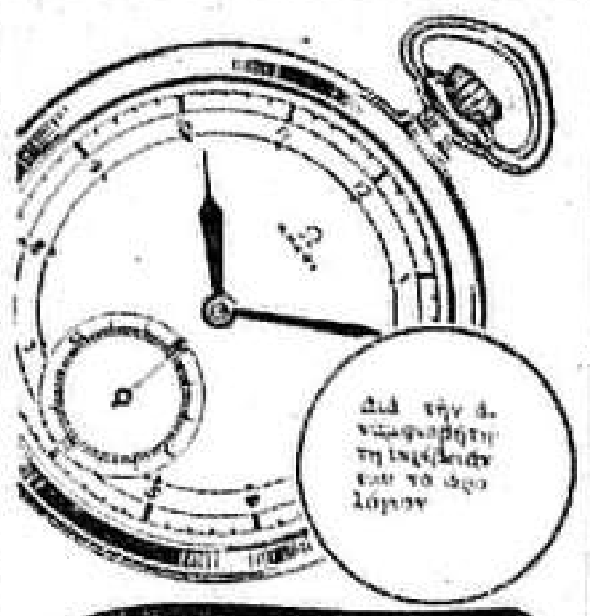
Εἰς τὴν περίπτωσιν ὅμως αὐτήν, ἡ φύλαξις τῆς ἀμπέλου ἀνετέθη εἰς τράγον ὁ ὁποῖος πρῶτον ἐξαπέστειλε πρὸς τὸ ἐνεχυροδανειστήριον ἕνα πιάνο, τὸ ὁποῖον εἶχε μετακομισθῆ εἰς τὴν κατοικίαν τῆς Μαρίας, πρὸς παρακολούθησιν καὶ ἐπιδιόρθωσιν.

Κατόπιν ἀπεστάλη πρὸς τὸ ἴδιον φιλανθρωπικὸν ἵδρυμα, αὐτὸ τοῦτο τὸ βαρύτιμον πιάνο τῆς Μαρίας, τὸ ὁποῖον μάλιστα ἦτο μὲ οὐράν.

Τὰ δύο πιάνα ἠκολούθησαν κατόπιν τὰ κοσμήματα τῆς ἀπούσης μνηστῆς, τὰ ἀσπρόρρουχά της, μερικαὶ ἐλαιογραφίαι καὶ ἄλλα διάφορα ἔπιπλα, σκεύη καὶ ἀντικείμενα, τὸ ἐσωτερικὸν τῆς κοινῆς κατοικίας κατέλαβε θέσιν εἰς τὸ ἐνεχυροδανειστήριον.

Τὸ φοβερώτερον ὅμως εἶνε ὅτι ὅταν κάποτε ἡ Μαρία προανήγγειλεν εἰς τὸν Χὰνς τὴν προσεχῆ ἐπίσκεψίν της ὁ τελευταῖος, μετεμορφώθη εἰς λαγὸν καὶ ἐξηφανίσθη.

Καὶ τότε ὡς κεραυνὸς ἐνέσκηψεν καὶ ἡ ἀποκάλυψις ὅτι ὁ περίφημος Χὰνς ἦτο ἔγγαμος.


Διὰ τὴν ἀνυψοφορήτην τελειότητα τοῦ ὡρολογίου

OMEGA

ἐξελέγη ὡς μοναδικὸς ἐπίσημος μετρητὴς εἰς τοὺς Ὀλυμπιακοὺς ἀγῶνας τοῦ Λὸς Ἄντζελες καὶ τοῦ Βερολίνου.

Γενικὸν Πρακτορεῖον:
Σταμπούλ Κουτλοῦ Χὰν ἀρ. 1|4
Καταστήματα πωλήσεως
Ἀδελφοὶ ΒΑΞΕΒΑΝΟΠΟΥΛΟΙ
Σιρκετζῆ
Οἶκος ΖΑΦΕΡ Ἐμὶν Ὀνοῦ
Α. ΜΠΑΡΟΤΣΙ : Σουλτὰν Χαμάμ
ΠΑΝΤΖΕΙΡΗΣ καὶ ΣΑΒΑΓΛΗΣ : Γαλατᾶ Καράκιοϊ
ΛΑΜΠΕΡΓΟ ΑΣΣΑΝΤΕ: Λεωφόρος Ἀνεξαρτησίας

Τὰ σκουλήκια τῶν ἐντέρων εἶνε ὀργανισμοὶ οἱ ὁποῖοι γεννῶνται ἀπὸ τὰ μὴ καλῶς ψημμένα κρέατα καὶ λαχανικά, τὰ ἄπλυτα φροῦτα, τὰ ἀκάθαρτα καὶ μολυσμένα νερά. Ἀναπτύσσονται μέσα εἰς τὰ ἔντερα καὶ αὐξάνονται μὲ τὸ αἷμα, τὸ ὁποῖον ἀπορροφοῦν ἀπὸ αὐτά.

Εἶναι ὅθεν φυσικὸν νὰ φέρουν μίαν διαταραχὴν εἰς τὸν ἀνθρώπινον ὀργανισμὸν καὶ νὰ προκαλοῦν συμπτώματα καὶ ἀσθενείας ὡς ἡ δυσπεψία, ἡ ἀδυναμία, ἡ ἀναιμία, ἡ διόγκωσις τῆς κοιλίας καὶ οἱ ἐξ αὐτῆς πόνοι, ὁ ἐρεθισμὸς τοῦ ἀπευθυσμένου καὶ τῆς ῥινός, ἡ λαιμαργία καὶ ἡ διάρροια.

Τὸ καλλίτερον φάρμακον ἔναντι τῶν σκουληκιῶν αὐτῶν εἶνε ἕνα κυτίον

SANTA

τὸ ὁποῖον δύνασθε νὰ δώσετε καὶ εἰς μικροὺς καὶ μεγάλους μὲ ἐμπιστοσύνην. Τὰ μικρὰ δὲ τὰ τρώγουν μὲ εὐχαρίστησιν.

Προσοχή.— 24 ὥρας μετὰ τὴν χρῆσιν ἐὰν δὲν πέσουν τὰ σκουλήκια, τοῦτο σημαίνει ὅτι δὲν ὑπάρχουν τοιαῦτα. Εἶναι ἐγκεκριμένον ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου Ὑγείας. Ὁ τρόπος τῆς χρήσεως ὑπιλαμβάνεται μέσα εἰς τὰ κυτία.

Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα πρὸς 20 γρόσια

ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΙ
ΠΕΡΣΙΚΟΙ ΤΑΠΗΤΕΣ
Γράψατε ταχ. κιβώτιον 261

Φλεγμονή!
Ἀποκλείεται
δεσποινίς.
Δὲν θὰ ἔχετε ποτὲ
πονόδοντο ἐὰν
μεταχειρίζεσθε
Dentol
ΑΠΟΘΗΚΗ
ΓΑΛΑΤΑ ΓΚΙΟΜΡΟΥΚ ΣΟΚ. Ἀρ. 3f

ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ
ΤΑ ΦΗΜΙΣΜΕΝΑ ΣΟΥΤΖΟΥΚΙΑ
ΑΠΙΚΟΓΛΟΥ
ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΕΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ
ΑΠΟ ΑΓΝΟΝ ΠΡΟΒΑΤΙΣΙΟ ΚΑΙ ΒΩΔΙΝΟ ΚΡΕΑΣ
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΑ
Ἀποφύγετε τὰς παραποιήσεις Τηλέφωνον 24340

ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΝ

ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΑΠΟΨΙΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

31|10|1940 Ὥρα Σταμπούλ

ΣΤΑΘΜΟΙ ΡΑΔΙΟΕΚΠΟΜΠΩΝ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, ΡΑΔΙΟ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, ΡΑΔΙΟ ΑΓΚΥΡΑΣ

135 κ. 1939 κ. χ. 120 κιλοβάτ.

6.03 Ὀρχήστρα τζάζ. 6.40 Τουρκικὴ μουσική. 7.15 Τσιγγάνικη μουσικὴ (δίσκοι). 7.30 Ὥρα, εἰδήσεις. 7.45 Τουρκικὴ μουσική. 8.15 Ράδιο-ζουρνάλ. 8.45 Ἐκλεκτὴ μουσικὴ πιάνο, βιολὶ καὶ βιολοντσέλλο. 9 Μουσικὴ κατ' ἐκλογὴν ἀκροατῶν. 9.30 Ἡ ὥρα τῆς ὑγείας. 9.45 Ὀρχήστρα. 10.30 Ὥρα, εἰδήσεις, χρηματιστήριον. 10.45 Τζὰζ (δίσκοι).

ΜΕΣΑΙΑ ΚΥΜΑΤΑ

ΑΘΗΝΑΙ 601 κ. χ. 499,2 μ.

6.40 Ἡ βραδειὰ τῆς ἀποταμιεύσεως. 7.40 Δημοτικὰ τραγούδια. 8.10 Ποικίλη μουσικὴ (δίσκοι). 9 Ἀσμάτια ὑπὸ τοῦ κ. Πέτρου Ἐπιτροπάκη καὶ τοῦ κ. Σ. Σπετσιάλη. 9.30 Μουσικὴ τζὰζ (δίσκοι). 10 Συναυλία συμφωνικῆς ὀρχήστρας τοῦ σταθμοῦ. 11 Ἐξακολουθεῖ ἡ μετάδοσις τῆς συναυλίας. 11.30 Ἀμερικανικὲς ἐπιτυχίες. 12 Ἐλαφρὰ ἑλληνικὰ τραγούδια [δίσκοι].

ΣΟΦΙΑ 850 κ. χ. 353 μ.

6.30 Ἐλαφρὰ μουσικὴ καὶ χοροί. 7.30 Δημώδης μουσική. 8.50 Ἐλαφρὰ μουσική. 9 Μουσικὴ τοῦ Χάϋδν. 10 Συναυλία τραγουδιοῦ. 10.30 Ἐλαφρὰ μουσικὴ καὶ χοροί. 11.05 Μουσικὴ χοροῦ.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΕΥΜΟΡΦΙΑΣ
Νέα ΠΟΥΔΡΑ ΡΥΖΙΟΥ ΑΕΡΟΠΟΙΗΜΕΝΗ
1
2
3
4
5
6
Μπορεῖτε ΝΑ ΙΔΗΤΕ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΧΡΩΜΑ πρὶν τὴν ἀγοράσετε
ΚΥΤΤΑΞΕΤΕ ΤΗΝ ΘΥΡΙΔΑ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΥΘΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΥΤΙΟΥ
ἕνα χρῶμα ... εὐμορφίας

Σύγχρονον ἀθηναϊκὸν μυθιστόρημα

ΧΩΡΙΣΜΕΝΟΙ...

Ὑπὸ ΑΛΦΑ--ΑΛΦΑ

— 433 —

Μὲ βήματα ἀκανόνιστα προχώρησε, πιάσθηκε στὴν ἐξώθυρα, μπῆκε μέσα.

Εἶχε τὸ κλειδί.

Ἄνοιξε τὸ διαμέρισμα, μπῆκε, πέταξε κάπου τὸ τσαντάκι καὶ τὸ καπέλλο της, ἔτρεξε στὸ κρεββάτι της κι' ἔπεσε.

Ὁ κόσμος ἔφευγε.

Κάποια στιγμὴ εἶδε: Ἡ μητέρα της τῆς ἔκανε ἐντριβές. Ἔνοιωσε ἕνα τσούξιμο στὰ χείλη καὶ στὴ μύτη, μιὰ δυνατὴ σπιρτάδα καὶ μιὰ μυρωδιὰ κολώνιας. Τῆς εἶχαν δώσει φαίνεται νὰ μυρισθῇ κολώνια καὶ εἶχαν χυθῆ σταγόνες.

— Τί; Τί;

Ἦταν οἱ πρῶτες λέξεις ποὺ εἶπε.

Εἶχε λιποθυμήσει καὶ συνήρχετο.

Ἐξαφνα ἔβαλε μιὰ φωνή, ἐν ᾧ ἔκανε ν' ἀνασηκωθῇ μὲ ἀπροσδιόριστη ἔκφρασι ὀργῆς ἢ τρόμου.

— Ἐσύ! Ἐσύ!

Γύρισε πρὸς τὴν μητέρα της:

— Νὰ φύγῃ, μαμά! Νὰ φύγῃ, μαμά!

Ἡ κυρία Φωτιάδου ἔκανε νὰ τὴν καθησυχάσῃ.

— Καλά. Θὰ φύγῃ, παιδί μου.

Ἐγύρισε πρὸς τὴν ἔξοδο τοῦ δωματίου σὰν νὰ ἤθελε νὰ πῇ νὰ φύγῃ ἐκεῖνος ποὺ εἶχε ἐξεγείρει τὴ Γιάννα μὲ τὴν παρουσία του.

Ἦταν ὁ Καμπάνης, ποὺ παρακολουθοῦσε ἀπὸ τὴν εἴσοδο τοῦ δωματίου μὲ σιωπηλὴ ἀμηχανία τὶς προσπάθειες τῆς κυρίας Φωτιάδου νὰ συνεφέρῃ τὴ Γιάννα.

Μὲ τὸ πρῶτο βλέμμα καὶ τὴν πρώτη φωνὴ τῆς Γιάννας ἀπεσύρθη.

Ἡ Γιάννα ὅμως ἐπέμενε:

—Πές του νὰ φύγῃ μαμά! Δὲν μπορῶ νὰ τὸν αἰσθάνωμαι ἐδῶ! Πές του νὰ φύγῃ μαμά!

—Καλά, παιδί μου, θὰ τοῦ τὸ πῶ.

—Τώρα, μαμά! Δὲν τὸ ὑποφέρω αὐτό. Θὰ σκοτωθῶ.

Καὶ τὰ χέρια της, καὶ τὰ μάτια της, ἔψαχναν παντοῦ. Νὰ βροῦν τί; Μέσον γιὰ νὰ σκοτωθῇ; Μά, τί;

Ἡ κυρία Φωτιάδου σηκώθηκε.

— Νὰ τοῦ πῶ νὰ φύγῃ, παιδί μου.

Ἀλλὰ ἐκείνη τὴ στιγμὴ ἀκούσθηκε ἡ θύρα τοῦ διαμερίσματος ποὺ ἔκλεισε καὶ τὰ βήματα τοῦ Καμπάνη, ὁ ὁποῖος εἶχε φύγει.

Ἡ λιποθυμία τῆς Γιάννας, καὶ ἡ ταραχή της ἐξέσπασε σὲ κλάμμα.

Ἡ κυρία Φωτιάδου ἦτανε σὰν τρελλή. Καὶ μὲ πόση δυσκολία κρατιότανε! Πάλι καλά. Ἄμα εἶδε τὶς μεγάλες δυσκολίες, τὰ κατάφερε νὰ συγκρατηθῇ. Ἀφοῦ εἶχε κατορθώσει νὰ ἀπομακρύνῃ ὡς τὴν ἐπάνω γωνία καὶ τὸν Κώστα, καὶ νὰ τὸν ἐξορκίσῃ στὴν τιμή του, στὸν ἀνδρισμό του, νὰ φύγῃ. Νὰ μὴ κάνῃ τίποτε.

Ὁ Κώστας τῆς ἀπαντοῦσε ἀόριστα.

—Καλά, καλά. Ἀφῆστε με.

Ἐπειδὴ ὅμως τὸν ἐκαταλάβαινε φοβερὰ ὠργισμένον, τὸν ἔβλεπε ποὺ ἔτρεμε, τὸν ἠσθάνετο ἀποφασισμένον νὰ κάνῃ κακό,—τί νὰ κάμῃ, ἡ κυρία Φωτιάδου; Μετῆλθε τὸ μεγάλο μέσον: Μεταχειρίσθηκε τὴ Γιάννα.

— Τὴ Γιάννα, τοῦ εἶπε, δὲν σκέπτεσαι; Θέλεις νὰ τῆς κάνῃς μεγαλύτερο κακὸ ἀπὸ κεῖνο ποὺ τῆς ἔγινε ἀπόψε; Ἄλλως τε τί θέλεις; Δὲν σὲ ἱκανοποίησε ἡ στάσις της;

Ὁ Κώστας δὲν τῆς ἀπήντησε. Τὴν ἄφησε, διέσχισε τὸ δρόμο, πέρασε ἀπέναντι καὶ ἀπομακρύνθηκε.

Νάφυγε ἆρά γε;

Ἡ κυρία Φωτιάδου ἐπέστρεψε.

Οὔτε εἶδε τὸν Καμπάνη. Μόνον ὅταν ἔμπαινε στὸ σπίτι, τὸν ἄκουσε δίπλα της:

— Τί νὰ κάνῃ ἆρά γε ἡ Γιάννα;

Τὸ εἶχε πῆ μὲ ἕνα ὕφος μεταμελείας καὶ συντριβῆς.

Χωρὶς νὰ τοῦ ἀπαντήσῃ, οὔτε νὰ τοῦ πῇ νὰ μπῇ μέσα ἢ νὰ μὴ μπῇ, ἐκεῖνος τὴν ἠκολούθησε.

Ἡ κυρία Φωτιάδου ἐμπῆκε μέσα μὲ τὴ φωνή:

—Γιάννα!

Καμμιὰ ἀπάντησις.

—Γιάννα, παιδί μου. Ποῦ εἶσαι; Κλαῖς;

Τίποτε.

Ἀνήσυχη, ἔξαλλη, κατακλυσμένη ἀπὸ νέο κῦμα ταραχῆς, ἡ κυρία Φωτιάδου ἔτρεξε στὸ ἄλλο δωμάτιο.

Ἡ Γιάννα κάτωχρη, μὲ κλειστὰ μάτια, ἦτανε πεσμένη ἀνώμαλα ἐπάνω στὸ κρεββάτι, ἀκίνητη.

—Γιάννα! Κοριτσάκι μου!

Ἀκίνητη.

Ἡ κυρία Φωτιάδου μὲ μιὰ σπαρακτικὴ φωνὴ ὥρμησε πρὸς τὸ κρεββάτι.

— Μὴ κάνετε ἔτσι. Θὰ λιποθύμησε. Λίγη κολώνια. Ἂν χρειασθῇ, πάω νὰ φέρω γιατρό.

Ἦτανε ὁ Καμπάνης.

Τὸ μάτι του εἶχε διακρίνει μιὰ φιάλη κολώνια. Τὴν ἔδωσε στὴν κυρία Φωτιάδου.

— Δῶστε της νὰ μυρίσῃ. Κάντε της ἐντριβές.

Σὰν φοβισμένος, δειλός, ἐτραβήχθηκε δυὸ βήματα πίσω, σιάθηκε, ἔβλεπε.

— Συνέρχεται.

Μόλις ὅμως συνῆλθε ἡ Γιάννα, τὸν ἐδιωξε.

Ἔφυγε.

Ἄμα ἔφθασε στὴν ἐξώθυρα, κάτι σκέφθηκε. Ἔβγαλ' ἕνα κουτὶ τσιγάρα, ἔκοψε τὸ χαρτόνι τοῦ σκεπάσματος κι' ἔγραψε μὲ τὸν στυλογράφο του:

— «Κυρία Φωτιάδου,

« Ἐγὼ θὰ ξαναπεράσω ἐπανειλημμένως ἀπ' ἔξω. Ἂν ἰδῶ φῶτα στὸ ἔξω δωμάτιο, κάτι θὰ συμβαίνῃ καὶ θὰ κτυπήσω τὸ κουδοῦνι.

— Πάντως, σᾶς ἱκετεύω, ζητῆστε με αὔριο τὸ πρωῒ στὸ τηλέφωνο.

«Καμπάνης».

Κι' ἔρριξε τὸ χαρτόνι κάτω ἀπὸ τὴ θύρα τοῦ διαμερίσματος.

Νὰ τώβρισκε τοὐλάχιστον ἡ κυρία Φωτιάδου.

Ἡ κυρία Φωτιάδου πράγματι τὸ βρῆκε. Κάποια στιγμὴ βγῆκε ἀπ' τὸ δωμάτιο ποὺ ἦταν ἡ Γιάννα, μὲ τὸν σκοπὸν νὰ ἰδῇ τί ἔκανε πράγματι ὁ Καμπάνης. Ἔφυγε;

(Ἀκολουθεῖ)

ΑΣΤΑΘΗΣ

Ο ΑΞΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 2ας σελίδος)

μειοῦνται σταθεραὶ μεταλλαγαὶ ἀνὰ χρονικὰ διαστήματα, ἄλλα ἑνὸς ἔτους καὶ ἄλλα 14 μηνῶν.

Ὁ καθηγητὴς Σπιτάλερ διεστήριξεν ὅτι ἡ προκαλουμένη, συνεπείᾳ τῶν ἐτησίων ἐποχικῶν μεταβολῶν, μεταφορὰ μεγάλων μαζῶν τῆς ἀτμοσφαίρας ἀπὸ τὴν ξηρὰν πρὸς τὴν θάλασσαν καὶ τἀνάπαλιν ταράσσει τὴν ἰσορροπίαν τῆς Γῆς καὶ οὕτω δημιουργεῖται ἡ μετακίνησις τοῦ ἄξονος.

Πρόκειται περὶ μαζῶν, αἵτινες ἀντιστοιχοῦν εἰς βάρος περίπου 800 κυβικῶν χιλιομέτρων ὑδραργύρου. Οἱ ὑπολογίσαντες τὸ βάρος τοῦτο ἀστρονόμοι διετύπωσαν καὶ τὴν γνώμην ὅτι ἡ Γῆ, ἐφ' ὅσον ἐπηρεάζεται ἀπὸ τὰς μετακινήσεις τῶν μαζῶν τῆς ἀτμοσφαίρας δὲν ἔχει ἀκόμη πλήρως στερεοποιηθῆ, ἀλλὰ εἶναι ἐλαστική.

Ἐπίσης δύναται νὰ διατυπωθῇ ὁ συλλογισμός: Ἐὰν ἡ Γῆ ἦτο ἰσομετρικῶς στρογγύλη, ὅπως μία σφαῖρα, δὲν θὰ ἐπήρχετο μετακίνησις τοῦ ἄξονός της συνεπείᾳ τῆς μετακινήσεως μαζῶν τῆς ἀτμοσφαίρας.

Δεδομένου ὅτι ἡ Γῆ βαθμιαίως γηράσκει καὶ στερεοποιεῖται, δὲν διατηρεῖ τὴν νεανικήν της ἐλαστικότητα κατὰ τὰς μεταλλαγὰς τῆς σφαίρας της. Οὕτω ἐξηγοῦνται οἱ περισσότεροι ἐκ τῶν σεισμῶν.

Περισσότερον ἐνδιαφέρουσαι εἶνε αἱ διαπιστώσεις περὶ σχέσεως μεταξὺ τῆς ἀνωμαλίας τοῦ ἄξονος καὶ τῶν καιρικῶν περιόδων. Ὁ καθηγητὴς Μπάουρ, ἐξετάσας τὰς θερμοκρασίας δέκα διαφόρων μετεωρολογικῶν παρατηρητηρίων τῆς Γερμανίας εἰς διάστημα 51 ἐτῶν, διεπίστωσεν ὅτι αἱ καιρικαὶ μεταβολαὶ παρουσιάζουν ὁμοιότητας ἀνὰ περιόδους ἓξ ἐτῶν.

Κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος τῆς ἑξαετοῦς περιόδου ὁ χειμὼν καὶ ἡ ἄνοιξις εἶνε θερμοί. Ἀκολουθοῦν Νοέμβριος καὶ Δεκέμβριος ψυχροί. Τὸ δεύτερον ἔτος ἡ ἄνοιξις εἶνε θερμή, τὸ δὲ καλοκαίρι δροσερόν. Τὸ τρίτον ἔτος περνᾶ ὁμαλόν.

Τὸ τέταρτον ἀρχίζει μ' ἕνα ἐξαιρετικῶς ψυχρὸν Ἰανουάριον καὶ ἄνοιξιν μὲ δριμὺ ψῦχος. Τὸ καλοκαίρι εἶνε θερμότερον καὶ τὸ φθινόπωρον ἐπανέρχεται εἰς τὸ κανονικόν του ἐπίπεδον. Τὸ πέμπτον περνᾶ σχετικῶς ὁμαλόν.

Κατὰ τὸ ἕκτον ἔτος ὁ καιρὸς εἶνε ἀπὸ τοῦ Ἰανουαρίου μέχρι τοῦ Ἀπριλίου ἐξαιρετικῶς ψυχρός. Ἀκολουθοῦν ἄνοιξις καὶ καλοκαίρι ὁμαλά.

Τὸ φθινόπωρον περνᾶ θερμότερον καὶ ἡ θερμότης συνεχίζεται τὸν χειμῶνα διὰ νὰ παραταθῇ εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ πρώτου ἔτους τῆς νέας ἑξαετοῦς περιόδου.

Ἐὰν αἱ παρατηρήσεις, τὰς ὁποίας ἀνεφέραμεν, ἀποδειχθοῦν καὶ διὰ νέων ἐρευνῶν ἀληθεῖς, τότε πολλὰ προβλήματα τῆς γεωλογίας θὰ εὕρουν τὴν λύσιν των.

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΝ

Αἱ χθεσιναὶ συναντήσεις

Χθὲς εἰς τὸ Στάδιον τοῦ Καδήκιοϊ συνηντήθησαν διὰ τὸ κύπελλον τῆς «Βετάν» αἱ ὁμάδες Γ. Σαράη καὶ Φ. Βαξὲ ὑπὸ τὴν διαιτησίαν τοῦ κ. Χουσνῆ Σαλμὰν κατελήξασαι εἰς ἰσόπαλον ἀποτέλεσμα μὲ 3 τέρματα ἑκάστη μὲ 2—1 ὑπὲρ τῆς Φ. Βαξὲ κατὰ τὸ 1ον ἡμιχρόνιον.

Εἰς ἑτέραν συνάντησιν ἡ ὁμὰς τοῦ τύπου ἀνεδείχθη νικήτρια τῆς ὁμάδος τῶν ἀπομάχων Φ. Βαξὲ διὰ 1—0 σημειωθέντος ὑπὸ τοῦ Νεδζὰτ καὶ ἡ β' Φ. Βαξὲ ἐνίκησε τὴν Μπαρούτ Γκιουδζοῦ διὰ 3—1.

Γ. Σαράη—Α.Σ. Πέραν

Αὔριον τὴν 15ην ὥραν εἰς τὸ Στάδιον Σερὲφ θὰ συναντηθοῦν αἱ ὁμάδες Γ. Σαράη καὶ Α.Σ. Πέραν. Ὁ ἀγὼν οὗτος προμηνύεται ἐξαιρετικῶς ἐνδιαφέρων δεδομένου ὅτι αἱ 2 ὁμάδες εὑρίσκονται μεταξὺ τῶν πρωτευόντων τῆς βαθμολογίας τοῦ ἐφετεινοῦ πρωταθλήματος ἡ μὲν ὁμὰς τοῦ Α. Σ. Πέραν κατέχουσα τὴν 2αν θέσιν μὲ 11 σημεῖα, ἡ δὲ Γ. Σαράη κατέχουσα τὴν 3ην θέσιν μὲ 9 σημεῖα.

Ὁ αὐριανὸς ἀγὼν αὐξάνει περισσότερον τὸ ἐνδιαφέρον ἐὰν ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ ὁμὰς τοῦ Α. Σ. Πέραν κατὰ τὴν προχθεσινὴν της συνάντησιν ἀνεδείχθη νικήτρια τῆς Μπεσικτὰς πρωτοπόρου τοῦ πρωταθλήματος.

ΚΟΛΥΜΒΗΤΙΚΑ

Εἰς τὸν χθεσινὸν κολυμβητικὸν ἀγῶνα 800 μ. διοργανωθέντα ὑπὸ τοῦ Γ. Σαράη μεταξὺ Κανδιλλῆ καὶ Ρ. Χισάρ νικητὴς ἐπὶ 10 κολυμβητῶν ἀνεδείχθη ὁ Βεντὲτ εἰς 10' 43 3|10, 2ος Μπελὶγ 10'43 4|10, 3ος Ζιὰ 10'45, 4ος Μεχμὲτ 10'50".

ΧΑΣΑΝ ΜΕΪΒΑ ΟΥΖΟΥ

Θεραπεύει τὴν δυσκοιλιότητα καὶ ἐνδείκνυται εἰς τοὺς ὑποφέροντας ἀπὸ ἀνορεξίαν, δυσπεψίαν, παχυσαρκίαν, ἀναγοῦλες καὶ ἀέρια.

Πίνεται μετὰ τὸ φαγητὸν εἰς διάλυσιν μιᾶς χουλιαριᾶς τοῦ γλυκοῦ μέσα εἰς μισὸ ποτῆρι νεροῦ καὶ εἰς ἀφρώδη κατάστασιν.

Ἡ φιάλη πωλεῖται πρὸς 30 γρόσια. Διπλασία 50. Τετραπλασία 80

Εὑρίσκεται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα

35
BIRINCI
MUKAFAT
RALCO
Bütün dünyada şöhret kazanmış saat

ΑΠΟΘΗΚΗ ΠΩΛΗΣΕΩΣ

ΦΙΛΙΠΠΟ ΛΕΒΗ
διάδοχος
τοῦ
Ριχάρδο Λεβῆ
Χαβουζλοῦ χὰν
ἀρ. 1
Σταμπούλ

GIBBS
GIBBS
PARIS

ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΤΑ ΣΑΠΟΥΝΙΑ ΤΟΥ
ΔΙΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΑΓΝΑ

ΕΣΠΕΡΑ ΠΕΜΠΤΗΣ
31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
1940

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

Γραφεῖα:
Πέραν, Λεωφόρος Ἀνεξαρτησίας
Δίοδος Σορίας 10—12
Τηλέφωνον: 43403

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΜΟΝΟΜΑΧΙΑ ΑΓΓΛΙΑΣ ΚΑΙ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΑΙ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΧΘΕΣΙΝΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

Λονδῖνον, 31. (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας ἀγγέλλει ὅτι τὴν νύκτα τῆς 30ῆς πρὸς τὴν 31ην Ὀκτωβρίου αἱ ἐπιθέσεις τῆς ἐχθρικῆς ἀεροπορίας περιωρίσθησαν εἰς τὸ Λονδῖνον καὶ τὴν νοτιοανατολικὴν περιοχὴν τῆς Ἀγγλίας.

Αἱ πλεῖσται τῶν ἐπιθέσεων αὐτῶν ἐνηργήθησαν κατὰ τὰς πρώτας ὥρας τῆς νυκτὸς καὶ ἐσταμάτησαν πολὺ πρὸ τῆς αὐγῆς. Αἱ ἐπιθέσεις δὲν ἦσαν πολὺ σφοδραὶ καὶ αἱ ζημίαι εἶναι ἀσήμαντοι, καὶ τὰ ἀνθρώπινα θύματα ἐλάχιστα.

Τὴν Τετάρτην ἀπωλέσαμεν 5 καταδιωκτικά. Εἷς ἐκ τῶν πιλότων εἶναι σῶος.

Η ΑΓΓΛΙΚΗ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ

Λονδῖνον, 31. (Π. Α.) Ἀγγλικὰ βομβαρδιστικὰ ἐνήργησαν τὴν νύκτα τῆς 30ῆς πρὸς τὴν 31ην Ὀκτωβρίου ἐπίθεσιν ἐναντίον διαφόρων σημείων τῆς Γερμανίας. Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Ἀεροπορίας ἀνακοινοῖ ὅτι παρὰ τὸ ἀκατάλληλον τῶν καιρικῶν συνθηκῶν, τὰ ἀγγλικὰ ἀεροπλάνα ἐνήργησαν χθὲς τὴν νύκτα τὰς ἐπιθέσεις των ἐναντίον γερμανοκρατουμένων λιμένων τῆς Μάγχης καὶ συγκοινωνιακῶν δικτύων τῆς Δυτικῆς Γερμανίας.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΡΤΙΝΙΚΑΝ

ΑΙ ΗΝΩΜΕΝΑΙ ΠΟΛΙΤΕΙΑΙ ΘΑ ΕΠΕΜΒΟΥΝ

Βάσιγκτων, 31. (Π.Α.) Τοῦ ἀγγλ. ραδ. Σταθμοῦ: Πέντε ἀντιτορπιλλικά, 17 βομβαρδιστικὰ ἀεροπλάνα καὶ ὑδροπλάνα τοῦ στόλου, ὡς καὶ σκάφη ἀνεφοδιασμοῦ διετάχθησαν νὰ ἀναχωρήσουν ἐκ Καίηουεστ τῆς Φλωρίδος.

Τὸ μέτρον αὐτὸ προκαλεῖ ζωηρὰ σχόλια, σχετίζεται δὲ μὲ τὴν ἐπικρατοῦσαν εἰς τὴν Μαρτινίκαν συγκεχυμένην κατάστασιν, ὅπου σημειοῦνται διχογνωμία μεταξὺ τοῦ γαλλικοῦ πληθυσμοῦ.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν παρίστατο ἀνάγκη ἐπεμβάσεως τῶν Ἡν. Πολιτειῶν εἰς τὴν γαλλικὴν αὐτὴν κτῆσιν σημαντικώτεραι ἀμερικανικαὶ ναυτικαὶ καὶ ἀεροπορικαὶ δυνάμεις θὰ διευθυνθοῦν εἰς τὰ ἀνοικτὰ τοῦ Πόρτο Ρίκο.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν συνταγματάρχης Νὸξ ἠρνήθη νὰ εἴπῃ ποῦ διευθύνονται αἱ ἀναχωρήσασαι ἐκ Καίηουεστ δυνάμεις.

ΚΑΚΟΚΑΙΡΙΑ ΕΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ

Βελιγράδιον, 31. (Π.Α.) Στέφανι: Ἡ συνεχιζομένη κακοκαιρία, προυκάλεσε τὴν διακοπὴν τῶν τηλεγραφικῶν καὶ τηλεφωνικῶν γραμμῶν εἰς πλεῖστα σημεῖα τῆς Γιουγκοσλαβίας.

Ἀγγέλλεται ὅτι ἔπεσαν ἄφθονες χιόνες εἰς τὴν Σλοβακίαν, τὴν Βοσνίαν καὶ τὰ ὄρη τῆς Νοτίου Γιουγκοσλαβίας.

ΞΕΝΑ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ

Τηλεγραφήματα τοῦ Οἴκου Ι. Φασιλάκη
Γραφεῖα ἐν Ἀγκύρᾳ:
Χρηματιστήριον Λεωφόρος Ἀναφαρταλὰρ
Τηλέφ. 2358 Ἄγκυρα
Τηλέφ. γραφείου Σταμπούλ 22356

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΑ
Ν. ΥΟΡΚΗΣ 31|10|1940 Ὥρα 18

Ἐπὶ Λονδίνου	4.03.75—
» Μοντρεάλ	4.05.75—

ΚΗΔΕΙΑΙ

Τὴν σεβαστήν μας μητέρα, μάμμην καὶ συγγενῆ

ΑΝΔΡΙΑΝΑ Κ. ΙΩΑΝΝΙΔΟΥ

θανοῦσαν σήμερον, κηδεύομεν αὔριον Παρασκευὴν 1 Νοεμβρίου 1940 περὶ ὥραν 15ην ἐν τῷ ἐν Βαφεοχωρίῳ ἱερῷ ναῷ τοῦ Εὐαγγελισμοῦ τῆς Θεοτόκου.

Τὰ τεθλιμμένα τέκνα
Δημήτριος Κ. Ἰωαννίδης μετὰ τῆς συζύγου του
Φώτιος Κ. Ἰωαννίδης μετὰ τῆς συζύγου καὶ τοῦ τέκνου των
Θεόδωρος Κ. Ἰωαννίδης μετὰ τῆς συζύγου καὶ τοῦ τέκνου των
καὶ οἱ λοιποὶ συγγενεῖς

Σημ.— Τὸ ἐκ Γεφύρας ἀναχωροῦν τὴν 13.40' ἀτμόπλοιον συμπίπτει μὲ τὴν ὥραν τῆς κηδείας.

Γραφεῖα Κηδειῶν Ν. ΠΙΣΤΟΦ

Ἀγγέλλοντες μετὰ βαθυτάτης θλίψεως τὸν θάνατον τοῦ προσφιλοῦς μας

ΑΝΑΡΓΥΡΟΥ ΓΚΕΔΙΚΟΓΛΟΥ

συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ, πενθεροῦ καὶ πάππου ἡμῶν, παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην αὐτοῦ ὅπως εὐαρεστούμενοι παραστῶσιν εἰς τὴν νεκρώσιμον ἀκολουθίαν ψαλλησομένην αὔριον Παρασκευὴν 1ην Νοεμβρίου περὶ ὥραν 15ην ἐν τῷ ἐν Σκουτάρει ἱερῷ ναῷ τοῦ Προφήτου Ἠλιοῦ.

Ἡ βαρυπενθοῦσα χήρα
Δέσποινα Α. Γκεδίκογλου
Τὰ τεθλιμμένα τέκνα
Ἀναστασία Γ. Μαγγλαρᾶ μετὰ τοῦ συζύγου καὶ τῶν τέκνων της
Ὀνούφριος Α. Γκεδίκογλου μετὰ τοῦ συζύγου καὶ τοῦ τέκνου του
Χρῆστος Α. Γκεδίκογλου
Ὁ τεθλιμμένος ἀδελφὸς
Γεώργιος Γκεδίκογλου μετὰ τῆς συζύγου καὶ τῶν τέκνων του (ἐν Ἀθήναις)
καὶ οἱ λοιποὶ συγγενεῖς

Τὸ παρὸν ἐπέχει τόπον ἰδιαιτέρας προσκλήσεως.

Σημ. Τὸ ἐκ γεφύρας τὴν 14ην ὥραν ἀναχωροῦν ἀτμόπλοιον συμπίπτει μὲ τὴν ὥραν τῆς κηδείας.

Ο ΤΟΥΡΚΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΟ-ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΠΟΛΕΜΟΝ

ΕΝΑ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΤΗΣ „ΙΚΔΑΜ"

Ὁ κ. Νιζαμεδὶν Ναζὴφ ὑπὸ τὸν τίτλον: «Ἕλληνες! Ἂς εἶναι εὐλογημένος ὁ ἀγών σας!» δημοσιεύει εἰς τὴν «Ἰκδάμ» τὸ κατωτέρω σημείωμα:

Ἡ κατὰ τῆς Ἑλλάδος ἐπίθεσις ἐθεωρήθη ὑπὸ τοῦ Τουρκικοῦ Ἔθνους ὡς ἐπίθεσις γενομένη αὐτόχρημα κατὰ τῆς Τουρκίας καὶ προυκάλεσεν εἰς αὐτὸ ἀπέχθειαν.

Ἠπατήθησαν ὅσοι ἐθεώρησαν τὴν τουρκοελληνικὴν φιλίαν ἐντυπωσιακήν, ὅσοι ἐφαντάσθησαν τὴν ἀπόφασιν τῶν ἐθνῶν Τουρκίας καὶ Ἑλλάδος ὅπως σχηματίσουν ἑνιαῖον μέτωπον ἔναντι τῶν πεπρωμένων των, ὡς ἐκμετάλλευσιν εἰς τὴν διεθνῆ πολιτικήν.

Ἐὰν δὲν κατενόησαν ἀκόμη ὅτι ἠπατήθησαν δὲν θὰ ἀργήσῃ ἡ ἡμέρα ποὺ θὰ τὸ ἀντιληφθοῦν. Ἡ μεγάλη ἀλήθεια θὰ κατανοηθῇ ἀφεύκτως.

Τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος δὲν μᾶς φαίνεται ὡς «ἄλλο ἔθνος», οὔτε τὸ ἑλληνικὸν κράτος ὡς «ἄλλο κράτος». Τίποτε δὲν χωρίζει τοὺς Τούρκους ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας.

Ἐὰν τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος ζῇ ἐν εἰρήνῃ καὶ ἡμεῖς τὸ ἴδιον. Ἐὰν τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος ἐξαναγκασθῇ εἰς πόλεμον, πρέπει νὰ πιστευθῇ ὅτι ὁ ἐπιδείξας εἰς αὐτὸ τὰς λόγχας του ἐχθρὸς ἔλαβεν ὑπ' ὄψιν ὅτι θὰ μᾶς ἐξαναγκάσῃ εἰς πόλεμον. Ἐὰν τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος εὑρίσκεται εἰς ἐμπόλεμον κατάστασιν, σημαίνει ὅτι ὁ πόλεμος ἔκρουσε τὴν θύραν μας.

Ἡ εὐημερία τοῦ ἑλληνικοῦ ἔθνους εἶναι καὶ ἰδική μας τοιαύτη. Ἡ ἀσφάλεια τοῦ ἑλληνικοῦ ἔθνους εἶναι καὶ τοῦ ἰδικοῦ μας ἔθνους ἀσφάλεια. Ἡ τύχη, ἡ ὁποία συνέδεσε τοὺς δύο κυρίους τοῦ Αἰγαίου δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ τοὺς χωρίσῃ εἰς τὰ Βαλκάνια. Ἡ τουρκικὴ πολιτικὴ εὗρε πάντοτε εἰς τὰς Ἀθήνας εἰλικρινῆ, σοβαρὸν ὑποστηρικτήν. Ἡ ἑλληνικὴ πολιτικὴ εἶναι βεβαία ὅτι θὰ εὕρῃ πάντοτε ἐν Ἀγκύρᾳ εἰλικρινῆ, σοβαρὸν ὑποστηρικτήν.

Ὁ κ. Μεταξᾶς ἐθεώρησεν, χωρὶς κἂν νὰ σκεφθῇ οὐδ' ἐπὶ στιγμὴν τὴν ἐπιδοθεῖσαν εἰς αὐτὸν τὴν 4ην πρωϊνὴν διακοίνωσιν ὡς ἀφορμὴν πολέμου. Τὸ αὐτὸ θὰ ἔπραττε ἀδιστάκτως καὶ ὁ Ρεφὶκ Σαϊδάμ.

Δὲν ὑπάρχει Τοῦρκος ὁ ὁποῖος νὰ μὴ ἐθαύμασε τὸν Μεταξᾶν ὅστις ὡρθώθη ἡρωϊκῶς, ἑλληνοπρεπῶς καὶ τουρκοπρεπῶς ἔναντι τῆς Ἰταλίας. Τὸ ἀδελφὸν ἑλληνικὸν ἔθνος, τὸ ὁποῖον θαυμάζομεν διὰ τὴν ἀξιοπρεπῆ ἔναντι τῆς Ἰταλίας στάσιν του, πρέπει νὰ πιστεύσῃ ὅτι κάθε σφαῖρα τὴν ὁποίαν ρίπτει κατὰ τοῦ ἐχθροῦ χαιρετίζεται ἐδῶ μὲ γενικὴν ἐπιδοκιμασίαν.

Ἡμεῖς ἔχομεν πλήρη πεποίθησιν, ὅτι τὸ πιστεύει. Ἕλληνες! Ἂς εἶναι εὐλογημένος ὁ πόλεμός σας!...

ΤΑ ΧΘΕΣΙΝΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ

ΤΟΥ ΔΙΫΛΙΣΤΗΡΙΟΥ ΔΕΡΚΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΛΕΒΗΤΟΣΤΑΣΙΟΥ ΤΟΥ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΙΛΙΧΤΑΡ

Χθὲς ἔγιναν τὰ ἐγκαίνια τοῦ μεγάλου διϋλιστηρίου, τὸ ὁποῖον ἐγκατέστησεν ἡ Ὑπηρεσία Ὑδάτων τοῦ Δήμου εἰς τὸ Κιατχανέκιοϊ καὶ τοῦ νέου λεβητοστασίου τοῦ ἐργοστασίου Ἠλεκτρισμοῦ τοῦ Σιλιχτάρ.

Οἱ προσκεκλημένοι, ὡδηγήθησαν ἐπ' αὐτοκινήτων πρῶτον εἰς τὸ Κιατχανέκιοϊ, ὅπου ἐτελέσθησαν τὰ ἐγκαίνια τοῦ διϋλιστηρίου διὰ λόγου ἐκφωνηθέντος ὑπὸ τοῦ Νομάρχου καὶ Δημάρχου τῆς πόλεώς μας Δ-ρος Λουτφῆ Κιρδάρ.

Αἱ νέαι ἐγκαταστάσεις ἐπιτρέπουν ὅπως ἡ ἐργασία ἡ ὁποία ἐγίνετο ἄλλοτε ἐντὸς 15 ἡμερῶν συντελῆται τώρα ἐντὸς τριῶν ὡρῶν μόνον.

Χάρις εἰς τὰς νέας ταύτας ἐγκαταστάσεις, αἱ ἀνάγκαι τῆς πόλεως εἰς ὕδωρ θὰ ἐξασφαλισθῶσι πλήρως.

Ἀπὸ τὸ Κιατχανέκιοϊ, οἱ ἐπίσημοι καὶ λοιποὶ προσκεκλημένοι διηυθύνθησαν εἰς τὸ Σιλιχτάρ. Καὶ ἐδῶ ὁ Νομάρχης ἐκφωνῶν κατάλληλον λόγον, ἔκαμε τὰ ἐγκαίνια τοῦ νέου λεβητοστασίου τῆς ὑπηρεσίας Ἠλεκτρισμοῦ.

Εἰς τὸν λόγον του ὁ δ-ρ Κιρδὰρ εἶπεν ὅτι ἡ παραγωγὴ ἠλεκτρικοῦ ρεύματος, ἡ ὁποία ἦτο 45 χιλιάδες κιλοβάτ, μὲ τὰς νέας αὐτὰς ἐγκαταστάσεις ἀναβιβάζεται εἰς 70 χιλιάδας κιλοβάτ. Προσέθεσε δὲ ὅτι τὸ 1915, κατὰ τὰ πρῶτα ἔτη τῆς λειτουργίας τῆς Ὑπηρεσίας Ἠλεκτρισμοῦ εἰς τὴν πόλιν μας τὸ ἐργοστάσιον τοῦ Σιλιχτὰρ παρῆγεν ἐτησίως 10 ἑκατομμύρια κιλοβὰτ ἐνῷ σήμερον ἡ ποσότης τῆς παραγωγῆς ταύτης ἀνῆλθεν εἰς τὰ 145 ἑκατομμύρια. Ἐν τέλει τοῦ λόγου του ὁ Δήμαρχος εἶπεν ὅτι αἱ νέαι ἐγκαταστάσεις ἀπῄτησαν δαπάνην ἑνὸς ἑκατομμυρίου λιρῶν.

Η ΑΝΤΙΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΑΜΥΝΑ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

ΚΑΤΕΡΡΙΦΘΗΣΑΝ ΕΠΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ

ΠΥΡΚΑΪΑ ΕΙΣ ΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟΝ

ΟΛΙΓΑ ΘΥΜΑΤΑ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ

Λονδῖνον, 30. (Π.Α.) Ἔκπληξις ἀνέμενε τὴν γερμανικὴν ἀεροπορίαν τὴν παρελθοῦσαν νύκτα κατὰ τὴν τακτικὴν ὥραν τῶν ἐναντίον τῆς Μ. Βρεττανίας ἐπιδρομῶν της. Διὰ πρώτην φορὰν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἀεροπορικοῦ πολέμου τὰ ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα ἀντιμετώπισαν σφοδρὸν ἀντιαεροπορικὸν πῦρ εἰς τὰ νοτιοανατολικὰ παράλια.

Πολυάριθμα γερμανικὰ ἀεροπλάνα μὴ δυνάμενα νὰ διεισδύσουν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς χώρας, ἔρριψαν τὰς βόμβας των εἰς τοὺς ἀγρούς.

Κατὰ τὰς παρατηρήσεις κατοίκων τῆς περιοχῆς αὐτῆς, τὰ ἀντιαεροπορικά μας τηλεβόλα ἐφαίνοντο ὡς νὰ ἐκράτουν τὰ ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα ὑπὸ τὸ πῦρ των μέχρις ἀποστάσεως 15 χιλιομέτρων ἀπὸ τῆς ἀκτῆς.

ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Λονδῖνον, 30. (Π.Α.) Ἀνακοινωθὲν τῶν ὑπουργείων Ἀεροπορίας καὶ Ἐσωτερικῆς Ἀσφαλείας:

Αἱ ἐκθέσεις, αἵτινες ἐλήφθησαν μέχρι τῆς 15ης ὥρας καὶ 30 ἀποδεικνύουν ὅτι ὡρισμένος ἀριθμὸς μικρῶν ἐχθρικῶν σχηματισμῶν διῆλθε ὑπεράνω τῆς νοτιοανατολικῆς ἀκτῆς, χωρὶς ὅμως νὰ διεισδύσουν μακρὰν εἰς τὸ ἐσωτερικόν. Μερικαὶ βόμβαι ἐρρίφθησαν. Ὑπάρχουν ὀλίγα θύματα καὶ ὀλίγαι ζημίαι.

Ἀναφέρεται ὅτι τρία «Μέσσερσμιτ» ἱπτάμενα εἰς μικρὸν ὕψος ἔβαλλον διὰ τῶν πολυβόλων των ἐναντίον ἄλλης πόλεως τῆς νοτιοανατολικῆς ἀκτῆς. Θύματα δὲν ὑπάρχουν.

Κατά τινα ἐπιδρομὴν ἐναντίον χωρίου τῆς βορειοδυτικῆς ἀκτῆς εἷς ἀνὴρ καὶ μία γυνὴ ἐφονεύθησαν.

Ἀπομεμονωμένον ἐχθρικὸν ἀεροπλάνον ἔρριψε πολλὰς βόμβας τὸ ἀπόγευμα εἰς τὴν βορειοδυτικὴν Ἀγγλίαν. Ὑπάρχουν μερικὰ θύματα, μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ ὀλίγοι νεκροί. Κατὰ συμπληρωματικὰς ἐκθέσεις σήμερον κατερρίφθησαν ἑπτὰ ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα. Τέσσαρα ἀεροπλάνα μας δὲν ἐπέστρεψαν εἰς τὰς βάσεις των.

ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Βερολῖνον, 30 (Π. Α.) Ἐπίσημον ἀνακοινωθέν: Πολεμικόν μας ἐτορπίλλισε τρία ἐχθρικὰ ἐμπορικὰ σκάφη, συνολικοῦ ἐκτοπίσματος 18.400 τόννων.

Ὑποβρύχιον ἐβύθισε μέγα ἐχθρικὸν ἐμπορικὸν σκάφος ἐκτοπίσματος 10.500 τόννων.

Σχηματισμοὶ βομβαρδιστικῶν μας ἀεροπλάνων ἔρριψαν πολυαρίθμους βόμβας ἐναντίον τοῦ Λονδίνου, προκαλέσαντα πυρκαϊάς.

Ἐβομβαρδίσθησαν διάφοροι στρατιωτικοὶ στόχοι εἰς τὴν νότιον Ἀγγλίαν ὁ λιμὴν τοῦ Πόρτσμουθ καὶ ἀποθήκη πολεμοφοδίων τοῦ Γκρέητ Γιάρμουθ.

Σφοδραὶ ἀερομαχίαι συνήφθησαν τὴν ἡμέραν.

Τὴν νύκτα ἑκατοντάδες χιλιογράμμων βομβῶν ἐρρίφθησαν ἐκ νέου, ὡς ἀντίποινα διὰ τὰς νυκτερινὰς ἐπιδρομὰς τῶν Ἄγγλων ἐναντίον συνοικιῶν γερμανικῶν πόλεων.

Ἀεροπλάνα μας ἐβομβάρδισαν τὸν λιμένα τῆς Λίβερπουλ, τὰ βιομηχανικὰ κέντρα τοῦ Μπίρμιγκαμ καὶ τοῦ Κάβεντρυ, ὡς καὶ στρατιωτικοὺς στόχους εἰς τὴν βόρειον Ἀγγλίαν.

ΑΙ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΒΟΜΒΑΡΔΙΣΜΟΣ ΛΙΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ

ΠΥΡΚΑΪΑΙ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ

Λονδῖνον, 30. (Π. Α.) Ἡ ὑπηρεσία Πληροφοριῶν τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας ἀναπτύσσουσα τὸ ἀνακοινωθὲν ἐπὶ τῶν ἐπιχειρήσεων ἐναντίον ναυπηγείων ἐν Γερμανίᾳ, αἵτινες διενεργήθησαν τὴν νύκτα, μεταδίδει ὅτι σφοδραὶ ἐπιθέσεις ἔγιναν ἐναντίον τῶν ἐν Ἀμβούργῳ, Βρέμῃ καὶ Κιέλῳ ναυπηγουμένων πολεμικῶν σκαφῶν.

Μεγάλαι ζημίαι καὶ πυρκαϊαὶ προεκλήθησαν. Ἡ πυρκαϊὰ ἰδίως ἡ προκληθεῖσα εἰς τὰ ναυπηγεῖα Μπλὲμ Οὐντ Βὸς ἦτο ὁρατὴ ἐξ ἀποστάσεως 65 χιλιομέτρων.

Εἰς τὸ Κίελον βόμβαι ἔπεσαν εἰς τὰ ναυπηγεῖα Ντόϊτσε Βέρκε καὶ εἰς τὰ πέριξ.

Εἰς τὴν Βρέμην ἐβομβαρδίσθησαν ἰδίως τὰ ναυπηγεῖα Ντόϊτσε Σιφ οὔντ Μασίνενμπαου.

Κατὰ τὰς ἐπιθέσεις ἐναντίον τῆς τῆς ναυτικῆς βάσεως τῆς Βιλελμσχάφεν μεγάλαι βόμβαι ἐξερράγησαν εἰς τὰς προκυμαίας καὶ τοὺς νοτίως τῆς Μπαουχάφεν στρατῶνας.

Εἰς τὸν πολεμικὸν λιμένα τοῦ Ἔμδεν πολυάριθμοι ἐμπρηστικαὶ βόμβαι ἔπεσαν εἰς τὴν περιοχὴν τῶν πετρελαιαποθηκῶν.

Μεταξὺ ἄλλων ἐβομβαρδίσθη εἰς μίαν διώρυγα συγκέντρωσις πεντηκοντάδος φορτηγίδων.

Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ

Λονδῖνον, 30. (Π. Α.) Παρὰ τὴν πυκνὴν ὁμίχλην καὶ τὰς δυσμενεῖς ἀτμοσφαιρικὰς συνθήκας, αἵτινες συντελοῦν εἰς τὸν σχηματισμὸν πάγου ἐπὶ τῶν ἀεροπλάνων, ἐπιχειρήσεις εἰς μεγάλην κλίμακα διενεργήθησαν τὴν παρελθοῦσαν νύκτα ὑπεράνω τῆς Γερμανίας.

Ἐπίθεσις ἔγινε ἐναντίον τοῦ Βερολίνου, πυρκαϊαὶ δὲ προεκλήθησαν εἰς διϋλιστήρια καὶ τὰς πετρελαιαποθήκας τοῦ Ἀμβούργου, Στέρκραντ Μαγδεμβούργου.

Ἐπίσης ἐβομβαρδίσθησαν οἱ στρατιωτικοὶ λιμένες καὶ αἱ δεξαμεναὶ τῆς Βρέμης, Βιλελμσχάφεν, Ντενχέλντερ, Ἱμοῦϊντεν, Φλέσιγκ καὶ Ὀστάνδης.

Ἄλλα ἀεροπλάνα ἐπετέθησαν ἐναντίον σιδηροδρομικῶν γραμμῶν, ἀεροδρομίων, προβολέων καὶ θέσεων ἀντιαεροπορικῶν τηλεβόλων εἰς τὴν Γερμανίαν καὶ τὰ γερμανοκρατούμενα ἐδάφη.

Δύο ἀγγλικὰ ἀεροπλάνα δὲν ἐπέστρεψαν εἰς τὴν βάσιν των.

ΑΝΕΚΑΛΥΦΘΗ Ο ΒΑΚΙΛΛΟΣ ΤΗΣ ΒΟΥΒΩΝΙΚΗΣ ΠΑΝΩΛΟΥΣ

Βερολῖνον, 31. (Π. Α.) Στέφανι:

Ὁ ἐκ τῶν καθηγητῶν τῆς κτηνιατρικῆς σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Ἀννοβέρου Γκάτσε ἀνεκάλυψε τὸν βάκιλλον τῆς βουβωνικῆς πανώλους.

Χάρις εἰς τὴν ἀνακάλυψιν ταύτην θὰ κατορθωθῇ, ὡς ἐλπίζεται, ἡ ἀποτελεσματικὴ καταπολέμησις τῆς τρομερᾶς ταύτης νόσου.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ ΣΤΑΜΠΟΥΛ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Προσκαλοῦνται πάντα τὰ τακτικὰ μέλη εἰς Γενικὴν Συνέλευσιν.
Ἡμερομηνία: 3 Νοεμβρίου 1940 ἡμέρα Κυριακή.
Ὥρα: 15.
Τόπος: Ἕδρα τῆς Ἑνώσεως Μεσρουτιὲτ Δζαντεσῆ ἀρ. 57.

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΙΣ

1.— Ἀνάγνωσις καὶ ἐπικύρωσις πρακτικῶν τῆς τακτικῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῆς 5ης Νοεμβρίου 1939.
2.— Λογοδοσία τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.
3.— Ἔγκρισις προϋπολογισμοῦ προσεχοῦς χρήσεως.
4.— Ἔκθεσις Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὴν χρῆσιν 1939 — 1940.
5.— Ἐκλογὴ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.
6.— Ἐκλογὴ Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὴν χρῆσιν 1940 — 1941.

Σημ. Τακτικὰ μέλη συμφώνως τῷ Κανονισμῷ θεωροῦνται πάντα τὰ μέλη τὰ ἐκπληρώσαντα τὰς ταμειακάς των ὑποχρεώσεις μέχρι τέλους Αὐγούστου ἐ. ἔ.

Τὰ μέλη εἰδοποιοῦνται ὅτι ἡ τακτοποίησις τῆς θέσεώς των ἀπέναντι τοῦ ταμείου θὰ γίνῃ δεκτὴ μόνον μέχρι τῆς μεσημβρίας τῆς Κυριακῆς 3ης Νοεμβρίου 1940.

ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΑΝΘΙΣΤΑΝΤΑΙ ΚΑΛΩΣ

ΑΙ ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ΣΟΒΙΕΤΙΚΑ ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΛΛ. ΣΤΡΑΤΟΝ

ΑΙ ΑΘΗΝΑΙ ΑΝΟΧΥΡΩΤΟΣ ΠΟΛΙΣ

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑΙ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΔΙΩΡΥΓΟΣ ΤΗΣ ΚΟΡΙΝΘΟΥ

ΙΤΑΛΟΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ

Λονδῖνον, 31. (Π.Α.) Τοῦ ἀγγλικοῦ ραδιοφ. Σταθμοῦ:

Σπανίζουν αἱ ἐπίσημοι ἐξ Ἑλλάδος πληροφορίαι. Κατά τινας εἰδήσεις μεταδιδομένας ἀπὸ ἀνταποκριτὰς ἀμερικανικῶν ἐφημερίδων εὑρισκομένων εἰς βαλκανικὰς χώρας ἐσημειώθη ἐλαφρὰ πρόοδος εἰς τὴν ἰταλικὴν προέλασιν κατὰ μῆκος τῆς ἀκτῆς.

Τὸ Γερμανικὸν Πρακτορεῖον ἀγγέλλει ὅτι ἡ ἰταλικὴ ἀεροπορία ἐνήργησε πτήσεις ἐναντίον πλείστων περιοχῶν τῆς Ἑλλάδος, ἐξ ἐπισήμου ὅμως ἑλληνικῆς πηγῆς δὲν μετεδόθη μέχρι τῆς στιγμῆς εἰμὴ ἡ πληροφορία ἑνὸς ἀεροπορικοῦ συναγερμοῦ ἐν Ἀθήναις.

Κατὰ πληροφορίας ἐκ Βελιγραδίου ἰταλικὰ ἀεροπλάνα ἐπετέθησαν εἰς τρία κύματα ἐναντίον τῆς διώρυγος τῆς Κορίνθου.

Ὁ ἐν Θεσσαλονίκῃ ἀνταποκριτὴς τοῦ Ρέουτερ ἀγγέλλει ὅτι ἔφθασαν ἐκεῖ 154 ἀεροπλάνα κατασκευασθέντα εἰς τὴν Σοβιετίαν διὰ λογαριασμὸν τῆς Ἑλλάδος.

Ἐξ αὐτῶν τὰ 45 εἶναι βομβαρδιστικὰ καὶ τὰ λοιπὰ καταδιωκτικά.

Ἀφοῦ μετέδωκε τὰς ἀνωτέρω πληροφορίας ὁ ἐκφωνητὴς τοῦ ἀγγλικοῦ ραδιοφωνικοῦ σταθμοῦ προσέθηκεν ὅτι πρέπει ὅλαι αἱ ἀνωτέρω πληροφορίαι νὰ γίνουν δεκταὶ μὲ πολλὴν ἐπιφύλαξιν.

ΔΕΝ ΕΒΟΜΒΑΡΔΙΣΘΗΣΑΝ ΑΙ ΑΘΗΝΑΙ

Ρώμη, 30. (Π. Α.) Τοῦ Πρακτορ. Στέφανι:

Ἡ ἀγγλικὴ προπαγάνδα διέδωσεν ὅτι ἡ ἰταλικὴ ἀεροπορία ἐβομβάρδισε τὰς Ἀθήνας. Ἡ εἴδησις αὐτὴ εἶναι ψευδής. Αἱ ἰταλικαὶ ἀεροπορικαὶ δυνάμεις ἐβομβάρδισαν τὸ παρὰ τὰς Ἀθήνας ἀεροδρόμιον τοῦ Τατοΐου.

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΤΙΟΝ ΠΕΡΙΟΧΗΝ

Λονδῖνον, 30. (Π.Α.) Κατὰ τὰς τελευταίας πληροφορίας τὰς ληφθείσας εἰς τοὺς ἐνταῦθα ἁρμοδίους στρατιωτικοὺς κύκλους, φαίνεται ὅτι ἡ κυριωτέρα ἰταλικὴ ἐπίθεσις ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος στρέφεται κατὰ τοῦ μετώπου τῆς ἀκτῆς, ἐκ τῆς Κονισπόλεως. Οἱ Ἰταλοὶ ἔχουν ἐκεῖ περὶ τὰς δύο μεραρχίας.

Αἱ εἰς τὰ παράλια αὐτὰ ἑλληνικαὶ προφυλακαὶ ἀπεσύρθησαν καὶ ἀνηγγέλθη τὴν μεσημβρίαν τῆς χθὲς ἡ ἄφιξις τῶν Ἰταλῶν ἐν Φιλιατόνις (!) εἰς ἀπόστασιν ὀκτὼ περίπου χιλιομέτρων τῆς μεθορίου.

Μέχρι τοῦδε οἱ Ἰταλοὶ δὲν ἐχρησιμοποίησαν τεθωρακισμένας μεραρχίας καὶ δὲν φαίνεται νὰ ἔφθασαν πρὸ ὠχυρωμένων θέσεων.

Εἰς τοὺς ἄλλους τομεῖς τοῦ μετώπου δὲν συνέβησαν παρὰ ἀπομεμονωμέναι συγκρούσεις, εἰς τὴν Καραβιὰ ἐπὶ παραδείγματι καὶ εἰς τὴν Φλώρινα.

Ἡ πληροφορία περὶ ἀποβάσεως Ἰταλῶν εἰς τὴν Κέρκυραν δὲν ἐπεβεβαιώθη, ἀλλ' εἶναι δυνατὸν νὰ παρασχεθῇ κατηγορηματικῶς ἡ διαβεβαίωσις ὅτι ἀγγλικὰ στρατεύματα δὲν εὑρίσκονται εἰς τὴν Κέρκυραν οὔτε εἰς τὴν Κρήτην.

ΑΙ ΠΟΛΕΜΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

Λονδῖνον, 30 (Π.Α.) Τοῦ διπλωματικοῦ συνεργάτου τοῦ Πρακτορείου Ρέουτερ: Αἱ πολεμικαὶ ἐπιχειρήσεις εἰς τὴν ἑλληνοαλβανικὴν μεθόριον ἐξελίσσονται βραδέως. Δὲν ὑπάρχει εἰσέτι ἔνδειξις περὶ ἐφαρμογῆς τακτικῆς κεραυνοβόλου πολέμου, οἱ δ' Ἕλληνες ἀνθίστανται καλῶς.

Δυνατὸν ἡ Ἰταλία νὰ ἐλπίζῃ πάντοτε, ὅτι ἡ Ἑλλὰς θὰ ὑποκύψῃ εἰς ἠθικὴν πίεσιν, ὑποστηριζομένην ὑπὸ στρατιωτικῆς ἀπειλῆς. Τὸ γεγονὸς ὅτι ὁ πρεσβευτὴς τῆς Γερμανίας παρέμεινεν εἰς τὰς Ἀθήνας φαίνεται ὡς νὰ ἀποδεικνύῃ ὅτι ὁ Ἄξων ἐλπίζει εἰσέτι νὰ καταγάγῃ εὐθηνὴν νίκην.

ΡΑΓΔΑΙΑΙ ΒΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΤΩΠΟΝ

Βελιγράδιον, 30. (Π. Α.) Τοῦ γερμανικοῦ πρακτορείου:

Ἡ «Πολίτικα» καὶ ἡ «Βρέμε» δημοσιεύουν πληροφορίας ἐκ τῶν περιοχῶν τῆς γιουγκοσλαβο-ελληνο-αλβανικῆς μεθορίου.

Ἡ «Βρέμε» πληροφορεῖται ἐκ Μοναστηρίου ὅτι τὴν ἑσπέραν τῆς Δευτέρας διεκόπη ἡ συγκοινωνία ἐπὶ τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς τῆς ἀγούσης εἰς Ἑλλάδα. Ἐκ τῆς περιοχῆς Φλωρίνης ἠκούοντο κανονιοβολισμοί.

Αἱ μάχαι ἐμποδίζονται ἀπὸ ραγδαίας βροχάς.

Νέφη πολὺ χαμηλὰ εἰς τὸν ὁρίζοντα ἐμποδίζουν τὰς ἐπιχειρήσεις. Ἡ λεωφορειακὴ συγκοινωνία μεταξὺ Κορυτσᾶς καὶ Μοναστηρίου συνεχίζεται ὁμαλῶς.

Ἡ «Πολίτικα» πληροφορεῖται ἐκ τοῦ χωρίου Δράγοτς, τοῦ κειμένου εἰς τὴν ἑλληνογιουγκοσλαβικὴν μεθόριον, ὅτι ἡ ὁμίχλη καὶ ἡ βροχὴ ἐλαττώνουν τὴν ὁρατότητα.

Κατὰ πληροφορίας, μὴ ἐπιβεβαιωθείσας, οἱ Ἕλληνες συγκεντρώνουν μονάδας στρατευμάτων εἰς τὰς ἀκτὰς τῆς λίμνης τῶν Πρεσπῶν.

Ἐκ τοῦ παραμεθορίου σταθμοῦ τοῦ Λεσκοβικίου μεταδίδεται εἰς τὴν «Πολίτικα» ὅτι τὸ ἑσπέρας τῆς Δευτέρας διεκόπη ἡ σιδηροδρομικὴ συγκοινωνία καὶ ὅτι αἱ φορτηγοὶ ἁμαξοστοιχίαι ἐπέστρεψαν κεναὶ ἐκ Θεσσαλονίκης εἰς τὸν ὡς ἄνω σταθμόν, ἐνῷ εἰς τὴν Θεσσαλονίκην ἐσταμάτησαν ἁμαξοστοιχίαι πλήρεις γιουγκοσλαβικῶν ἐμπορευμάτων.

Ἐξ ἐπισήμου ἑλληνικῆς πηγῆς ἐγνώσθη ὅτι θὰ ἐπαναληφθῇ συντόμως ἡ σιδηροδρομικὴ συγκοινωνία καὶ ὅτι ἡ διακοπὴ δέον νὰ ἀποδοθῇ εἰς τὰς πρώτας ἡμέρας τῆς κινητοποιήσεως.

Ἡ ἐφημερὶς «Βρέμε» πληροφορεῖται ἐκ Λεσκοβικίου ὅτι ἀκούεται ἐκεῖ σφοδρὸς κανονιοβολισμός.

Η ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΛΒΑΝΙΑΝ

Ρώμη, 30. (Π. Α.) Τοῦ Γερμανικοῦ Πρακτορείου:

Οἱ ἁρμόδιοι ἰταλικοὶ κύκλοι διαψεύδουν τὰς πληροφορίας περὶ ἀποβάσεως ἀγγλικῶν στρατευμάτων εἰς τὴν Θεσσαλονίκην, Κέρκυραν καὶ ἄλλας ἑλληνικὰς βάσεις, περὶ προελάσεως τῶν ἑλληνικῶν στρατευμάτων εἰς τὴν Ἀλβανίαν καὶ περὶ ἐκρήξεως ἐπαναστάσεως εἰς Ἀλβανίαν.

Η ΑΓΓΛΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Λονδῖνον, 31. (Π. Α.) Κατὰ τὰς πληροφορίας τῶν ἐπισήμων κύκλων ἡ Ἀγγλία παρέχει πρὸς τὴν Ἑλλάδα στρατιωτικὴν βοήθειαν. Ὁ πόλεμος εἰς τὴν Ἑλλάδα ἤρχισε καὶ ὡς ἐκ τούτου ἐτέθησαν ἀμέσως εἰς ἐνέργειαν αἱ παρασχεθεῖσαι ὑπὸ τῆς Ἀγγλίας ἐγγυήσεις.

Ὁ Μουσολίνι μετέτρεψε τὸν πόλεμον τῶν νεύρων καὶ τῶν ἀπειλῶν εἰς ἄμεσον ἐπιθετικὴν δρᾶσιν κατὰ τῆς Ἑλλάδος.

Ἕως τώρα, ὁ ἰταλικὸς στόλος ἀπέφυγε νὰ ἀντιμετρηθῇ μὲ τὸν βρεττανικόν, ἔχοντα ἀναμφισβήτητον τὴν κυριαρχίαν εἰς τὰς θαλάσσας. Ἀλλὰ τὰ γεγονότα τὰ ὁποῖα θὰ ἐκτυλιχθῶσιν εἰς τὰς ἑλληνικὰς ἀκτὰς θὰ προκαλέσουν ὡρισμένως ὑποχρεώσεις εἰς τὸν ἰταλικὸν στόλον, ὁ ὁποῖος θὰ ἀναγκασθῇ νὰ ἐξέλθῃ τῆς ἐπιφυλακτικότητός του.

Μὲ τὴν λῆψιν τῶν μέτρων τῆς παροχῆς βοηθείας πρὸς τὴν Ἑλλάδα, ἡ βρεττανικὴ κυβέρνησις παρακολουθεῖ μετὰ μεγίστου ἐνδιαφέροντος τὰς γενικὰς καὶ εἰδικώτερον τὰς διπλωματικὰς συνεπείας τῆς ἐπιθέσεως ἐναντίον τῆς ἑλληνικῆς χερσονήσου.

Ἡ ἀγγλικὴ δημοσία γνώμη ἐνδιαφέρεται διὰ τὸ ζήτημα τοῦ βομβαρδισμοῦ τῶν ἑλληνικῶν πόλεων, αἱ ὁποῖαι εἶναι καλλιτεχνικοὶ καὶ ἱστορικοὶ θησαυροὶ ἀνεκτιμήτου ἀξίας.

Παρὰ τὴν ἐπίσημον ἑλληνικὴν δήλωσιν ὅτι αἱ Ἀθῆναι εἶναι ἀνοχύρωτος πόλις, ἡ ἑλληνικὴ πρωτεύουσα ἐγνώρισε πέντε ἀεροπορικοὺς συναγερμούς, ἀλλὰ καμμία βόμβα δὲν ἐρρίφθη. Ἐν τούτοις οὐδεμία ἀπάντησις ἐδόθη εἰσέτι ὑπὸ τῶν Ἰταλῶν εἰς τὴν αἴτησιν τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως.

Οἱ Ἄγγλοι ὑπήκοοι οἱ διαμένοντες εἰς τὰς Ἀθήνας θ' ἀναχωρήσουν ἐκεῖθεν μόνον ὅταν ληφθῇ ἡ ἀπάντησις αὐτή.

ΤΑ ΑΙΣΘΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΩΝΙΚΟΥ ΛΑΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Λονδῖνον, 31. (Π.Α.) Τοῦ ἀγγλικοῦ ραδιοφ. Σταθμοῦ: Ὁ πρόεδρος τῆς πολωνικῆς Δημοκρατίας ἀπηύθυνε πρὸς τὸν βασιλέα Γεώργιον τῆς Ἑλλάδος τηλεγράφημα, εἰς τὸ ὁποῖον λέγει ἰδίως τὰ ἑξῆς:

«Σᾶς ἐκφράζω τὰ φιλικὰ αἰσθήματα τὰ ὁποῖα ὁ πολωνικὸς λαὸς τρέφει ἔναντι τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Πολωνίας ἐκφράζει εἰς τὸ τηλεγράφημά του τὴν πεποίθησιν ὅτι ἡ Ἑλλὰς θὰ καταγάγῃ νίκην, τὴν ὁποίαν κατήγαγε ὁσάκις κατὰ τὸ παρελθὸν προσέφυγεν εἰς τὰ ὅπλα.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΟΛΕΜ. ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Λονδῖνον, 31. (Π. Α.) Τοῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ ἀνταποκριτοῦ τοῦ Ρέουτερ:

Τελευταῖαι πληροφορίαι ἀναφέρουν ὅτι αἱ ἑλληνικαὶ γραμμαὶ τοῦ μακεδονικοῦ τομέως τοῦ ἀλβανικοῦ μετώπου παραμένουν ἀδιάσπαστοι, μολονότι ὡρισμένα προηγμένα φυλάκια ἀπεσύρθησαν.

Ἰταλοὶ ἀλπινισταὶ εὑρίσκονται εἰς τὸν τομέα αὐτόν. Ἐκτὸς ὅμως τοῦ ἄνευ ἀποτελέσματος πυρὸς τοῦ ἰταλικοῦ πυροβολικοῦ τὸ ὁποῖον ἀποβλέπει εἰς ἐξακρίβωσιν τῶν θέσεων τῶν ἑλληνικῶν γραμμῶν οἱ Ἰταλοὶ οὐδεμίαν σημαντικὴν κίνησιν ἐπραγματοποίησαν.

Ὁ Ἕλλην διοικητὴς τῆς γραμμῆς διέταξεν ὅπως κρατηθῇ αὕτη πάσῃ θυσίᾳ χωρὶς νὰ ἐπιχειρηθῇ οἱαδήτις ἀπόπειρα ἐκμεταλλεύσεως τοπικῶν ἐπιτυχιῶν.

Πληροφοροῦμαι ὅτι εἰς ἕνα τομέα ἑλληνικῶν μυδραλλιοβόλων καλῶς συγκεκαλυμμένων καὶ ἀπεδεκατίσθησαν κυριολεκτικῶς.

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ τομέως ἐπωφεληθεὶς τῆς ἐπιτυχίας αὐτῆς κατεδίωξεν τοὺς Ἰταλοὺς μέχρι τοῦ ἀλβανικοῦ ἐδάφους.

Ἐπλήρωσεν ὅμως τὴν ὡραίαν αὐτὴν ἐπιτυχίαν του διὰ τῆς προσωρινῆς ἀπομακρύνσεώς του ἐκ τῆς διοικήσεως. Εἰς τὴν Θεσσαλονίκην ὡδηγήθησαν ἤδη 50 Ἰταλοὶ αἰχμάλωτοι.

ΣΦΟΔΡΑΙ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

ΖΗΜΙΑΙ ΕΙΣ ΙΤΑΛΙΚΑ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ

ΠΥΡΚΑΪΑΙ ΕΙΣ ΙΤΑΛΙΚΑ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΑ

Κάϊρον, 31. (Π.Α.) Τοῦ ἀγγλ. ραδ. Σταθμοῦ: Ἀνακοινωθέν, δημοσιευθὲν ὑπὸ τοῦ γενικοῦ ἐπιτελείου τῆς ἀγγλικῆς ἀεροπορίας ἀναφέρει ὅτι τὰ ἀγγλικὰ ἀεροπλάνα συνέχισαν ἐπιτυχῶς τὰς ἐπιθέσεις των ἐναντίον ἐχθρικῶν στόχων τῆς Μέσης Ἀνατολῆς.

Εἰς τὴν Ντέρνα βόμβαι μεγάλης ἐκρηκτικῆς δυνάμεως ἐρρίφθησαν κατὰ τῶν ἐν τῷ λιμένι εὑρισκομένων σκαφῶν. Προεκλήθησαν σφοδραὶ ἐκρήξεις καὶ πυρκαϊαί.

Εἰς τὸ Ἐλγκουμπὶ μία οἰκοδομὴ κατεστράφη. Εἰς τὸ Σόλλουμ ἐξερράγη μεγάλη πυρκαϊὰ εἰς τὸ ἀεροδρόμιον.

Ἡ ἀμμοθύελλα καὶ ἡ ὁμίχλη δὲν ἐπέτρεψαν εἰς τοὺς Ἄγγλους νὰ ἐξακριβώσουν τὸ μέγεθος τῶν προκληθεισῶν ζημιῶν.

Ἀνιχνευτικαὶ πτήσεις ἔγιναν ὑπεράνω τῆς Αἰθιοπίας. Ἡ ἀγγλικὴ ἀεροπορία ἐπετέθη ἐπιτυχῶς ἐναντίον τῆς Ἀσάμη τῆς Ἐρυθραίας.

Ο ΠΟΛΕΜΟΣ ΤΗΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

Η ΗΤΤΑ ΤΩΝ ΙΤΑΛΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΥΤΙΚΗΝ ΕΡΗΜΟΝ

ΑΠΕΔΕΚΑΤΙΣΘΗ ΙΤΑΛΙΚΗ ΦΑΛΑΓΞ

Κάϊρον, 30. (Π. Α.) Ἔκτακτος ἀπεσταλμένος τοῦ Πρακτορείου Ρόυτερ ἐπιστέλλει ἀπὸ κάποιο σημεῖον τῆς Δυτικῆς Ἐρήμου:

Ἄγγλος λοχαγὸς μοὶ ἀφηγήθη πῶς τὸ ἀγγλικὸν πυροβολικὸν τῇ βοηθείᾳ καὶ τοῦ πεζικοῦ ἀπεδεκάτισε μίαν ἰταλικὴν μηχανοκίνητον φάλαγγα, ἀριθμοῦσαν 300 ὀχήματα. Ἡ ἰταλικὴ φάλαγξ εὑρίσκετο εἰς τὸ Ἀλὰμ Νιβέϊβα, κείμενον εἰς 25 χιλιομέτρων ἀπόστασιν νοτίως τοῦ Σίδι Μπαράνι.

Οἱ Ἄγγλοι ἐπληροφορήθησαν ἀπὸ τὰς περιπόλους των περὶ τῆς παρουσίας εἰς τὴν ἔρημον τῆς ἰταλικῆς αὐτῆς ἐμπροσθοφυλακῆς.

Τὴν ἑπομένην νύκτα ἀγγλικὴ πυροβολαρχία μετ' ἀποσπάσματος πεζικοῦ ἐπωφελουμένη τοῦ σκότους διεῖσδυσαν 8 χιλιόμετρα ἔνθεν τῆς θέσεως τῶν Ἰταλῶν καὶ κατώρθωσαν νὰ μείνῃ ἐκεῖ δι' ὅλης τῆς ἑπομένης ἡμέρας χωρὶς νὰ γίνουν ἀντιληπταί.

Ὅταν ἐνύκτωσε, τὰ ἀγγλικὰ τηλεβόλα ἤνοιξαν ὁμαδικὸν πῦρ ἐνῷ ταυτοχρόνως ἀεροπλάνα, τὰ ὁποῖα ἔφθανον ἐπίσης εἰς τὴν ἐπισημανθεῖσαν θέσιν ἐβομβάρδιζον καὶ αὐτὰ τὸν ἰταλικὸν καταυλισμόν.

Τὰ ἀγγλικὰ τηλεβόλα ἔρριψαν 200 ὀβίδας. Οἱ Ἰταλοὶ καταληφθέντες ἐξ ἀπροόπτου δὲν ἠδυνήθησαν νὰ ἀπαντήσουν εἰς τὸ πῦρ. Ὅταν οἱ Ἄγγλοι ἀπεμακρύνθησαν, ἀπὸ τὸν ἰταλικὸν καταυλισμὸν ὑψοῦντο πελώριαι στῆλαι καπνοῦ ἐνῷ μερικὰ ἰταλικὰ καμιονέτα, ὑπολείμματα τῆς φάλαγγος καὶ κατατετεμαχισμένα ἀπὸ τὸν βομβαρδισμόν, ἐπιχώρουν πρὸς τὸ Σίδι Μπαράνι.

ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ

Κάϊρον, 30. (Π. Α.) Τὰ ἀποθέματα τροφίμων καὶ ἄλλων σημαντικῶν προϊόντων, τὰ ὁποῖα εἰσήχθησαν ἤδη ἐξ Ἰνδιῶν καὶ ἐκ τῆς Μεγ. Βρεττανίας εἰς Αἴγυπτον θὰ αὐξηθοῦν συντόμως διὰ φθασιμάτων ἐξ Ἡν. Πολιτειῶν.

Παρὰ τὴν ἀπόστασιν, οἱ ὑπάλληλοι τοῦ ὑπουργείου τοῦ ἐπισιτισμοῦ τῆς Αἰγύπτου δηλοῦν ὅτι θὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ ὀργανωθοῦν τακτικαὶ συγκοινωνίαι μεταξὺ Ἡνωμ. Πολιτειῶν καὶ Αἰγύπτου.

Η ΕΛΛΑΣ ΠΟΛΕΜΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΝ ΤΗΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

πων Πατρῶν καὶ Κορίνθου.

Τὸ Ναυαρχεῖον προειδοποιεῖ συνεπῶς ὅτι τὰ ὕδατα αὐτὰ εἶναι ἐπικίνδυνα διὰ τὴν ναυσιπλοΐαν.

ΦΙΛΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΔΙΑΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ

Ἀλεξάνδρεια, 30 (Π. Α.) Αὐστραλιανοὶ καὶ Νεοζηλανδοὶ στρατιῶται διέτρεξαν τὰς ὁδοὺς τῆς Ἀλεξανδρείας κρατοῦντες ἑλληνικὰς σημαίας.

Ὁ πληθυσμὸς τοὺς ἐχειροκρότει καὶ τοὺς ἔσφιγγε τὴν χεῖρα.

ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΑΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Ἀθῆναι, 30. (Π. Α.) Καθυστερῆσαν:

Ἀνακοινωθὲν τῆς ἀνωτάτης διοικήσεως τῶν ἐνόπλων ἑλληνικῶν δυνάμεων, δημοσιευθὲν τὸ ἑσπέρας τῆς 28 Ὀκτωβρίου:

Τὴν Δευτέραν, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἡμέρας, ἰταλικαὶ δυνάμεις συνέχισαν τὰς ἐπιθέσεις των ἐναντίον τῶν στρατευμάτων μας, ἅτινα ἀμύνονται λυσσωδῶς. Ὁ ἀγὼν ἐνετοπίσθη εἰς τὴν μεθόριον.

Ἡ ἐχθρικὴ ἀεροπορία ἐπετέθη ἐναντίον ὡρισμένων στρατιωτικῶν στόχων, χωρὶς νὰ προκαλέσῃ ζημίας.

Αἱ ριφθεῖσαι εἰς τὰς Πάτρας βόμβαι εἶχον θύματα μεταξὺ τοῦ ἀστικοῦ πληθυσμοῦ.

ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΙ ΕΝ ΒΑΣΙΓΚΤΩΝΙ

Βάσιγκτων, 30. (Π. Α.) Ὁ ἀνταποκριτὴς τοῦ Γερμανικοῦ Πρακτορείου πληροφορεῖται ὅτι ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Χοὺλ εἶχε βραχεῖαν συνομιλίαν μετὰ τοῦ Ἄγγλου ἐπιτετραμμένου κ. Μπάτλερ. Οὗτος ἐδήλωσεν ἀργότερον ὅτι κατὰ τὴν συνομιλίαν αὐτὴν ἔγινε λόγος περὶ Βαλκανίων.

Η ΕΛΛΑΣ ΑΓΩΝΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΝ ΤΗΣ

Λονδῖνον, 30. (Π. Α.) Ὁ ἐνταῦθα πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος κ. Σιμόπουλος ἐξεφώνησε σήμερον λόγον, εἰς τὸν ὁποῖον εἶπε μεταξὺ ἄλλων τὰ ἑξῆς:

«Ἔχομεν τὴν ἀπόλυτον συναίσθησιν τῶν δοκιμασιῶν αἱ ὁποῖαι μᾶς ἀναμένουν. Θὰ τὰς ὑποστῶμεν μὲ καρτέρησιν καὶ ἀξιοπρέπειαν καὶ μὲ τὴν δύναμιν τοῦ Θεοῦ θὰ προσθέσωμεν μίαν νέαν σελίδα εἰς τὴν ἱστορίαν μας. Τὸ αὐτὸ θὰ πράξῃ καὶ ἡ Ἰταλία ἀλλὰ δὲν τὴν ζηλεύομεν.

«Ἦλθεν ἡ ὥρα καθ' ἣν ὀφείλομεν νὰ ἀγωνισθῶμεν διὰ τὴν ἀνεξαρτησίαν καὶ τὴν ζωήν μας. Ἡ Μ. Βρεττανία μάχεται διὰ τὰ ἰδεώδη καὶ τὴν ἐλευθερίαν της. Γνωρίζομεν ὅτι τὰ ἰδεώδη ταῦτα εἶναι τὰ αὐτὰ μὲ ἐκεῖνα διὰ τὰ ὁποῖα ἡ Ἑλλὰς ἠγωνίσθη διὰ μέσου τῶν αἰώνων.

Θὰ εἴμεθα ὑπερήφανοι νὰ ἀγωνισθῶμεν παρὰ τὸ πλευρὸν τῆς ἀγγλικῆς αὐτοκρατορίας διὰ τὴν τελικὴν νίκην. Ὡς ἐτόνισεν τόσον εὐγενῶς εἰς τὸ πρὸς τὸν βασιλέα μας διάγγελμά του, ὁ Βασιλεὺς Γεώργιος ὁ ΣΤ' «ὁ ἀγών σας εἶναι καὶ ἰδικός μας ἀγών».

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

Ἀθῆναι, 30. (Π. Α.) Σήμερον τὸ ἀπόγευμα ἐδόθη ἐνταῦθα τὸ σύνθημα τοῦ ἀεροπορικοῦ συναγερμοῦ. Ὁ συναγερμὸς αὐτὸς διήρκεσεν ἐπὶ ἡμίωρον.

Ο ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΠΑΠΑΓΟΣ ΑΡΧΙΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

Ἀθῆναι, 30. (Π. Α.) Ἡ «Ἐφημερὶς τῆς Κυβερνήσεως» ἀνέγραψεν ὅτι ὁ στρατηγὸς Ἀλέξανδρος Παπάγος διωρίσθη ἀρχιστράτηγος τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ.

ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Ρώμη, 30. (Π. Α.) Ἐπίσημον ἀνακοινωθέν: Τὰ στρατεύματά μας συνέχισαν τὴν προέλασιν των ἐπὶ ἑλληνικοῦ ἐδάφους, συντρίψαντα τὴν ἀντίστασιν τῶν ἐχθρικῶν προφυλακῶν.

Ο κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΟΛΙΤΗΣ ΕΖΗΤΗΣΕ ΤΑ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΑ ΤΟΥ

Ρώμη, 30. (Π. Α.) Τοῦ Γερμανικοῦ Πρακτορείου: Ὁ ἐνταῦθα πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος κ. Πολίτης ἐζήτησε τὰ διαβατήριά του ἀπὸ τὴν ἰταλικὴν κυβέρνησιν. Ἐγνώσθη ὅτι λόγῳ τῶν σημερινῶν συνθηκῶν, ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις θὰ προβῇ κατὰ τὰ εἰωθότα εἰς τὴν ἀνταλλαγὴν τοῦ προσωπικοῦ τῶν δύο πρεσβειῶν.

ΕΜΦΑΝΙΣΕΙΣ ΙΤΑΛΙΚΩΝ ΑΕΡΟΠΛΑΝΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΡΙΖΟΝΤΑ ΤΗΣ ΦΛΩΡΙΝΗΣ

Βελιγράδιον, 30. (Π. Α.) Τοῦ Πρακτορείου Ρέουτερ: Οἱ κανονιοβολισμοὶ ἠκούοντο σήμερον εὐκρινῶς εἰς τὴν Νότιον Γιουγκοσλαβίαν. Προήρχοντο ἐκ τῆς διευθύνσεως τῆς Κορυτσᾶς. Ἠκούοντο εἰς τὴν περιοχὴν τῆς λίμνης τῶν Πρεσπῶν, ὅπου ἑνοῦνται τὰ ἑλληνικά, γιουγκοσλαβικὰ καὶ ἀλβανικὰ σύνορα.

Πιστεύεται, ὅτι τὰ ἰταλικὰ στρατεύματα, ἅτινα εἶχον συγκεντρωθῆ εἰς τὴν Κορυτσὰν θὰ ἐπιχειρήσουν νὰ προελάσουν διὰ τῶν ὀρέων εἰς τὴν δυτικὴν Μακεδονίαν.

Τρία ἰταλικὰ ἀεροπλάνα ὑπερέπτησαν χθὲς τῆς Φλωρίνης χωρὶς νὰ ρίψουν βόμβας. Ἡ βροχὴ καὶ τὰ χαμηλὰ νέφη παρεμποδίζουν τὰς ἐπιθετικὰς ἐπιχειρήσεις εἰς τὴν περιοχὴν αὐτήν.

ΗΡΕΜΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΟΥΛΓ. ΜΕΘΟΡΙΟΝ

Σόφια, 30. (Π. Α.) Τοῦ ἀνταποκριτοῦ τοῦ Γερμανικοῦ Πρακτορείου:

Ὁ Βούλγαρος ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Δασκάλωφ ἐδήλωσεν ὅτι ἀπόλυτος ἠρεμία ἐπικρατεῖ εἰς τὴν βουλγαρικὴν μεθόριον.